

# NOMENCLATOR CLASSICUS,

SIVE

DICTIONARIOLUM TRILINGUE.

Secundum

Locos communes, Nominibus usitatoribus Anglicis, Latinis, Græcis, ordine ἑλληνικῶς dispositis.

A

## *Classical Nomenclator*

WITH

The Gender and Declension of each Word,  
and the Quantities of the Syllables.

---

By JOHN RAY, M. A. and Fellow of the Royal Society.

---

To which is added

PARADIGMATA of all the Declensions, as well  
*Greek as Latin*; with a Century of Proverbs, and a  
Collection of modest Jests in *English, Latin and*  
*Greek*, from good Authors.

---

The Fourth Edition, carefully revised and corrected, containing  
many hundreds of Words more than any Book of this Nature.  
For the Use of Schools.

---

L O N D O N :

Printed by Benj. Motte, and Re-printed by E. Waters  
in School-House-Lane. Dublin, 1708.



100-264

# THE PREFACE.

**H**AVING lately had an occasion to review some of the last published English and Latin Nomenclators, I observed in them some inveterate Errors, especially in the Names of Animals and Plants still continued, which I thought it might not be amiss to correct; notwithstanding that for their Antiquity, they may plead Prescription, and for their Universality in our Schools, general Approbation. For certainly better it is that Children, when they first learn the Latin Tongue, be taught the true Names of things than false or wrong ones, which must again afterwards with a double Labour be unlearned, and in the mean time hinder the true understanding of Authors, and occasion other mistakes: not to say that it is some discredit to our English Schools in general, to retain and teach their Youth what is manifestly erroneous. Such mistakes are the rendring of a Grass-hopper in Latin Cicada, a Lap-wing Upupa, a Caterpillar Gryllus, a Barbel Mullus, and many others, which the Reader may find corrected in this Book.

In the Names of Apparel, several sorts of Viands, parts of Buildings, Utensils and Implements of Household-stuff, Instruments and Tools of Husbandry and Gardening, I have not, nor indeed can I fully satisfy

# The PREFACE.

my self. Many of the Names of such things not having been by any good Author sufficiently explained or the things they signifie described. Besides, the Antients used many Disbes of Meat, Instruments and Utersils of Household-stuff, &c. which we use now or different from what we now use; and many were ones there are used by us, which they know not. Moreover it may be observed, that the same name is by divers Writers variously expounded, as indeed the Fashions of things daily altering, and the names still remaining as well with them as with us, they must needs be: So that all that can here be done, is conveniently to accommodate Names so as the Things signified by them in each Language, may come as near, and answer as well one the other as may be. I confess I have not herein performed what I might have done, had I made it my design of a long time. though I hope in this respect the Reader will find some amendment. That which I chiefly minded was to correct such manifest Mistakes as the little Insight I have in the History of Plants and Animals enabled me to discern in former Nomenclators, which I have accordingly done in this little Work, following therein the Judgment of the best Authors of those several Histories.

JO. RAY.

# Dictionariolum TRILINGUE.

I.

Of Heaven.

De Cælo.

Περὶ Οὐρανό.

**T**HE Skie  
 A Star  
 A Constellation

**Æ**Thēr, ēris, m.  
 Stella, æ, f.  
 Sidus, ēris m.

**Α**ΐθρ, εθρ, m.  
 Ἀστὴρ, εθρ, m.  
 ἄστρον, ε, π.

A Comet or Blazing-star

Cōmēta æ m

1 Κομήτης, ε, m.

A Planet

Plānēta, æ, m

1 Πλανήτης, ε, m.

Saturn

Sāturnus, i m

3 Κρόνῳ, ε, m.

Jupiter

Iūpītēr, Jōvis m

5 Ζεὺς, Διῳ, m.

Mars

Mars, Martis, m

5 Ἄρης, εῳ, m.

The Sun

Sōl, solis, m

3 Ἡλιῳ, ις, m.

\* The Morning star

Vēnūs, ēris, f

2 Ἀφροδίτη, ης, f.

Mercury

Mercūrius, ii, m

1 Ἑρμῆς, ε, m.

The Moon

Lūna, æ, f

2 Σελῶα, ης, f.

New Moon

Nōvilūnium, ii, n

2 Νεὺλιε, ας, f.

Half Moon

Lūna sēmplēna

3 Σελήνη διχοτεμεύς, f.

Full Moon

Plēnilūnium, ii, n

3 Πανσέλευον, λω, π.

A Sun-beam

Rādīus, ii m

5 Ἀκτίν, ινῳ, f.

An Eclipse

Eclīpsis, is, f

2 ε. Ἐκλειψς, εως, f.

The East.

Oriens tis m

2 Ἀνατολή, ῆς, f.

The West

Occidēns, tis m

2 ε. Δυσις, εως, f.

The North

Septentrio, ōnis, m

3 Ἀρκτῳ, ε, com.

The South

Mēridiēs, ci, m

2 Μεσημβρία, ας, f.

\* The Planet Venus, when it appears in the morning before Sun-rising, is called the Morning star, in Latin and Greek Phosphorus; when it appears in the Evening after Sun-set, it is called the Evening Star, in Latin Hesperus.

N. B. All the Vowels have their Quantities superscribed, except (1) such as coming before two Consonants, or double ones, are known to be Long by Position, or else Common. (2.) Such as are follow'd by another Vowel, and are universally Short, with few Exceptions, which are here observed. (3.) Except a, æ, i, o, u, at the end of Words being all Short, and uis, which in Verse is either cut off by Synalœpha, or becomes Long by Position. (4.) Diphthongs which are Long. (5.) In all other cases the Syllables not mark'd are Common.

II. Of

## II.

Of the Elements | *De Elementis* &

and Meteors

*Meteoris.***F** I R E

Flame

A Spark

A Firebrand

A Brand quenched

A live Coal

A dead coal

Heat

Warmth

Burning

Brightness

Smoke

Soot

Embers

Ashes

Fuel

**A** I R

A Cloud

A Mist

A Shower

Rain

The Rainbow

A Drop

Hail

Snow

Dew

Frost

Hoar-Frost

Ice

An Ice-cicle

Thunder

A Thunderbolt

Lightning

A Flash

A Storm

A Tempest

A Whirlwind

A Gentle wind

The Wind

**I** Gnis, is m

Flamma, æ, f

scintilla, æ f

Torris, is m

Titio, ōnis, m

Prūna, æ f

Carbo, ōnis, m

Cālor, ōris, m

Tēpor, ōris m

Incendium, ii m

Splendor, ōris m

Fūmus, i m

Fūlīgo, īnis f

Fāvilla, æ f

Cīnis, ēris, m

Fōmēs, ītis m

Aēr, ēris m

Nūbēs, is f

Nēbūla, æ f

Imbēr, bris m

Plūvia, æ f

Iris, īdis, f

Gutta, æ, f

Grando, īnis, f

Nix, nīvis f

Rōs, rōris m

Gēlū, indecl. n

Pruīna, æ f

Glaciēs, ei f

stīria, æ f

Tōnitrū indecl. m

Pulmen, īnis, m

Fulgū, ūris m

Cōnscātio, ōnis f

Prōcella, æ f

Tempestās, ātis f

Turbo, īnis m

Aura, æ f

Ventus, i m

Περὶ τῶν Στοιχείων  
καὶ Μετεωρῶν.**II** ὕδρ, ρός, n.

5 Φλύξ, γός, f.

5 Σπινθήρ, ἱέρης, m.

3 Δαλός, ἔ, m.

5 Θυμάλωψ, πος, m.

5 Ἀνθράκίς, ἰδος, f.

5 Ἀνθράξ, ακος, m.

5 Θερμότης, ητος, f.

5 Χλιαρότης, τητος, f.

3 Ἐμρησμός, ἔ, m.

2 Μαρμαρυγή, ἡς, f.

3 Καπνός, ἔ, m.

5 Λιγνύς, ύος, f. Ἀσβός,

λος, όλς. m.

2 Μαρίλα, ης, f.

3 Σποδός, ἔ, f.

3 Πυρεῖον, ἔ, n.

5 Ἀήρ, έρος, m.

1 c. Νέφος, εος, ες, n.

2 Ὀμίχλη, ης, f.

3 Ὀμίερος, ες, m.

3 Ὑετός, ἔ, m.

5 Ἴρις, ἰδος, f.

5 Σταγών, όνος, f.

2 Χάλαζα, αζης, f.

5 Χιών, όνος, f.

3 Δρόσος, ες, m.

3 Πάγος, ες, m.

2 Πάχνη, ης, f.

3 Κρύσταλλος, ες, m.

3 Σπλαιγμός, ἔ, m.

2 Βροντή, ἡς, f.

3 Κεραυνός, ἔ, m.

2 Ἀσραπή, ἡς, f.

5 Λαμπηδών, όνος, f.

2 Θύελλα, ης, f.

5 Χειμών, ώνος, m.

5 Λαίλαψ, πος, f.

2 Αὔρα, ες, f.

3 Ἄνεμος, έμος, m.

The East wind  
The Northwind  
The Southwind  
The West wind  
Fair Weather  
Calm Weather  
W A T E R  
A Bubble  
A Well  
A Fountain or Spring  
A Stream  
A River  
A Rivulet  
A Brook  
The Bank of a River  
The Channel  
A Pool or Pond  
A Lake  
A Marsh or Fen  
The Sea.  
The Ocean  
A Wave  
The Tide  
The Flowing  
The Ebb  
The Shore  
A Ford or Shallow  
A Deluge  
A Whirlpool  
A Bay  
Depth  
The E A R T H  
A mountain  
A Valley  
A Rock  
A Plain or Champaign  
A Hill  
A Cliff  
Dirt  
Mud  
Clay  
Dust  
Sand  
Gravel  
Quick-sands  
An Island

Eurus, i, m  
Aquilō, ōnis, m  
Auster, i, m  
Zephyrus, i, m  
Sērēnitās, ātis, f  
Tranquilītās, ātis, f  
Aqua, æ, f  
Bulla, æ, f  
Puteus, i, m  
Fons, tis, m  
Fluentum, i, n  
Flūvius, ii, m  
Rivus, i, m  
Torrens, tis, m  
Rīpa, æ, f  
Alveus, i, m  
Stagnum, i, n  
Lacus, ūis, m  
Palus, ūdis, f  
Mare, is, n  
Oceanus, i, m  
Fluctus, ūis, m  
Æstus maris, m  
Æstus } Accessus ūis m  
          } Recessus, ūis m  
Littus, ōris, m  
Vadum, i, n  
Diluvium, ii, n  
Vortex, icis, m  
Sinus, ūis, m  
Profunditās, ātis, f  
Terra, æ, f  
Mons, tis, m  
Vallis, is, f  
Rūpēs, is, f  
Planitiēs, ei, f  
Collis, is, m  
Clivus, i, m  
Cœnum, i, n  
Limus, i, m  
Lutum, i, n  
Pulvis, eris, m  
Arēna, æ, f  
Glārea, æ, f  
Syrtēs, ium, f  
Insula, æ, f

1 Ἀπηνιῶτης, ὄτε, m.  
1 Βορέας, ἐς, m.  
3 Νότος, ε, m.  
3 Ζέφυρος, ὕς, m.  
2 Αἰθερία, ας, f.  
2 Νημερία, ας, f.  
5 ὕδωρ, ὅτος, n.  
5 Πομφόλυξ, ὕτος, f.  
5 Φρέαρ, ὅτος, n.  
2 Πηγὴ, ῆς, f.  
3 ῥεῖθρον, ε, n.  
3 Ποταμός, ὅς, m.  
5 ῥυαξ, ὅτος, m.  
3 Χείμαρρος, ἄρρος, m.  
2 Ὀχθη, ῆς, f.  
3 Ὀχετός, ὅς, m.  
2 Λίμνη, ῆς, f.  
2 Λίμνη, ῆς, f.  
1 c. Ἑλῶ, ἐῶ, ες, n.  
2 Θαλάσσια, ῆς, f.  
3 Ὠκεανῶ, ὅς, m.  
5 Κύμα, ὅτος, n.  
5 Κλύδων, ὅτος, m.  
2 Πλημμύρα, ας, f.  
5 Ἀμπωτις, ἐῶ, f.  
3 Αἰγιαλός, ὅς, m.  
3 Πόρος, ε, m.  
3 Κατακλυσμός, ὅς, m.  
2 Δίη, ῆς, f.  
3 Κόλπος, ες, m.  
1 c. Βάθῶ, ἐῶ, ες, n.  
2 Γῆ, γῆς, f.  
1 c. Ὀρεῶ, ἐῶ, ες, n.  
5 Κοιλὰς, αῶς, f.  
2 Πέτρα, ας, f.  
3 Πεδίον, ὅς, n.  
3 Βεγός, ὅς, m.  
3 Κρημνός, ὅς, m.  
3 Βόρβορος, ὅς, m.  
5 Ἴλυσ, ὅς, f.  
3 Πηλός, ὅς, m.  
2 c. Κόνις, ἐῶ, f.  
3 Ψάμας, ε, f.  
3 Ἀραβῶ, αῶς, f.  
2 c. Σύρτις, ὅς, f.  
3 Νῆσος, ὅς, f.

## III.

Of Stones and Metals. *De Lapidibus & Metallis.*

**A** Great Stone.  
A Pebble-stone

A Flint-stone

A Whetstone

A Touch stone

A Load-stone.

A Pumice-stone

Marbel

Jet

Amber

Alabaster

An Agate

A Jasper

Crystal

Pearl

An Emerald.

Brimstone

Copras or Vitriol

Ruddle or Red Oker

Salt-petre

Marl

Chalk

Plaster

Pit-coal

A Quarry

Glass

A Metal

Minerals

A Mine

Gold

A Mine of Gold

Silver

Brass

\* Copper

**S** Axum, i, n  
Calculus, i, m

Silex, icis, f

Cōs, cōtis, f

Lydius lapis, m

Magnēs, ētis, m

Pūmex, icis, d

Marmor, ōris, n

Gāgārēs, is m

Succinum, i, n

Alābastriēs, is, m

Achātes, is, m

Iaspis, idis, f

Cryſtallus, i, f

Margārita, æ, f

Smāragdus, i, m

Sulphūr, ūris, n

Vitriō ūm, i, n

Rubrica, æ, f

Nitrum, i, n

Mergā, æ, f

Ciēra, æ, f

Gypsum, i, n

Carbo, ōnis, fossilis, m

Lāpidicīna, æ, f

Vitrum, i, n

Mētallum, i, n

Mīnē āia, ium, n

Scaptensūla, æ, f

Aurum, i, n

Aurifodīna, æ, f

Argentum, i, n

Orichalcum, i, n

Æs, æris, n

Περὶ Λίθων καὶ  
Μετάλλων.

**II** Ετρα, ας, f.  
Ψήφου, ε, m.

1 Πυρίτης, ε, m.

2 Ἀκόννη, ης, f.

3 Βάσανθ, ας, f.

5 Μαγνης, ητος, m.

2 c. Κίσσηρος, εως, f.

3 Μάρμαρον, ε, n.

1 Γαγάτης, ε, m.

3 Ἡλεκτρον, ε, n.

1 Ἀλαβαστρίτης, ε, m.

1 Ἀχάτης, ε, m.

5 Ἴασπις, ιδος, f.

3 Κρύσταλλος, ε, m.

1 Μαργαρίτης, ε, m.

3 Σμάραγδος, ε, f.

3 Θείον, ε, n.

3 Χάλκανθος, ε, m.

3 Μίλιθ, ε, f.

3 Νίτρον, ε, n.

2 Κρηπκή, γῆ, ἥς, f

3 Γύψος, ε, m.

2 Λατομία, ας, f.

3 Ὑαλθ, αλς, f.

3 Μέταλλον, αλς, n

3 Μέταλλον, αλς, n

3 Χρυσός, ε, m.

3 Χρυσωρυχείον, εἰς, n

3 Ἀργύρος, ὕρς, m.

3 Ὀρείχαλκον, αλς, n

3 Χαλκός, ε, m.

\* Copper is by modern Writers called *Cuprum*, forte q. *Λ*  
*Cyprium*, and Brass is generally by English-men (through m  
fake) called *Æs*, whereas Brass is not a natural Metal, but  
factitious thing of Copper and Lapis Calaminaris, or Cadmia.

# TRILINGUE.

9

|              |                   |                         |
|--------------|-------------------|-------------------------|
| Iron         | Ferrum, i, n      | 3 Σίδηρος, ἥρ, m.       |
| Steel        | Chälybs, bis, m   | 5 Χάλυψ, χάλυς, m.      |
| Lead         | Plumbum, i, n     | 3 Μόλιβδος, ε, m.       |
| Tin          | Stannum, i, n     | 3 Κασιπερος, ερ, m.     |
| Quick-silver | Argentum vivum, n | 3 Ὑδραργυρος, υρ, m.    |
| Alum         | Alūmen, inis, n   | 2 Στυπτηρία, ας, f.     |
| White Lead   | Cérussa, æ, f     | 3 Ψιμνιδος, υθ, m.      |
| Soulder      | Ferrūmen, inis, n | 2 Κόλλα, ης, f.         |
| Red Lead     | Minium, ii, n     | 3 Μίλτος, ε, f.         |
| Vermilion    | Cinnābaris, is, f | 2 c. Κιννάβαρι, εως, n. |
| Verdegrease  | Ætūgo, inis, f    | 3 Ἴο, ε, χαλκ, m.       |

Though modern Writers call Red-Lead Minium, yet the Antients called it *Sandys*. The Minium of the Antients was twofold, viz. Either (1.) the *Cinnābaris* of the Moderns, or (2.) the *Rubrica*.

## IV.

| Of the Parts and Adjuncts of Plants. | De Partibus & Appendicib. Plantarum. | Περὶ τῶν Μερῶν τῶν Φυτῶν.  |
|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| A Plant                              | Planta, æ, f                         | 2 Ὑπὸν, ε, n.              |
| A Tree                               | Arbor, ōis, f                        | 3 Δένδρον, ε, n.           |
| A Shrub                              | Frutex, icis, m                      | 3 Θάμνος, ε, m.            |
| An herb                              | Herba, æ, f                          | 2 Βοτάνη, ης, f.           |
| A Root                               | Rādix, icis, f                       | 2 Ρίζα, ης, f.             |
| The Trunk or Body of a Tree          | Caudex, icis, m                      | 1 c. Στέλεχος, εος, ες, n. |
| A Stalk                              | Caulis, is, m                        | 3 Καυλός, ε, m.            |
| Wood                                 | Lignum, i, n                         | 3 Ξύλον, ε, n.             |
| Timber                               | Māteria, æ, f                        | 2 Ὕλη, ης, f.              |
| The Grain of the Wood                | Pecten, inis, m                      | 5 Κτήδων, ος, f.           |
| The Pith                             | Mēdulla, æ, f                        | 3 Μυελός, ε, m.            |
| The Sap                              | Succus, i, m                         | 3 Χυλός, ε, m.             |
| The Bark                             | Cortex, icis, m                      | 3 Φλοιός, ε, m.            |
| A Bough or Branch                    | Rāmus, i, m                          | 3 Κλάδος, ε, m.            |
| A Rod                                | Virga, æ, f                          | 3 Ράβδος, ε, f.            |
| A Sprig, Graft or Cyon               | Surculus, i, m                       | 5 Κλών, νος, m.            |
| A Sucker                             | Stōlo, ōnis, m                       | 5 Παραφυάς, αδος, f.       |
| A Bud                                | Gemma, æ, f                          | 3 Ὀφθαλμός, ε, m.          |
| A Sprout                             | Germen, inis, n                      | 3 Βλαστός, ε, m.           |
| A green Leaf                         | Frons, frondis. f                    | 3 Κλάδος, φυλλώδης, ε, m.  |
| A Leaf                               | Fōlium, ii, n                        | 3 Φύλλον, ε, n. (Πέταλον)  |
| A Blossom or Flower                  | Flōs, flōris, m                      | 1 c. Ἄνθος, εος, ες, n.    |
| Fruit                                | Fructus, ūs, m                       | 3 Καρπός, ε, m.            |
| A Foot-stalk                         | Pēdicūlus, i, m                      | 3 Πεδιόν, ις, n.           |
| A Prickle                            | Spīna, æ, f                          | 2 Ἀκανθα, ης, f.           |

# DICTIONARIO LUM

A Catkin or Palm  
The Stone of any Fruit  
A Clasper or Tendrel  
A Cluster  
A Husk  
A Pod or Ccd  
A Shell  
An Awn or Beard  
A Kernel  
A Berry  
A Nut  
An Acorn  
A Cone or Clog  
Brushwood or Bavin  
A Knot  
A Faggot  
Chips

Nūcāmentum, i  
Ossicūlum, i, n  
Cāvicūla, æ, f  
Rācēmus, i, m  
Glūma, æ, f  
Silīqua, æ, f  
Pūtāmen, inis, n  
Arista, æ, f  
Nucleus, i, m  
Bacca, æ, f  
Nux, nucis, f  
Glans, glandis, f  
Cōnus, i, m  
Crēmium, ii, m  
Nōdus, i, m  
Fascis, is, m  
Afsūlæ, arum, f

3 Κυτάρῳ, ἀρά, m.  
2 Πυρίνη, ης, f.  
5 Ἑλιξ, ικός, f.  
5 Βότρυς, υῶ, f.  
3 Ἑλυττον, ὑττα, n.  
3 Κεράπον, ικ, n.  
1 c. Κέλυσῳ, εος, υς, n.  
5 Ἄφρα, ἐρος, m.  
5 Πυρίνῳ, λῶ, m.  
3 Κόκκῳ, κ, m.  
3 Κάρυον, ὑκ, f.  
3 Βάλανῳ, ἀνκ, f.  
3 Κῶνῳ, κ, m.  
3 Φρύγιον, ικ, n.  
5 Γόνυ, ατος δε γυνός, n.  
2 Δέσμη, ης, f.  
5 Σχίδαξ, ακός, f. χιδίον, ικ, n. δεσκινδαλμός, κ, m.

## V.

### Of Herbs.

### De Herbis

### Περὶ βοτάνων.

1 Adders-tongue  
2 Agrimony  
3 Alexanders  
4 Aloes (flower)  
5 Anemomy or Wind-  
6 Anise  
7 Archangel  
8 Artichoke  
9 Asarabacca  
10 Asparagus or Spe-  
rage  
11 Avenis  
12 Barley  
13 Basil  
14 Baum  
15 A Bean  
16 Bears-ear  
17 Beet  
18 Betony

Ophioglossum, i, n.  
Eupatorium, ii, n  
Hippōselinum, i, n  
Alōr, es, f  
Anēmōne, es f  
Anīsum, i, n  
Lāmium, ii, n  
Cīnāra, æ, f  
Asārum, i, n  
Asparāgus, i, m  
Cāryophyllāta, æ, f  
Hordeum, ei, n  
Ocimum, i, n  
Mēlissophyllum, i, n  
Fāba, æ, f  
Aurīcula ursi, f  
Bēta, æ, f  
Bētōnica, cæ, f

3 Φιόγλωσσον, κ, n.  
3 Εὐπατόριον, κ, n.  
3 Ἰππεσέλινον, ινκ, n.  
2 Ἀλόη, ῆης, f.  
2 Ανιμώνη, ης, f.  
3 Ἄνισον, ιςκ, n.  
2 c. Γαλίόψις, εως, f.  
3 Σιόλυμῳ, υμκ, m.  
3 Ἄσπερον, ἀρε, n.  
3 Ασπάραγῳ, ἀγε, f.  
2 Κεράνη, κς, f.  
3 Ὠκίμον, ιμκ, n.  
3 Μελισσόφυλλον, κ, n.  
3 Κύαμῳ, αμκ, m.  
3 Τεύτλον, κς, n.  
3 Κίσρον, κς, n.

(2) This is usually called also in Latin *Agrimonia*.

(5) This in *English* is commonly, tho' corruptly, called *Emmony*.

(10) This is also by the *Vulgar* corruptly called *Sparrow-grass*.

|                        |                          |                          |
|------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 9 Bindweed             | Convolvulus, i, m        | 5 Σμίλαξ, ακος, f.       |
| 10 Birthwort           | Aristolochia, æ, f       | 2 Ἀριστολοχία, ας, f.    |
| 11 Bluebottle          | Cyanus, i, m             |                          |
| 12 Borage              | Borago, inis, f          | 3 Βεγλωσσον, ὄσος, n.    |
| 13 Brooklime           | Anagallis aquatica, f    | 5 Ἀναγαλλίς, ἰδος, f.    |
| 14 Bryony              | Bryonia, æ, f            | 2 Βρυονία, ας, f.        |
| 15 Buckwheat           | Fagopyrum, i, n          | 3 Τραγόπυρον, ὕς, n.     |
| 16 Bugloss             | Buglossum, i, n          | 3 Βεγλωσσον, ε, n.       |
| 17 A Bur               | Lappa, æ, f              |                          |
| 18 Burdock             | Persônata, æ, f          | 3 Ἀρειον, εἰς, n.        |
| 19 Burnet              | Pimpinella æ, f          |                          |
| 20 Cabbage             | Brassica, æ, capitata, f | 2 Κράμβη, ης, f.         |
| 21 Calamint            | Calamintha, æ, f         | 2 Καλαμίνθη, ης, f.      |
| 22 Camomel             | Chamæmelum, i, n         | 5 Ἀνθεμῖς, ἰδος, f.      |
| 23 Campions            | Lychnis, idis, f         | 5 Λυχνίς, ἰδος, f.       |
| 24 Carrot              | Pastinaca, æ tenui folia | 3 Σπυρίνθ, ἰνς, m.       |
| 25 Caraways            | Cærum, i, n              | 3 Κάρε, ε, m.            |
| 26 Celandine           | Chelidonium majus        | 3 Χελιδόνιον, ἰς, n.     |
| 27 Centory             | Centaurium, ii, n        | 3 Κενταύριον, ἰς, n.     |
| 28 Charlock            | Rapistrum, i, n          |                          |
| 29 Chervil             | Chærephyllum, i, n       |                          |
| 30 Chickweed           | Alsine, es, f            | 2 Ἀλσίνη, ης, f.         |
| 31 Cinquefoil          | Pentaphyllum, i, n       | 3 Πεντάφυλλον, ε, n.     |
| 32 Clary               | Horminum, ii, n          | 3 Ὄρμινον, ἰνς, n.       |
| 33 Cockle              | Pseudomelanthium, ii, n  | 3 Ψευδομελάνθιον, ἰς, n. |
| 34 Colts foot          | Tussilago, inis, f       | 3 Βήχιον, ἰς, n.         |
| 35 Coriander           | Coriandrum, i, n         | 3 Κύριον, ἰς, n.         |
| 36 Columbine           | Aquilegia, æ, f          |                          |
| 37 Costmary or Alecost | Costus, i, hortorum, f   |                          |
| 38 Cowslips or Paigles | Paralysis, is, f         |                          |
| 39 Cranes-bill         | Geranium, ii, n          | 3 Φλορίσκ, ε, m.         |
| 40 Cresses             | Nasturtium, ii, n        | 3 Γεράνιον, ἰς, n.       |
| 41 Crowfoot            | Ranunculus, i, n         | 3 Καρδαμον, ἀμς, n.      |
| 42 Colewort            | Brassica, æ, f           | 3 Καρχαριον, ἰς, n.      |
| 43 Comfrey             | Symphytum, i, n          | 2 Βεσμή, ης, f.          |
| 44 A Cucumber          | Cucumis, eris, m         | 3 Σύμφυτον, ὕς, n.       |
| 45 Cives               | Porrum, i, sectile, n    | 3 Σίκυον, ε, n.          |
| 46 Cummin              | Cuminum, i, n            | 3 Πρίσον, ε, n.          |
| 47 Clavergrass         | Trilolium, ii, majus     | 3 Κύμινον, ἰνς, n.       |
|                        | fativum, n               | 3 Τρίφυλλον μέζον.       |
| 48 Daffodil            | Narcissus, i, m          | 3 Νάρκισσος, κίσος, m.   |

(25) This is known by several names in several parts of England, as Brank in Essex, Crap in Worcester-shire &c.

(28) The usual Name by which this is known in Latin, is Bardana.

(52) The word Colewort is made of the Latin Caulis, by which this plant was sometimes called, for what reason I know not.

|                                  |                          |                          |
|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 59 Daifie                        | Bellis, idis, f          | 2 Αἶσα, ας, f.           |
| 60 Dandelion                     | Dens leonis, m           | 3 Λάπαθρον, αθς, m.      |
| 61 Darnel                        | Lolium, ii, n            | 3 Ἀνηθρον, ἄθς, n.       |
| 62 Dock                          | Lapathum, i, n           | 3 Δρακόνιον, ις, n.      |
| 63 Dill                          | Anethum, i, n            | 3 Βολβοκαυσάνιον, ις, n. |
| 64 Dragons                       | Diäcontium, ii, n        |                          |
| 65 Earthnut, or Pig<br>nut       | Bulbocastanum, i, n      |                          |
| 66 Elecampane                    | Hellenium, ii, n         | 3 Ἐλένιον, ις, n.        |
| 67 Endive                        | Endivia, æ, f            | 5 Σείρις, ιδθ, f.        |
| 68 Eryngo or Sea-holly           | Eryngium, ii, n          | 3 Ηρύγγιον, ις, n.       |
| 69 Eyebright                     | Euphrasia, æ, f          | 2 Εὐφροσύνη, ης, f.      |
| 70 Feverfew                      | Matricaria, æ, f         | 3 Παρθένιον, ις, n.      |
| 71 Fennel                        | Foeniculum, i, n         | 3 Μαργαθρον, αθς, n.     |
| 72 Fern or Brakes                | Filix, icis, f           | 3 Πτέρις, ιδθ, f.        |
| 73 Flax                          | Linum, i, n              | 3 Λίνον, ς, n.           |
| 74 Flower de luce                | Iris, idis, f            | 5 Ἴρις, ιδθ, f.          |
| 75 Fox-glove                     | Digitalis, is, f         |                          |
| 76 Fumitory                      | Fumaria, æ, f            | 3 Καπνίς, ς, m.          |
| 77 Garlick                       | Allium, ii, n            | 2 Σκόροδον, όδς, n.      |
| 78 Gentian or felwort            | Gentiana, æ, f           | 2 Γενπανή, ης, f.        |
| 79 Germander                     | Chamaedrys, yos, f       | 5 Χαμαίδρυς, υθ, f.      |
| 80 Groundsel (vers)              | Senecio, onis, m         | 5 Ἡειγέρων, ενθ, m.      |
| 81 Gorse-grass or clea-          | Aparine, es, f           | 2 Ἀπαρίνη, ης, f.        |
| 82 Gourd                         | Cucurbita, æ, f          | 2 Κολοκυθα, ας, f.       |
| 83 Grass (wel)                   | Gramen, inis, n          | 2 c. Ἀρρωστει, εως, f.   |
| 84 Gromil or Grom-               | Lithospermum, i, n       | 3 Λιθοσπερμον, ς, n.     |
| 85 Harts-tongue                  | Lingua cervina, æ, f     | 5 Φυλίπς, ιδθ, f.        |
| 86 Hawkweed                      | Hieracium, ii, n         | 3 Ἱεράκιον, ις, n.       |
| 87 Hemlock                       | Cicuta, æ, f             | 3 Κάνειον, εις, n.       |
| 88 Hemp                          | Cannabis, is, f          | 2 c. Κάνναβις, εως, f.   |
| 89 Hellebore                     | Helleborus, i, f         | 3 Ἐλλβορθ, ς, m.         |
| 90 Henbane                       | Hyoscyamus, i, m         | 3 Ὑοσκυαμθ, αμς, m.      |
| 91 Hollyhauk                     | Malva, æ, hortensis f    | 2 Μαλαχη, ης, f.         |
| 92 Hops                          | Lupulus, i, m            |                          |
| 93 Horehound                     | Marrubium, ii, n         | 3 Πρώσιον, ις, n.        |
| 94 Hounds-tongue                 | Cynoglossum, i, n        | 3 Κυνόγλωσσοειώσσς, n.   |
| 95 House-leek                    | Sedum, i, n              | 3 Ἀείζωον, ώς, n.        |
| 96 Hyssop (cintl)                | Hyssopus, i, f           | 3 Ὑσσώπθ, ώπς, f.        |
| 97 A Hyacinth or J-              | Hyacinthus, i, m         | 3 Ὑάκινθθ, κινθς, m.     |
| 98 A Joly-flower or<br>Carnation | Caryophyllus, i, m       | 3 Καρυόφυλλθ, ς, m.      |
| 99 Jack in the bedge             | Alliaria, æ, f           |                          |
| 100 Kidney or French<br>bean     | Phaseolus, i, m          | 3 Φασίολθ, όλς, m.       |
| Lark-spar or beel                | Consolida, æ, regalis, f | 3 Δελφίνιον, ις, n.      |

|                         |                      |                          |
|-------------------------|----------------------|--------------------------|
| 102 Lavender            | Lävendŭla, æ f       | 3 Χαμαικυπάρισσος, f     |
| 103 Lavender-Cotton     | Chāmæcyparissus, i f | 3 Πάσσον, s, n.          |
| 104 Leeks               | Porrum, i n          | 5 Θρίδαξ, ακος, f.       |
| 105 Lettuce             | Lactŭca, æ f         | 3 Κρίνον, s, n.          |
| 106 A Lily              | Lilium, ii n         | 2 Γλυκύρριζα, ης, f.     |
| 107 Liquorice           | Glycyrrhiza, æ f     | 5 Λειχλὺ, βῶ, m.         |
| 108 Liverwort           | Hēpatīca, æ f        | 2 Φακή, ης, f. & φακός.  |
| 109 Lentils             | Lens, tis, f         |                          |
| 110 Lovage              | Lēvisticum, ci, n    | 3 Θέρμε, s, m.           |
| 111 Lupines             | Lŭpīnus, i m         | 3 Θρίδαξ, ακ, f.         |
| 112 Madder              | Rŭbja, æ f           | 2 Μαλάχη, ης, f.         |
| 113 Mallow              | Malva, æ f           | 2 Μανδραγόρας, s, m.     |
| 114 Mandrake            | Mandiägōra, æ f      | 3 Ἀδιαντόν, s, n.        |
| 115 Maiden-hair         | Adianthum, i n       | 3 Χρυσάνθεμον, s, n.     |
| 116 Marigold            | Calendŭla, æ f       | 3 Σάμψυρον, ὕχ, n.       |
| 117 Marjoram            | Mājōrānā, æ f        | 3 Ἀμάρακ, ακ, f.         |
| 118 Herb Mastick        | Mārum, i n           | 3 Ἀγῆρατον, s, n.        |
| 119 Maudlin-tanste      | Agērātum, i n        | 3 Ἀνθεμίδι, ιδ, f.       |
| 120 May-weed            | Cōtŭla, æ f          |                          |
| 121 Meadow-sweet        | Ulmāria, æ f         |                          |
| 122 Melilot             | Mēlilotus, i f       |                          |
| 123 Melon               | Mēlo, ōnis m         | 3 Ἡδύοσμ, οσμ, m         |
| 124 Mint                | Mentha, æ f          | 3 Βρύον, s, n.           |
| 125 Moss                | Muscus, i m          | 5 Μυσοπας, ιδ, f.        |
| 126 Mouse-ear           | Pilōsella, æ f       | 3 Ἀκονίτον, ίτ, n.       |
| 127 Monks-hood          | Nāpellus, i, m       | 2 Ἀτεμισία, ας, f        |
| 128 Mugwort             | Artēmiſia, æ f       | 3 Φλόμ, s, m.            |
| 129 Mullein             | Verbascum, i n       | 2 c. Σίνηπι, ι, n.       |
| 130 Mustard (fool)      | Sināpi, is n         | 5 Μύκης, ητος, m.        |
| 131 Mushroom, or Toad   | Fungus, i m          | 3 Κέχρ, s, m.            |
| 132 Millet or Grout     | Milium, ii n         | 2 Ἀγαλύφη, ης, f. Κνίδι. |
| 133 Nettle              | Urtica, æ f          | 3 Σπύρχ, s, n. (ης, f.)  |
| 134 Nightshade          | Sōtānum, i n         | 3 Βρώμας, s, m.          |
| 135 Oats                | Avēna, æ f           | 3 Κρέμαυον, s, n.        |
| 136 Onions              | Cēpa, æ f            | 2 Τελέφιον, ίς, n.       |
| 137 Orpine              | Tēlephium, ii n      | 2 c. Ἀστράφαξις, εως, f. |
| 138 Orrache             | Artīplex, icis f     | 3 Ἐλυμ, s, m.            |
| 139 Ponick              | Pānīcum, ci n        | 3 Σέλιον, ίν, n.         |
| 140 Parsly              | Apium, ii n          | 3 Ἐλαφόδοσκον, s, n.     |
| 141 Parsnip             | pastīnāca, æ f       | 3 Γίσον, s, n.           |
| 142 Pease               | Pīsum, i n           | 3 Οσπριον, ίς, n.        |
| 143 Pulse (ding-grass)  | Lēgūmen, īnis, n     | 5 Γλήχων, ων, m.         |
| 144 Penitential or pud- | Pūlēgium, ii n       |                          |

102) This is taken to be a Species of *Stachas*.

116) This is thought to be the *Caltha* of the Poets.

|                           |                                 |                          |
|---------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| 145 periwinkle            | Vinca pervinca, æ f             | 5 Κλημαρίς, ἰδος, δακ.   |
| 146 pellitory of the wall | Pārietāria, æ f                 | 2 Ἐλξίνη, ης, f. (ειδ.)  |
| 147 peiony                | Pæōnia æ f                      | 2 Παιονία, ας, f.        |
| 148 pimpernel             | Anāgallis, idis f               | 5 Ἀναγαλλίς, ἰδος, f.    |
| 149 plantain              | Plantāgo, inis f                | 3 Αρνόγλασσον, ὠσσος, f. |
| 150 pinks                 | Cāryōphyllus, i m               | 3 Καρυόφυλλον, ος, m.    |
| 151 Polypody              | Pōlypōdium, ii n                | 3 Πολυπόδιον, ἰμ, n.     |
| 152 poppy                 | Pāpāver, ēris, n                | 5 Μήκων, ὠν, m.          |
| 153 primrose              | Prīmūla, æ f                    | 5 Φλομὶς, ἰδος, f.       |
| 154 purslane              | Portūlāca, æ f                  | 2 Ἀνδράχνη, ης, f.       |
| 155 pumpkin               | Pēpo, ōnis m                    | 5 Πέπων, ον, f.          |
| 156 Radish                | Rāphānus, i m                   | 3 Ῥάφανος, ἀνδρ, m.      |
| 157 Rampions              | Rāpuncūlus, i m                 |                          |
| 158 Ramsons               | Allium, ii, ursinum, n          |                          |
| 159 Reed                  | Arundo, inis f                  | 3 Κάλαμος, ἀνδρ, m.      |
| 160 Restharrow or Camock  | Anōnis, idis f                  | 5 Ἀωνίς, ἰδ, f.          |
| 161 Rocket                | -Erūca, æ f                     | 3 Εὐζωμον, ἀνδρ, n.      |
| 162 Rue                   | Rūta, æ f                       | 3 Πήγανον, ος, n.        |
| 163 Rubarb                | Rhābarbārum, i n                | 3 Ῥήον, ος, n.           |
| 164 Rush                  | Juncus, i m                     | 3 Σχῶν, ος, m.           |
| 165 Rie                   | Sēcā'e, is n                    |                          |
| 166 Rice                  | -Oryza, æ f                     | 2 Ὄρυζα, ης, f.          |
| 167 Saffron               | Crōcus, i m                     | 3 Κρόκος, ος, m.         |
| 168 Sage                  | Salvia, æ f                     | 3 Ἐλελίσφακος, ος, m.    |
| 169 Sage of Jerusa-lem    | Pulmōnāria, æ, macu-<br>lola, f |                          |
| 170 Sanicle               | Sānīcula, æ f                   |                          |
| 171 Satyrion              | Orchis, idis, f                 | 5 Ὀρχίς, ἰδ, f.          |
| 172 Savoury               | Sā'ūrcia, æ f                   |                          |
| 173 Saxifrage             | Saxifrāga, æ f                  | 2 Θύμβρα, ας, f.         |
| 174 Scabious              | Scābiōsa, æ f                   | 2 Ψάρα, ας, f.           |
| 175 Scallions             | Alcātōnītides, um f             | 5 Ἀσκαλωνίτιδες, f.      |
| 176 Scurvy grass          | Cochleāria, æ f                 |                          |
| 177 Skirreys              | Sīsārum, i n                    |                          |
| 178 Smallage              | pālūdapium, ii n                | 3 Σίσαρον, ἀνδρ, n.      |
| 179 Sorrel                | Acēōsa, æ f                     | 3 Ἐλεοσίλιον, ος, n.     |
| 180 Southern wood         | Abrōtānum, i n                  | 5 Ὀξάλις, ἰδ, f.         |
| 181 Sowbread              | Cyclāmen, inis, n               | 3 Ἀβρότειον, ος, n.      |
| 182 spignel or Men        | Meum, i n                       | 3 Κυκλάμενον, ος, m.     |
| 183 Spinache              | Spīnichia, æ f                  | 3 Μήον, ος, n.           |

(150) The Pink and July-flower were not known or at least described by the Antients, they are by the Moderns called Caryophyllus as well from the shape of the Flower, together with his Cup resembling a Clove, as from its scent.

|                   |                       |                           |
|-------------------|-----------------------|---------------------------|
| Spurge            | Tithymallus, i m      | 3 Τιθύμαλλος, ε' μ' α, m. |
| Stock-gilliflower | Leucodium, ii n       | 3 Λευόδιον, ε, n.         |
| Strawberry        | Frāgaria, æ f         | 3 Κόμαρρι, α' ρ' α, n.    |
| Succory           | Cichōrēum, i n        | 3 Κιχόρειον, ε' α, n.     |
| A Sponge          | Spongia, æ f          | 3 Σπόγγη, ε, n.           |
| Sampfire          | Crithmum, i n         | 3 Κρίθμον, ε, n.          |
| Stone crop        | Sedum minus n         | 3 Αείζων, α' ε, n.        |
| Tansie            | Tanacetum, i n        |                           |
| Tares or Vetches  | Vicia, æ f            | 3 Βίκιον, ε' α, n.        |
| Taragon           | Drāco, ōnis herba m   | 5 Τάρακων, οντος, n.      |
| Teasel            | Dipsacus, i m         | 3 Δίψακος, α' κ' α, m.    |
| A Thistle         | Carduus, i m          | 3 Σκόλυμος, υ' μ' α, m.   |
| Tormentil         | Tormentilla, æ f      | 3 Ἐπιδάφυλλον, ε, n.      |
| Trefoil           | Trifolium, ii n       | 3 Τρίφυλλον, ε, n.        |
| A Tulip           | Tulipa, æ f           |                           |
| A Turnip          | Rāpum, i n            | 2 Γογγυλή, ης, f.         |
| Time              | Thymus, i m           | 3 Θύμη, υ' μ' α, m.       |
| Tobacco           | Tabacum, ci n         |                           |
| Valerian          | Vāleriana, æ f        | 3 Νάρθη, α' γ' α, f.      |
| Vervain           | Verbena, æ f          | 2 Ἱερὰ βοτάνη, ης, f.     |
| A Violet          | Viola, æ f            | 3 Ἴον, ε, n.              |
| Wall-flower       | Leucoium, ii, alūteum | 3 Λευκοίον, ε' α, n.      |
| Wheat             | Trīticum, ci n        | 3 Πυρες, ε, m.            |
| Sweet Williams    | Armēria, æ f          |                           |
| Woad              | Glossum, i, n         | 5 Ἴσαπς, ιδ' α, f.        |
| Woodruff          | Asperūla, æ, f        |                           |
| Wormwood          | Absothium, ii n       | 3 Ἀψίνθιον, ε' α, n.      |
| Wrack             | Alga, æ f             | 1 c. Φύκος, εας, ε' α, n. |
| Yarrow            | Millēfolium, ii n     | 3 Χιλιόφυλλον, ε, m.      |

or) This is usually called also *Nicotiana*, after the Name of him who brought it first over into France.

Those plants for whose Greek names we have left blanks, are partly such as confessedly are not mention'd by any Greek Author now extant, partly such about whose Greek names the modern Herbarists do not agree.

## VI.

### Of Trees and *De Arboribus*

Shrubs.

A N Alder-Tree  
An Apple-tree  
An Apple

Fruticibus.

A Lnus, i f  
A Malus, i f  
Pōnum, i f

Περὶ Δένδρων &  
Θάμνων.

2 K Λήθος, ας, f.  
2 K Μηλέα, ας, f.  
3 Μήλον, ε, n.

- 4 An Almond-tree  
 5 An Almond  
 6 An Apricock-tree  
 7 An Ash  
 8 A Wild-Ash  
 9 An Aspen-tree  
 10 A Barberry-bush  
 11 A Bay-tree  
 12 A Beech-tree  
 13 A Bilberry or Whortle-berry  
 14 A Birch-tree  
 15 A Box-tree  
 16 A Bramble  
 17 Broom (Kneeholly  
 18 Butchers-broom, or  
 19 A Cedar-tree  
 20 A Cherry-tree  
 21 A Chesnut-tree  
 22 Capers  
 23 A Citron-tree  
 24 Cinnamon  
 25 A Cork tree  
 26 A Cotton-tree  
 27 A cornel-tree or cornelian cherry-tree  
 28 A cypress tree  
 29 Currants  
 30 Ebony  
 31 Elder  
 32 An Elm  
 33 A fig tree  
 34 A filbird  
 35 a fir-tree  
 36 a fistick Nut tree  
 or Pistacho  
 37 Furze, Whins or  
 Gorse

Amygdalus, i f  
 Amygdala, æ f  
 Armēma mālus.  
 Fraxinus, i f  
 Ornus, i f  
 pōpulus, i f. Libyca.  
 Oxyacanthus, i f  
 Laurus, i f  
 Fagus, i f  
 Vitis, is f Idæa.

Betula, æ f  
 Buxus, i f  
 Rubus, i m  
 Genista, æ f  
 Ruscus, i f  
 Cedrus, i f  
 Cerasus, i f  
 Castanea, æ f  
 Capparis, i f  
 Malus Medica  
 Cinnamomum, i n  
 Süber, eris, n  
 Gossipium, ii, n  
 Cornus, i & us f

Cupressus, i f  
 Ribes, is f  
 Ebenus, i f  
 Sambucus, i f  
 Ulmus, i f  
 Ficus us f  
 Avellana nux f  
 Abies, etis, f  
 Pistacia, æ f

Genista spinosa

2 Ἀμυγδαλή, ἥς, f.  
 2 Ἀμυγδαλή, ἥς, f.  
 2 Μη-ἐὰρμενιανή, ἥς  
 2 Μελία, ας, f.  
 2 Βαμελία, ιας, f.  
 5 Κερκίς, ἰδος, f.  
 2 Ὀξυάνθη, ας, f.  
 2 Δάφνη, ἥς, f.  
 2 Ὀξύη, ἥς, f.  
 3 Ἀμπελος, παρὰ. Ἰδῶ  
 ἑλξ, f.  
 2 Σημύδα, ας, f.  
 3 Πύξος, ὃς, f.  
 3 Βάτος, ὃς, f.  
 3 Σπάργον, πῆς, n.  
 2 Ὀξυμυροίνη, ἥς, f.  
 3 Κέδρος, ὃς, f.  
 3 Κέραςος, ἄσος, f.  
 2 Καπάνεια, ας, f.  
 2 c. Κάππαρις, ἀρεως  
 3 Μηλέα Μηδική, ἥς,  
 3 Κιννάμωμον, ὃς, n.  
 3 Φελὸς, ὃς, m.  
 3 Γοσίπιον, ὃς, n.  
 2 Κρανία, ας, f.

3 Κυπάρισσος, ὃς, f.

3 Ἐβένος, ἐνς, f.  
 2 Ἀπτή, ἥς, f.  
 2 Πτελέα, ας, f.  
 2 Συκή, ἥς, f.

2 Ἐλάτη, ἥς, f.  
 2 Πισακία, ας, f.

3 Σκόρπιος, ἑξ, m.

(10) The Barberry-Bush is commonly in Latin called *Berberis*, and is taken by many Herbarists to be the *Oxyacantha* of Galen, but not of *Dioscorides*, that being the White-Thorn.  
 (13) This is usually called in Latin *Vaccinium*, but erroneously as I think.

(29) Currant is an equivocal word with us, taken either for the fruit of a Shrub called in Latin *Ribes*, or a small sort of Grape growing in Zant. The name Currant is taken from *Corinthus*, whence it is thought the Fruit was first brought to us.

|                           |                   |                          |
|---------------------------|-------------------|--------------------------|
| 8 a Gooseberry-bush       | Grossulāria, æ f  | 3 Ἴσος, ὅς, f.           |
| 9 Hawthorn or white-thorn | Oxyacantha, æ f   | 2 Ὀξύανθα, α             |
| 10 a Hazle nut-tree       | Corylus, i f      | 3 Κάρυον Πανκόν, ὅς, π.  |
| 11 Heath                  | Erica, æ f        | 2 Ἐρείκης, ηί, f.        |
| 12 Holly                  | -Agrifolium, ii n | 2 Ἀγρία, ας, f.          |
| 13 43 The Holm-Oak        | -Ilex, icis f     | 3 Πείνθ, ις, f.          |
| 14 an Honey-suckle        | Caprifolium, ii n | 3 Περίκλυτον, ις, π.     |
| 15 The Hornbeam-tree      | Carpinus, i m     | 5 Ὀσπυς, υθ, f.          |
| 16 Jessamin               | Gelsēminum, i n   | 3 Ἀρκευθθ, ευθ, f.       |
| 17 Juniper                | Jūniperus, i f    | 3 Κίσσος, ὅς, f.         |
| 18 Ivy                    | Hedera, æ f       |                          |
| 19 Mistle                 | Laurōccialus, i m |                          |
| 20 a Mulberry-tree        | Mālus limōnia.    | 1 Φίλυρα, ας, π.         |
| 21 a Myrtle-tree          | Tilia, æ f        | 2 Γλυκυρρίζα, ηί, f.     |
| 22 an Orange tree         | Glycyrrhiza, æ f  | 3 Σφένδαμνθ, ὅς, f.      |
| 23 Laurel                 | Acer, eris n      | 3 Σχίνθ, ὅς, f.          |
| 24 a Lemon-tree           | Lentiscus, i f    | 3 Μέσπιλθ, ις, f.        |
| 25 a Lime or Linden-      | Mespilus, i f     | 3 Ἰξός, ὅς, π.           |
| 26 Liquorice (tree)       | Vilcus, i m       | 2 Μορία, ας, f.          |
| 27 a Maple                | Morus, i f        | 2 Μυρσίνη, ηί, f.        |
| 28 a Mastick-tree         | Myrtus, i f       |                          |
| 29 a Medlar-tree          | Mālus, aurantia   | 2 Ἐλαία, ας, f.          |
| 30 an Olive-tree          | Oliva, æ f        | 5 Δρύς, υός, f.          |
| 31 an Oak                 | Quercus, ūs f     | 5 Φοίνιξ, ις, f.         |
| 32 a Palm-tree            | Palma, æ f        | 2 Μηλέα, ας, Περσική, f. |
| 33 a Peach-tree           | Mālus Persica.    | 3 Ἀπρις, ις, f.          |
| 34 a pear-tree            | Pyrus, i f        | 5 Πίτυς, υθ, f.          |
| 35 a Pine tree            | Pinus, ūs f       | 3 Πλάτανος, ανς, f.      |
| 36 a Plane-tree           | Platanus, i f     | 2 Κοκκυμελιά, ας, f.     |
| 37 a Plum-tree            | Prunus, i f       | 2 Ροιά, ὅς, f.           |
| 38 a Pomgranat-tree       | Mālus Pūnica.     | 3 Αἰγείρος, ὅς, f.       |
| 39 a Poplar-tree          | Pōpulus, i f      | 3 Κύπρος, ὅς, f.         |
| 40 a Privet               | Ligustrum, i n    | 2 Μηλέα Κυδωνία, ας, f.  |
| 41 a Quince-tree          | Mālus Cydōnia     | 3 Βάτος, Ἰδαία, f.       |
| 42 a Rasp-berry bush      | Rubus -Idæus m    | 3 Ἰόδον, ὅς, π.          |
| 43 a Rose                 | Rōsa, æ f         | 3 Νήριον, ις, π.         |
| 44 a Rose-bay             | Oleander, dri m   |                          |

(49) The Tree we now commonly call Laurel, is not the Laurel or *Laurus* of the Antients, that being our Bay-tree but a Plant unknown till of late, bearing an esculent fruit like a Cherry, and yet an evergreen. This is to be carefully heeded, lest any one be deceived by the confusion of these Names.

(50) Whether Lemons and Oranges were known to the Antients, is uncertain. Some take them to have been the *Aurea Mala Hesperidum*.

# DICTIONARIO LUM

|                               |                      |                           |
|-------------------------------|----------------------|---------------------------|
| 75 Rosemary                   | Rosmarinus, i m      | 3 Λιβανός, ὄ, f.          |
| 76 Savin                      | Sabina, æ f          | 5 Βεγίδυς, υ, f.          |
| 77 Saunders                   | Santalum, i n        | 2 Ὀη, ης, f.              |
| 78 Service or Sorb-tree       | Sorbus, i f          | 2 Ἀγριοκοκκυμηλία, ας,    |
| 79 Sloe-tree or Black-thorn   | Prunus sylvestris f  | 3 Κόμαρ, α, f.            |
| 80 Strawberry-tree            | Arbutus, i f         | 3 Σφένδαμν, σ, f.         |
| 81 a Sycamore-tree            | Acer, cris, majus n  | 2 Μυρίκη, ης, f.          |
| 82 a Tamarisk-tree            | Myrica, æ f          | 3 Τέρμινθ, σ, f.          |
| 83 a Turpentine-tree          | Terebinthus, i m     | 3 Ἀμπελ, σ, f.            |
| 84 a Vine                     | Vitis, is f          | 3 Κάρυον Βασιλικόν, σ, π. |
| 85 a Walnut-tree              | Juglans, glandis f   | 3 Ἰτέα, ας, f.            |
| 86 a Willow-tree              | Salix, icis, f       | 3 Περικλύμενον, ένς, π.   |
| 87 a Woodbind or Honey-suckle | Periclymenum, i n    | 3 Μίλ, σ, f.              |
| 88 a Yew tree                 | Taxus, i f           | 3 Βάλαμον, άμς, π.        |
| 89 Balm or Balsom             | Balsamum, i n        | 3 Δάκτυλ, υ, f.           |
| 90 a Berry                    | Bacca, æ f           | 3 Μηλον, σ, π.            |
| 91 a Date                     | Dactylus, i m        | 3 Ὀχνη, ης, f.            |
| 92 an Apple                   | Pomum, i n           | 3 Κεράσιον, ίς, π.        |
| 93 a pear                     | Pyrum, i n           | 3 Κοκκόμηλον, ής, π.      |
| 94 a Cherry                   | Cerasum, i n         | 3 Σύκον, σ, π.            |
| 95 a Plum                     | Prunum, i n          | 3 Ελαιον, αί, π.          |
| 96 a Fig                      | Ficus, ci & cūs f    | 3 Κάρυον, σ, υ.           |
| 97 an Olive                   | Olivum, i n          | 1 c. Κέλυφ, ε, σς, π.     |
| 98 a Nut                      | Nux, nūcis f         | 5 Πυρί, λω, π.            |
| 99 a Nut-shell                | pramen, nis n        | 3 Κάρυον Βασιλικόν, σ, π. |
| 100 a Kernel                  | Nucleus, ei m        | 3 Βάλαν, Διός, f.         |
| 101 a Walnut                  | Juglans, dis f       | 3 Κυδώνιον, ίς, π.        |
| 102 a Chesnut                 | Castanea, æ f        | 3 Μηδικόν, ὄ, π.          |
| 103 a Nut-cracker             | Nucifrangibulum, i n | 3 Μηλον Ἀρμενικόν.        |
| 104 a Quince                  | Cydonium, ii n       | 3 Περσικόν, ὄ, π.         |
| 105 an Orange                 | Aurantium, ii n      | 3 Κόμασθ, α, π.           |
| 106 a Citron                  | Medicum, i n         | 3 Μόρον, σ, π.            |
| 107 a Lemon                   | Limonium, ii n       |                           |
| 108 a Warden                  | Volcum, i n          |                           |
| 109 an Apricock               | Malum Armeniacum     |                           |
| 110 a Peach                   | Malum persicum, i n  |                           |
| 111 a Strawberry              | Fragum, i n          |                           |
| 112 a Blackberry              | Morum, rubi n        |                           |
| 113 a Mulberry                | Morium, i n          |                           |
| 114 a Gooseberry              | Grossula, æ f        |                           |

(81) That we vulgarly but corruptly call the Sycamore Tree, is not the Sycomorus of the Antients, or the Tree so called in Scripture, but a sort of Maple. I suppose it was first so mis-named because the Leaf resembles a Fig-leaf.

|                 |                                    |                         |
|-----------------|------------------------------------|-------------------------|
| 15 Currans      | Uvæ Corinthiæcæ f                  | 3 Σάκχαρον, ὕδρ, π.     |
| 16 Sugar        | Saccharum, i n                     | 2 C. Πέπτερι, ἐρι, π.   |
| 17 Pepper       | pper, çris n                       | 2 C. Ζιγγίβερι, ἐρι, π. |
| 18 Ginger       | Zingiber, çris n                   | 3 Κάρυον ἀρωματικόν, π. |
| 19 Nutmeg       | Nux, cis, moschata æf              |                         |
| 20 Mace         | Mācis, is f                        |                         |
| 21 Frankincense | Thus, thūris n                     | 3 Λιβαν, ὀν, m.         |
| 22 Myrrh        | Myrrha, æ f                        | 2 Μύρρα, ας, f.         |
| 23 Rosin        | Rēsina, æ f                        | 2 Ῥητίνη, ης, f.        |
| 24 Turpentine   | Tērebinthina, æ f                  | 2 Τερμινθίνη, ης, f.    |
| 25 Pitch        | Pix, pīcis f                       | 2 Πίσσα, ης, f.         |
| 26 a Clove      | Cāryōphyllus ārōmā-<br>ticus, i, m | 3 Καρυόφυλλον, ὀν, π.   |
| 27 an Acron     | Glans, glandis f                   | 3 Βάλαν, ὀν, f.         |
| 28 a Gall       | Galla, æ f                         | 5 Κηκίς, ἰδ, f.         |

(125) The word *Pix* is a name common to pitch and Tar: Tar being called *pix liquida*, and pitch *pix arida* or *navalis*, and in Greek Παλίμπισσα.

## VII.

Of the proper parts and Adjuncts of Animals.

I: Of Fishes.

A Scale  
a Shell  
shellfish  
The Gills of a Fish  
The fins  
The Milt  
The Row or Spawn  
a Fisherman  
Net  
an Angle-rod  
Line  
Hook  
Bait  
plummet  
Fishing  
Fishmonger  
Salt fish

*De Partibus propriis & Adjunctis Animalium.*

I. *Piscium.*

S Quāma, æ f  
Testa, æ f  
Concha, æ f  
Bronchiæ, arum f  
pinnæ, arum, f  
Lac piscium, n  
Ovapiſcium n Laetes  
piscātor, ōris m  
Rēte, is, n  
Arundo, īnis, f  
Līnea, æ piscātorīaf  
Hāmus, i m  
Elca, æ f  
Bōlis, īdis f  
piscātūra, æ f  
Ichthyōpōla, æ m  
Salsamentum, i n

Περὶ τῶν Μερῶν  
τῶν Ζώων.

Ἰχθύων.

5 Λῆξις, ἰδ, f.  
3 Ὀστρακόν, ὀν, π.  
2 Κόγχη, ης, f.  
3 Βραγχία, ἰων, π.  
3 Περύγια, ἰων, π.  
3 Θόρυς, ὄ, m.  
3 Ὡὰ ἰχθύων.  
3 C. Ἀλιεύς, ἑως, m.  
3 Δίκτυον, ὕδρ, π.  
3 Κάλαμος, ὀν, m.  
2 Ὀρμια, ὀς, f.  
3 Ἀγκιστρον, ὀν, π.  
5 Δέλεαρ, ἑατ, π.  
5 Βόλις, ἰδ, f.  
2 Ἀλιεία, ας, f.  
1 Ἰχθυοπάλος, ὀν, m.  
1 C. Τόριχος, ἑ, ὀν, π.

## II. Of Birds

a Birds bill or beak  
 a Comb or Crest  
 a Gill or Wattle  
 a Wing  
 The Crop or Crop  
 The Rump  
 a Claw or Talon  
 a Feather  
 a hard Feather  
 a Quill  
 Down  
 a Spur  
 a Nest  
 an Egg  
 The Yolk  
 The White  
 an Egg-shell  
 a Fowler  
 Birdlime  
 a Cage or Aviary

## III. of Beasts

Cattle  
 an herd  
 a labouring Beast  
 a wild beast  
 a Hide  
 a Horn  
 a Hoof  
 Hair  
 a Bristle  
 a Mane  
 Wool  
 a Fleece  
 a Tail  
 a Trunk

## II. Avium:

Rostrum, i n  
 Crista, æ f  
 Palca, æ f  
 Ala, æ f  
 Ingluvies, eif  
 Orhopygium, ii n  
 Unguis is m  
 plūma æ f  
 penna æ f  
 Calāmus i m  
 Lanūgo, inis f  
 Calcar āris n  
 Nidus i m  
 Ovum i n  
 Vitellus, i m  
 Albūmen nīsi n  
 Testa ovi.  
 Auceps cūpis m  
 Viscus ci m  
 Aviārium ii m

## III. Quadrupedum

pēcus ōris n  
 Armentum, i n  
 Jūmentum, i n  
 Fēra æ f  
 Cōrium ii n  
 Cornu, indecl. n  
 Ungula æ f  
 pilus i m  
 Sēta, æ f  
 Jūba, æ f  
 Lāna, æ f  
 Vellus, ēris n  
 Cauda, æ f  
 prōboscis, dis, f

## ὀρνίθων.

1 c. Ρύγχος, εος, ἄς, n  
 3 Λόφος, ἄς, m.  
 3 Κάλαιον, ας, n.  
 3 Πτερόν, ὄν, n.  
 3 Πρόλοφος, ἄς, m.  
 3 Ὀρρόπυγιον, ἰς, n.  
 5 Οὐξ, ὄχος, m.  
 3 Πτίλον, ἄς, n.  
 3 Πτέρον, ἄς, n.  
 3 Καλαμος, ἄμῃ, m.  
 3 Χνός, ὄς, m.  
 3 Πλήκτρον, ἄς, n.  
 2 Νεοτλία, ας, f.  
 3 Ὠόν, ὄν, n.  
 3 Λέκιθος, ἰδῃς, f.  
 5 Λεύκωμα, ατος, f.  
 1 c. Κέλυφος, ἰος, ὄς, n  
 1 Ὀρνιθοθήρας, ἄς, m  
 3 Ἰξός, ὄς, m.  
 5 Ὀρνιθαί, ὄντες, m.

## Τετραπόδων.

5 Θρέμμα, ατος, n.  
 2 Ἀγέλη, ἡς, f.  
 1 c. Κτελῶς, εος, ἄς, n.  
 5 Θῆρ, ρός, n.  
 2 Βύρσα, ἡς, f.  
 5 c. Κέραι, ατος, αος, ὄς, n  
 2 Ὀπλή, ἡς, f  
 5 Θρίξ, τριχός, f.  
 2 Χαίτη, ἡς, f.  
 2 Χαίτη, ἡς, f.  
 3 Ἐριον, ἰς, n.  
 3 Μαλλός, ὄς, m.  
 2 Ωύρα, ἄς, f.  
 5 Προβοσκίς, ἰδός, f.

## VIII.

### Of Four-footed De Quadruped-

Beasts.

- A** <sup>N</sup> Ape  
<sup>an</sup> Ass  
a wild ass  
a Baboon  
a Badger, Brock or Gray  
v Bat  
a Bear  
a Beaver  
a Buffle  
a Camel  
a Cat  
a Chameleon  
a Coney  
a Crocodile  
a Deer  
a Fawn  
a Hart or Stag  
a Hind  
a pricket  
a Roe  
a Dog or Bitch  
a Whelp  
a Mastive  
a Spaniel  
a Mungrel  
a Dogs collar  
Barking  
a Muzzle  
a Dragon  
a Dromedery

- S** <sup>Imia, æ f</sup>  
<sup>Asinus i m</sup>  
<sup>Onager, ri m</sup>  
<sup>Papio onis, m</sup>  
<sup>Melis, is f. Taxus i m</sup>  
<sup>Vespertilio onis m</sup>  
<sup>Ursus i m</sup>  
<sup>Fiber bri m</sup>  
<sup>Bubalus i m</sup>  
<sup>Camelus i m</sup>  
<sup>Felis is f</sup>  
<sup>Chamæleo ontis m</sup>  
<sup>Cuniculus i m</sup>  
<sup>Crocodylus i m</sup>  
<sup>Dama æ com.</sup>  
<sup>Hinnulus i m</sup>  
<sup>Cervus, i m</sup>  
<sup>Cerva æ f</sup>  
<sup>Subulo onis m</sup>  
<sup>Caprea æ f</sup>  
<sup>Canis, is com.</sup>  
<sup>Canulus i m</sup>  
<sup>Molossus si m</sup>  
<sup>Hispaniolus i f</sup>  
<sup>Hybris dis m</sup>  
<sup>Millum i m</sup>  
<sup>Latratus us m</sup>  
<sup>Fiscella, æ f</sup>  
<sup>Draco, onis, m</sup>  
<sup>Diomedarius, ii m</sup>

Περὶ Τετραπόδων.

- II** <sup>I'θηκος, æ, m.</sup>  
<sup>"Ο, ο, æ, m.</sup>  
<sup>"Οναγρ, άγρ, m.</sup>  
<sup>Νυκτερίς, ιδ, f.</sup>  
<sup>"Αρκ, æ, com.</sup>  
<sup>Κάτωρ, ορ, m.</sup>  
<sup>Κάμηλ, ήλ, com.</sup>  
<sup>Αἰλ, έρ, m.</sup>  
<sup>Χαμαιλέον, οντος, m.</sup>  
<sup>Δασύπρ, οδ, m.</sup>  
<sup>Κροκόδειλ, æ, m.</sup>  
<sup>Προξ, κος, f.</sup>  
<sup>Νεβρός, æ, m.</sup>  
<sup>"Ελαφ, α'φ, m.</sup>  
<sup>Δορκας, α'δ, f.</sup>  
<sup>Κυν, κινος, com.</sup>  
<sup>Σκύμν, æ, m.</sup>  
<sup>Μολοσσος, ε, m.</sup>  
<sup>Ι C. Έπεροχ, εος, ε.</sup>  
<sup>Υλαγμός, ε, m.</sup>  
<sup>Κημός, ε, m.</sup>  
<sup>Δράκων, οντος, m.</sup>  
<sup>Δρομάς, α'δ, f.</sup>

(4) This Animal is by some taken to be the *Cynocephalus* of the Antients, but erroneously.

(6) A Bat, tho' it flies, hath no affinity to Birds, not so much as a flying Serpent: And tho' it be not properly a Quadruped, yet hath it Claws in the Wings which answer to fore-legs.

(9) The name Buffle is so near in sound to *Bubalus*, that the one must needs, I think, be derived from the other; howbeit I am not ignorant that some Naturalists will not allow them to be the same.

|                            |                                  |                           |
|----------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| 31 an Elephant             | Elēphas, antis m                 | 5 Ελίφας, αντης, m.       |
| 32 an Elk                  | Alcē is f                        | 5 Ἰκτίς, ἰδος, f.         |
| 33 a Ferret                | Viverra æ f                      | 5 Ἀλώπηξ, εκος, f.        |
| 34 a Fox                   | Vulpes is ep.                    | 3 Βάτραχος, άχς, m.       |
| 35 a Frog                  | Rāna æ f                         | 3 Τράγος, ς, m.           |
| 36 a He-Goat               | Hircus i m                       | 5 Αἶξ γος, f.             |
| 37 a She-Goat              | Capra æ f                        | 3 Ἐριφῶ, ἰφς, m.          |
| 38 a young Goat or Kid     | Hœdus i m                        | 3 Αἰπόλῶ, ς, m.           |
| 39 a Goat-herd             | Caprarius ii m                   | 3 Λαγώς, ῆ, m.            |
| 40 a Hare                  | Lēpus ōris m                     | 3 Λαγίδιον, ἰς, n.        |
| 41 a Leveret or young Hare | Lēpusculus i m                   |                           |
| 42 a Hedgehog              | Echīnus i m                      | 3 Εχῖνῶ, ς, m.            |
| 43 a Hog                   | Porcus i m                       | 3 Χοῖρος, ς, m.           |
| 44 a Hog-fly               | Suīle is n                       | 3 Συφεός, ῆ, m.           |
| 45 an Hog-herd             | Sūbulcus i m                     | 3 Χοιροβοσκός, ῆ, m.      |
| 46 a Boar                  | Aper ri m                        | 3 Κάπερῶ, ς, m.           |
| 47 a Sow                   | Sus suis com.                    | 5 Ὑς, ὄος, com.           |
| 48 a Pig                   | Porcellus, i m                   | 3 Χοιρίδιον, ἰς, n.       |
| 49 a Horse                 | Equus i m                        | Ἴππῶ, ς, com.             |
| 50 a Mare                  | Equa æ f                         | 3                         |
| 51 a Gelding               | Spādo ōnis m                     | 5 Σπάδων, ωνος, οντος, m. |
| 52 a Race-Horse            | Cēles tis m                      | 5 Κέλης, υτος, m.         |
| 53 a Nag                   | Mannus i m                       | 3 Ἴππάρειον, ἰς, n.       |
| 54 an ambling Nag          | Equus iōliatārius aut gradārius. |                           |
| 55 a War-horse             | Equus bellatōrius                | 3 Ἴππος πολεμικός, m.     |
| 56 a Trotter               | Succursārius ii m                |                           |
| 57 a Hackney horse         | Equus mēritōrius m               | 3 Ἴππῶ μιδαπικός.         |
| 58 a Pack-horse            | Equus clitellārius m             | 3 Ἴππῶ, ἐπισακτικός.      |
| 59 Neighing                | Hinnītus ūs m                    | 3 Χρεμεισμός, ῆ, m.       |
| 60 an Horse-keeper         | Equisō ōnis m                    | 3 Ἴπποκόμῶ, ς, m.         |
| 61 an Halter               | Capistrum i n                    | 3 Κημός, ῆ, m.            |
| 62 a Jack-all              | Lūpus aureus m                   |                           |
| 63 a Leopard               | Pardus, i m                      | 2 c. Πάρδαλις, εως, f.    |
| 64 a Lion                  | Leo ōnis m                       | 5 Λέων, ονῶ, m.           |
| 95 a Lioness               | Leæna æ f                        | 2 Λέαινα, ης, f.          |
| 96 a Lizard                | Lācertus i m                     | 3 Σαῦρεῶ, ς, m.           |
| 67 a Mole or Want          | Talpa æ d                        | 5 Ἀσπάλαξ, κῶ, m.         |
| 68 a Mole bill             | Grūmūlus i m                     | 3 Ορομδίων, ς, n.         |
| 69 a Monkey                | Cercōpithēcus i m                | 3 Κερκοπίθηκος, ης, m.    |
| 70 a Mouse                 | Mus ūris m                       | 5 Μῦς, μυής, m.           |
| 71 a Dormouse              | Glis, gliris m                   | 3 Ἐλειός, ῆ, m.           |

(71) That little Beast which with us is usually called a Dormouse, is not Glis, but *Mus avellanarum* of Naturalists. The Glis is unknown to me, and therefore because it is vulgarly taken for our Dormouse, I have let it so stand.

|                        |                       |                          |
|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| a Mouse-trap           | Muscipula, æ f        | 2 Μυσάγρεα, ας, f.       |
| a Rat or Mouse-catcher | Muricida, æ f         | 3 Μυοφόνος, ο, com.      |
| a Mule                 | Mulus i m             | 3 Ἡμίονος, ο, com.       |
| an Ox                  | Bos, bōvis com.       | 5 Βῆς, βοῶς, com.        |
| a Bull                 | Taurus i m            | 3 Ταῦρος, ο, m.          |
| a Cow                  | Vacca æ f             | 2 C. Δάμαλις, ἀλεως, f.  |
| a Heifer               | Juvenca æ f           | 2 C. Πόρταλις, ἀλεως, m. |
| a Bullock              | Juvenus i m           | 5 Πόρταξ, ης, m.         |
| a Calf                 | Vitulus i m           | 3 Μόχθος, ο, m.          |
| a Udder                | Mamma æ f             | 3 Μαστός, ὄ, m.          |
| a Teat                 | Papilla, æ f          | Θηλή, ῆς, f.             |
| a Porcupine            | Hystrix, cis f        | 5 Ἰσχυρὸς, ο, f.         |
| a Sheep                | Ovis is f             | 3 Πρόβατον, ἄγρ, n.      |
| a Ram                  | Aries etis m          | 3 Κεῖος, ὄ, m.           |
| a Weather              | Vervex ecis m         | 3 Κεῖος ἐκπλημνύμενος.   |
| a Lamb                 | Agnus i m             | 3 Ἀμνός, ο, m.           |
| a Sheepfold            | Ovile is n            | 2 Ποιμνὴ, ῆς, f.         |
| a Shepherd             | pastor oris m         | 5 Ποιμὴν, ἐνθ, m.        |
| a Sheep-book           | pedum i n             | 5 Καλαῦρος, οπος, f.     |
| a Flock                | Grege grēgis m        | 3 Ποίμνιον, ἰς, n.       |
| Wool                   | Lana æ f              | 3 Ἐρίων, ἰς, n.          |
| a Fleece               | Vellus etis n         | 3 Πόκος, ο, m.           |
| a Squirrel             | Sciurus i m           | 3 Σκίρθος, ἄγρ, m.       |
| a Tygar                | Tigris is vel dis ep. | 5 Τίγρις, ἰδος, f.       |
| a Toad                 | Bufo onis, m          | 2 Φρυγὴ, ης, f.          |
| a Panther              | panthera æ f          | 5 Πάνθηρ, ηρθ, m.        |
| a Weasel               | mustela æ f           | 2 Γαλή, ῆς, f.           |
| a Martin or Sable      | martes is f           |                          |
| a Polcat               | putorius, ii m        |                          |
| an Ounce               | Lynx cis com.         |                          |
| an Otter               | Lutra æ f             | 5 Λύγξ, γός, f.          |
| a Wolf                 | Lupus i m             | 2 C. Ἐνυδρίς, εως, f.    |
| a seal or sea-calf     | Phoca, æ f            | 3 Λύκος, ο, m.           |
| a Tortoise             | Testudo, inis f       | 2 Φώκη, ης, f.           |
| a Tadpole              | Gyrinus, i m          | 2 Χελώνη, ης, f.         |
| a Salamander           | Salamandra, æ f       | 3 Γυεῖνθος, ο, m.        |
| an Evet or Newt        | Salamandra aquatica.  | 2 Σαλαμάνδρα, ας, f.     |
| a Rat                  | Sorex, icis m         |                          |
| a Serpent              | Serpens, tis m        | 5 Μῶς μεῖζων, m.         |
| a Snake                | Anguis, is com.       | 2 C. Ἄφρις, εως, m.      |

(109) Some make Sorex to signifie the Field or Shrew-Mouse, the Rat they call in Latin, Rattus or mus domesticus major.

(111) That Serpent which we in English call a Snake, is called by Writers of the History of Animals in Latin, Natrix torquata

|                       |              |                   |
|-----------------------|--------------|-------------------|
| 112 A Water snake.    | Hydra, æ f   | 2 Ὑδρα, ας, f.    |
| 113 A slow-worm       | Cæcilia, æ f | 3 Τυφλίον, ος, m. |
| 114 An Adder or Viper | Viperæ, æ f  | 2 Ἐχίδνα, ης, f.  |

(114) The English Adder is the same with the Viper. I am sure it is the same that the Apothecaries take and use for the Viper both in France and Italy, and what modern Naturalists esteem and describe for the Viper; and a sufficient Argument that it is the Viper of the Antients is, that it bringeth forth living young.

## IX.

### Of Birds.

### De Avibus.

### Περὶ Ὀρνίθων.

|                        |                       |                     |
|------------------------|-----------------------|---------------------|
| 1 A Bittour or Bittern | A Rdea stellāris, f   | 1 Α Στερίας, ος, m. |
| 2 a Blackbird          | Mērūla, æ f           | 3 Κόσσυφος, ος, m.  |
| 3 a Brambling          | Montifringilla, æ f   | 1 Ὀροσπίζης, ος, m. |
| 4 a Bulfinch           | Rūbīcilla, æ f        | 1 Πυρράλας, ος, m.  |
| 5 a Bunting            | Emberiza, æ f. alba.  | 5 Ὠψίς, ιδος, f.    |
| 6 a Bustard            | Tarda, æ f            | 1 Τερόχνης, ος, m.  |
| 7 a Buzzard            | Būteo, ōnis m         | 2 Σπίζα, ης, f.     |
| 8 a Capon              | Cāpo, ōnis m          | 1 Κορακίας, ος, m.  |
| 9 a Chaffinch          | Fringilla, æ f        | 5 Κόραξ, ακος, m.   |
| 10 a Cbough            | Cōracias, æ f         | 5 Αλέκτωρ, ορος, f. |
| 11 a Coot              | Fūīca, æ f            |                     |
| 12 a Cormorant         | Corvus, i aquāticus m |                     |
| 13 a Cock              | Gallus, i m           |                     |

(1) This Bird is supposed to be the *Taurus* of Pliny. The Author of *Philomela* calls it *Butio*, but his Authority is of no great weight. Some of the Moderns make this Bird the *Onocrotalus* of the Antients, because of the noise he makes: But the *Onocrotalus* is now acknowledged to be a far different Fowl, viz. that we call in English the Pelecan, and is by Naturalists also so taken to be.

(4) This Bird is also called in English an Alp or Nope.

(4) The word *Rubicila* is no antient Latin word, but imposed by Gaza, who so rendered the Greek Πυρράλας in Aristotle.

(5) *Emberiza* is no antient Latin Word, but made by Gesner of the Dutch Emmeritz. This Bird is by some named *Rubetra*, and by others *Calandra*.

(10) This Bird is also called *Pyrrhocorax*, from the redness of the Bill and Legs; tho' I am not Ignorant that *Aldrovandus* makes *Pyrrhocorax* and *Coracias* two distinct Birds.

|                   |                      |                        |
|-------------------|----------------------|------------------------|
| a Cocks-comb      | crista, æ, f         | 3 Ἀλεκτορόλεφος, ὄ, m. |
| a Crane           | Grus, gruis, com     | 3 Γέρανθος, ὄ, m.      |
| a Cuckow          | Cūcūus, i, m         | 5 Κόκκυξ, υγός, m.     |
| a Curlew          | arquāta, æ, f        | 3 Νεμώλιος, ὄ, m.      |
| a Didopper        | Colymbus, i, m       | 3 Κόλυμβος, ὄ, m.      |
| a Dottrel         | Mōrinellus, i, m     |                        |
| a Dove or Pigeon. | Golumbā, æ, f        | 2 Περσιφάς, ας, f.     |
| a Turtle-Dove     | Turtur, ūris, m      | 5 Τρυγών, όιός, f.     |
| A Ring Dove       | Palumbus, i, m       | 2 Φάτιλα, ης, f.       |
| A Stock-Dove      | Vināgo, inis f       | 5 Οινάσι, αῖος, f.     |
| A Dove-House      | Columbārium, ii m    | 5 Περσιφρών, ὄνος, m.  |
| a Duck            | Anas, ātis com       | 2 Νήτιλα, ης, f.       |
| An Eagle          | Aquila, æ f          | 3 Ἀετός, ὄ, m.         |
| A Falcon          | Falco, ōnis m        |                        |
| A Fieldfare       | Turdus, i, pilāris m | 5 Τειχάσι, αῖος, f.    |
| A Goldfinch       | Carduelis, is f      | 5 Ἀγγελθίσι, ίδος, f.  |
| A Goose           | Anser, ēris m        | 5 Χλωί, λωός, com.     |
| A Greenfinch      | Chloris, idis f      | 5 Χλωεῖσι, ίδος, f.    |
| A Griffon         | Gryps, gryphis m     | 5 Γρύψ, πός, m.        |
| A Gull or seamew  | Larus, i m           | 3 Λάρος, ὄ, m.         |
| A Hawk            | Accipiter, tris m    | 5 Ἰέραξ, ακός, m.      |
| A Heathcock       | Tetrao, ōnis m       | 5 Τέτριξ, γος, f.      |
| A Hedge-sparrow   | Curruca, æ f         | 5 Ὑπολαίσι, ίδός, f.   |
| An Hen            | Gallina, æ f         | 5 Ὀρνίσι, ίδος, f.     |
| An Heron          | Ardea, æ f           | 3 Ἐρωδιός, ὄ, m.       |
| A Hobby           | Subbuteo, ōnis m     | 1 Ὑποτριόρχης, ὄ, m.   |
| A Hoop or Hoopo   | Upupa, æ f           | 5 Ἐποψ, πος, m.        |
| A Jack-daw        | Mōnēdula, æ f        | 3 Κολοῖός, ὄ, m.       |
| A Jay             | Pica, æ, glandāria f | 1 Μαλακοκράνης, ὄ, m.  |
| A Kestrel         | Tinnunculus, i m     | 5 Κεῖχεισι, ίδός, f.   |

6) Note, That the Penult. in *Cuculus* is long, notwithstanding that the Author of *Philomela* makes it short.

7) The word *Arquata* is no antient Latin Name, but imposed on this Bird by *Gesner*, from the bending Bill resembling a Bow.

8) This Bird is also called a Doucker and a Dobchick: The word *Colymbus* is by later Naturalists appropriated to this kind, and *Mergus* used for another sort of Divers more like to Ducks, having toothed Bills; tho' indeed *Mergus* be a general name common to both sorts.

9) *Morinellus* is also no Antient Latin word, but a new name imposed upon this Bird by Dr. *Caius*, α *Morinis populis, quibus nescum communis est* and ἀπὸ τῆς μωρότητος.

3) This Bird is called also a Sea-cob and in Latin *Gavia*.

5) This is also called a Grouse, one sort hereof is taken to be the so much commended *Argem* of the Antients, viz. that called the Red Game.

|    |                     |                         |   |                        |
|----|---------------------|-------------------------|---|------------------------|
| 44 | A Kingfisher        | Ipīda, æ, f             | 3 | Ἰκτῖν, ε, m.           |
| 45 | A Kite or Glead     | Milvus, i, m            | 5 | Αἰζ, γός, f.           |
| 46 | A Lapwing           | Vannellus, i, m         | 3 | Κορύδαλ, ε, m.         |
| 47 | A Lark              | Alauda, æ, f            | 5 | Κύψελ, ε, m.           |
| 48 | A Linnet            | Linaria, æ, f           | 5 | Αἰσάλων, ν, m.         |
| 49 | A Martin            | Hirundo, inis fagrestis | 5 | Ἀηδών, όν, f.          |
| 50 | A Merlin            | Æsalon, onis m          | 5 | Νυκπρόραξ, κ, m.       |
| 51 | A More-ben          | Gallinula, æ f          | 2 | Σίτλη, ης, f.          |
| 52 | A Nightingale       | Luscinia, æ f           | 3 | Στρεπτοκάμηλος, ε, m.  |
| 53 | A Night Raven       | Nycticorax, acis m      | 5 | Γλαυξ, κός, f.         |
| 54 | A Nuthatch          | Sitta, æ f              | 5 | Στείξ, γός, f.         |
| 55 | An Ostrich          | Struthiocamelus, i m    | 2 | Ψιττάκη, ης, f.        |
| 56 | An Owl              | Noctua, æ f             | 5 | Πέρδιξ, κ, com.        |
| 57 | A screech Owl       | Strix, igis f           | 4 | Ταώς, ώ, m.            |
| 58 | A Parrot            | Psittacus, i m          | 5 | Πελέκαν, αν, m.        |
| 59 | A partridge         | perdix, icis com.       | 3 | Φασιανός, ε, m.        |
| 60 | A peacock           | pavo, onis m            | 5 | Φοῖνιξ, κ, m.          |
| 61 | A pelegan           | pelicanus, i m          | 2 | Κίτλα, ης, f.          |
| 62 | A pheasant          | phasianus, i m          | 3 | Πάρδαλ, αλ, m.         |
| 63 | A phe. ix           | phoenix, icis m         | 5 | Ὀρτυξ, γ, m.           |
| 64 | A pie or magpie     | ica, æ f                | 5 | Κοραξ, κ, m.           |
| 65 | A plover            | pluvialis, is f         | 2 | Ὀρτυγομήτρα, ας, m.    |
| 66 | A Quail             | Coturnix, icis f        | 3 | Φοινίκερ, ε, m.        |
| 67 | A Raven             | Corvus, i m             | 3 | Ερίδακ, ε, m.          |
| 68 | A Rail              | Ortygomētra, æ f        | 2 | Κορώνη σπερμολόγος, m. |
| 69 | A Redstart          | Rubicilla, æ f          | 3 | Σπί, ε, m.             |
| 70 | Robin Red-breast    | Rubecula, æ f           | 5 | Σκολόπαξ, κ, m.        |
| 71 | A Rook              | Cornix, icis frugilega  | 3 | λαόςων, m.             |
| 72 | A skink             | spinus, i m             | 3 | Στρεπτός, ε, m.        |
| 73 | A snipe or snite    | Gallinago, nis minor    | 5 | Ψαλ, ρός, m.           |
| 74 | A sparrow           | Passer, eris m          | 3 | Πελαργός, ε, m.        |
| 75 | A starling or stare | Sturnus, i m            | 5 | Κελιδών, όν, f.        |
| 76 | A stork             | Ciconia, æ f            |   |                        |
| 77 | A swallow           | Hirundo, inis f         |   |                        |

(44) Our Kingfisher is vulgarly taken for the *Halcyon* of the Antients, but the Notes of the *Halcyon* do not all agree to it, and therefore modern Writers have imposed the Name *Ipīda* upon it, *sono vocis*.

(46) *Vannellus* is a new-made Name of the French *Vanneau*. The Bird by a great mistake, hath been generally taken to be the *Upupa* of the Antients, which is now by a lacknowledg'd to be the *Halcyon*.

(47) This Bird is also called in Latin *Cassia* and *Galerita*, because one sort of it hath a Tuft or Crest on the Head.

(48) This is also no antient Latin Word, but a newly imposed Name, as is also *Gallinula* for a Morehen, *Pluvialis* for a Plover, *Rubecula* for a Red-hart, *Rubecula* for a Robin, red-breast.

|   |               |   |                             |   |                    |
|---|---------------|---|-----------------------------|---|--------------------|
| 3 | A Swan        | 1 | Cygnus, i m                 | 3 | Κύκνος, ♂, m.      |
| 9 | A Teal        |   | Querquedula, æ f            | 5 | Φασκὰς, αἶδος, m.  |
| 0 | A Thrush      |   | Turdus, i m                 | 2 | Κίχλη, ♂, f.       |
| 1 | A Titmouse    |   | Parus, i m                  | 3 | Αἰγιδάλας, ♂, m.   |
| 2 | A Turkey      |   | Gallopavo, onis m           | 5 | Μελεαγρίς, ιδέ, f. |
|   | A Vultur      |   | Vultur, ūis m               | 5 | Γύψ, πός, m.       |
| 3 | A Wagtail     |   | Motacilla, æ f              | 5 | Σεισοπυγίς ιδέ, f. |
| 4 | A Widgeon     |   | Penelope, es f              | 5 | Πυέλος, οω, f.     |
| 5 | A Woodcock    |   | Scolopax, acis m            | 5 | Σκελόπαξ, κέ, m.   |
| 6 | A Wood pecker |   | Picus, i Martius m          | 1 | Δρυοκολάπις, ♂, m. |
| 7 | A Wren        |   | Passer, eris, Troglodytes m | 1 | Τρωγλοδύτης, ♂, m. |

80) Of this Bird are several sorts, viz. The Missel bird or Shrike, *Turdus, viscivorus major*, the Throistle Song-thrush or Mavis, *Turdus viscivorus minor*; the Red-wing or Swine-pipe, *Turdus Iliacus*.  
 82) This is supposed to be the *Meleagris* of the Antients, as also the *Numidica avis*.  
 88) This hath been commonly mistaken for *Regulus* and *Trochilus* of the Antients; but now the *Regulus* is well known to be another Bird less than this, which is also found with us in *England*, but hath no English name that I know.

# VIII.

| Of Fishes.                                | De Piscibus                                                                                                                                                                                                                                          | Περί Ιχθύων.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8<br>9 | <p><b>A</b>N Anchovy</p> <p><b>A</b>Barstickle or stickle-back</p> <p><b>A</b> Barbel</p> <p><b>A</b> Blay or Bleak</p> <p><b>A</b> Bream</p> <p><b>a</b> Button-fish</p> <p><b>a</b> Carp</p> <p><b>a</b> chevin or chub</p> <p><b>a</b> cockle</p> | <p><b>E</b> Nciāsichōlus, i m</p> <p><b>E</b> pungitius, ii m</p> <p><b>Barbus</b>, i m</p> <p><b>Alburnus</b>, i m</p> <p><b>Cyprin</b>us, i lātus m</p> <p><b>Echin</b>us mārīnus m</p> <p><b>Cypri</b>nus i m</p> <p><b>Cāpito</b>, ōnis m</p> <p><b>Cōncha</b>, æ striata f</p> |
|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>3 <b>E</b> Γρασίχλας, ♂, m.</p> <p>5 Ἀβραμῖς, ιδέ, f.</p> <p>3 Ἐχίνος, ♂, m.</p> <p>3 Κυπρίνός, ♂, m.</p> <p>5 Κέφαλος, αἶλας, m.</p>                                                                                                                                            |

(2) What the antient Latin name of this Fish was is unknown, Albertus named it *Pungitius* from it's Prickles, others call it *Spinacia*.  
 (3. 4.) The antient Greek names of these Fishes are not known.  
 (5) The Bream hath been by many taken to be the *Abramis*, by reason of the affinity of the Words, but *Rondeletius* denies it.  
 (9) I see no reason but the Cockle may be called in Latin *Pectunculus*; howbeit I have complied with Naturalists in giving it the general name *Concha*, with the distinctive Epithet *friata*.

|    |                             |                           |   |                    |
|----|-----------------------------|---------------------------|---|--------------------|
| 10 | a cod-fish                  | Asellus, i m              | 1 | 3 Οἰστῆ, ε, m.     |
| 11 | a conger                    | Congrus, i m              | 3 | Κόγγρος, ε, m.     |
| 12 | a crab fish                 | Cancer, cri m             | 3 | Καρκίνῳ, ε, m.     |
| 13 | a cramp fish                | Torpēdo, inis f           | 2 | Νάρκη, ης, f.      |
| 14 | a cray-fish                 | Cammarus, i m             | 3 | Κάμμαρῳ, ε, m.     |
| 15 | a cuttle-fish               | Sēpia, æ f                | 2 | Σηπία, ας, f.      |
| 16 | a Dare or Dace              | Leuciscus, i m            | 3 | Λευκίσκῳ, ε, m.    |
| 17 | a Dog-fish                  | Galeus, i m               | 3 | Γαλέος, ε, m.      |
| 18 | a Dolphin                   | Delphinus, i m            | 5 | Δελφί, ῖνῳ, m.     |
| 19 | a Doree                     | Fāber, bri m              | 3 | Χαλκεύς, έως, m.   |
| 20 | an Eel                      | Anguilla, æ f             | 5 | Ἐσχελεις, έλυῳ, m. |
| 21 | an Eel-pout or Burbot       | Mustela, æ fluvialilis f  |   |                    |
| 22 | a Flair                     | Raia, æ f, levis.         | 3 | Βάτος, ε, m.       |
| 23 | a Flounder or Fluke         | Passer, eris m            | 2 | Ψήτλα, ης, f.      |
| 24 | a Grayling                  | Thymallus, i m            | 3 | Θύμαλλῳ, ε, m.     |
| 25 | a Gudgeon                   | Gōbio, ōnis m             | 3 | Κωβίος, ε, m.      |
| 26 | a Gurnard                   | Cūculus, i m              | 5 | Κόκυξ, υγῳ, m.     |
| 27 | an Haddock                  | Asinus, i m               | 3 | Οῖ, ε, m.          |
| 28 | an Herring                  | Hālec, ēcis, f & n        |   |                    |
| 29 | an Horn-fish or Needle-fish | Acus, ūs f                | 2 | Βελόνη, ης, f.     |
| 30 | Ling                        | Asellus, i longus, m      | 3 | Οἰστῆ μακρός.      |
| 31 | a Lamprey                   | Lampetra, æ f             |   |                    |
| 32 | a Limper                    | Pātella, æ f              | 5 | Λεπάς, αδῳ, f.     |
| 33 | a Lobster                   | Astacus, i m              | 3 | Ἄστακῳ, άκx, m.    |
| 34 | a Locke                     | Cōbites, is fluvialilis f |   |                    |
| 35 | A Long-Oyster               | Lōcusta, æ māīna, f       | 3 | Κάραβῳ, άβx, m.    |
| 36 | a Mackerel                  | Scombrus, i m             | 3 | Σκόμβρος, ε, m.    |
| 37 | a Minnow or Pink            | Phoxinus, i m             | 3 | Φόξινῳ, ίnx, m.    |

(28) Altho' it be generally agreed among later Naturalists, that our Herring is not the *Halec* of the Antients, yet since it is a general opinion of vulgar Latinists, and neither hath an Herring any antient Latin name, nor *Halec* a known English name, I have let it stand as formerly. That Herring should have no antient Latin or Greek name is no wonder, it being a Fish proper to the Ocean, and so probably unknown to the antient Greeks and Latins.

(31) This Fish hath been by mistake called *Muræna*; whereas *Muræna* is a much different Fish, common in the Mediterranean Sea, and called at this day *Mourene*: Yet *Rondeletius* will have it to be the *Muræna fluvialilis* of *Athenæus*. However it must by no means be called simply *Muræna* without the distinctive Epithet of *fluvialilis*.

(33) Our Lobster hath been generally, but falsely, taken for *Locusta Marina*; which mistake ought to be rectified.

|                         |                          |                     |
|-------------------------|--------------------------|---------------------|
| 1 a Mullet              | Mūgil, ilis, m           | 3 Κίφαλον, ἄλκ, m.  |
| 2 a Muscle              | Muscūlus, i m            | 5 Μῦς, οὐς, m.      |
| 3 an Oyster             | Ostreum, i m             | 3 Ὀστρεον, ες, n.   |
| 4 a Perch               | Perca, æ f               | 2 Πέρκη, ης, f.     |
| 5 a Periwinkle or Whilk | Cōchlea, æ f             | 1 Κοχλίας, ἰς, m.   |
| 6 a Pike                | Lūcius, ii m             | 3 Δύκς, ες, m.      |
| 7 a Plaife              | Passerēris, maculōsus m  | 2 Ψήττα, ης, f.     |
| 8 A Porpus              | Phōcæna, æ f             | 2 Φάκαινα, ης, f.   |
| 9 A Pourcontrel         | Pōlypus, i m             | 5 Πολύπς, οδος, m.  |
| 10 A Roche              | Rūtulus i fluviatilis, m |                     |
| 11 A Ruff               | Cernua, æ, f             |                     |
| 12 a Salmon             | Salmo, ōnis, m           |                     |
| 13 a Saw-fish           | Pristis, is m            | 1 Γρίσς, ες, m.     |
| 14 a Shad               | Clūpea, æ f              | 2 Θρίσα, ης, f.     |
| 15 a Sheat fish         | Silūrus, i m             | 3 Σιλργς, ες, m.    |
| 16 a Shark              | Cānis, is carcharias     | 1 Καρχαρίας, ες, m. |
| 17 a Scate              | Squātina, æ f            | 2 Τίνη, ης, f.      |
| 18 a Scallop            | Pecten, inis m           | 5 Κτείς, οὐς, m.    |
| 19 a Soal               | Sōlea, æ f               | 2 Βεγλωσσα, ης, f.  |
| 20 a Sturgeon           | Acīpenser, ēris m        |                     |
| 21 a Surmullet          | Mullus, i m              | 2 Τρίγλη, ης, f.    |
| 22 a Sword fish         | Xiphias, æ m             | 1 Ξιφίας, ἰς, m.    |
| 23 a Smelt              | Viōlācea, æ f            |                     |
| 24 a Shrimp             | Squilla æ f              | 5 Καρίς, ἰδον, f.   |

(38) Here care must be taken, lest being deceived by the indentities of names, we take our English Mullet to be the *mullus* of the Antients; much less are we to take our Barbel, a Fish of little account, to be their *mullus*.

(47) What the antient Latin and Greek names of this Fish were, is not certainly known. *Rubellio* and *Erythrinus* are names of a Sea-Fish.

(49.) The Salmon being a Fish proper to the Ocean, was probably unknown to the antient Greeks, and therefore hath no name in that Language.

(51) The Shad or *Alosa*, *Rondeletius* will by no means allow to be the *Clupea* of the Latins; it may therefore be called in Latin *Alosa*, according to the French name.

(54) For the affinity of name I have made *Squatina* the Latin for *Scate*, tho' I am not ignorant that *Squatina* is that Fish which in some places of *England* they call the *Monk-fish*.

(57) Of the antient names of our Sturgeon in Greek and Latin there are almost as many Opinions as Authors. That it was the *Acipenser* of the Latins I think most probable: What it was called by the Greeks is not so clear. That it was not the *Elops*, *Rondeletius* proves, who would have it to be the *Asellus Callarias* of *Athenæus*.

- 62 a Tench  
63 a Thornback  
64 a Turbot  
65 a Trout  
66 a Tunny fish  
67 a Whale  
68 A Whiting  
69 A Weever  
70 a Sprat  
71 A Pilchard

- Tinca, æ f  
Raia, æ clāvāta f  
Rhombus, i m  
Trutta, æ f  
Thyanus, i m  
Cētus, i m  
Asellus, i mollis m  
Drāco, ōnis m  
Sardīna æ f  
Marengus minor, m

- 5 Ψύλλων, ὠν, m.  
3 Βάτος, &, m.  
3 Ρόμβος, &, m.  
3 Θύνν, &, m.  
1 c. Κῆτος, ε, &, m.  
3 Ὀνίσκος μαλακός.  
5 Δράκων, οἶ, m.  
1 Τερχίας, ιε, m.

(65) This is thought to be the *Salar* of *Ausonius*. What the ancient Greek name thereof was, is unknown.

## X.

## Of Insects.

- 1 A NAnt or Em-  
2 a Bee (met  
3 toney  
4 an Honey-comb  
5 an Hive  
6 a Sting  
7 a Drone  
8 a Swarm  
9 Bees-wax  
10 a Humble-bee  
11 a Butterfly  
12 a Beetle  
13 a Caterpillar  
14 a Cock-roche  
15 a Cricket  
16 a Dragon-fly  
17 an Ear wig  
18 a Flea  
19 a Fly  
20 a Glow-worm

## De Insectis.

- FOrmīca, æ f  
v Apes, is f  
mel, mellis, n  
Fāvus, i m  
Alveāre, is n  
Acūleus, i m  
Fūcus, i m  
Exāmen, īnis, n  
Cēra, æ f  
Bombylius, ii m  
Pāpilio, ōnis m  
Scārābæus, i m  
Erūca, æ f  
Blatta, æ f  
Gryllus i m  
Libella, æ f  
Forficūla, æ f  
Pūlex, īcis m  
Mūsca, æ f  
Cīcīndēla æ f

## Περί Ἐντόμων.

- 5 ΜΥρμηξ, ης, m.  
2 Μελίσσα, ης, m.  
5 Μέλι, τ, n.  
3 Κηρίον, ιε, n.  
3 Σιμβλός, &, m.  
3 Κέντρον, &, n.  
5 Κηφύ, ὠ, m.  
1 c. Σμύ, εος, &, m.  
3 Κηρός, &, m.  
2 ψυχὴ, ῆς, f.  
3 Κάνθαρος, &, m.  
2 Κάμπη, ης, f.  
2 Σίλφη, ης, f.  
2 Ψύλλα, ης, f.  
2 Μύα, ας, f.  
5 Λαμπρίς, ιδας, f.

(1) This is also called a Pilmire.

(16, 17) The ancient Latin Names of these Insects are not known; we have put down the names they are now commonly known & called by Naturalists. The first is also called *Perla* from the Italian name of it.

|                             |                                  |                    |
|-----------------------------|----------------------------------|--------------------|
| 1 a Gnat                    | Cūlex, icis, m                   | 5 Κώϊωψ, ωπ@, m.   |
| 2 a Grass-hopper            | Lōcusta æ f                      | 5 Ἀκρίς ἰδος, f.   |
| 3 an Hornet                 | Crābro, ōnis m                   | 2 Ἀνθρῶν, ης, f.   |
| 4 A Horse-leech             | Hirūdo, inis, f                  | 2 Βδέλλα, ης, f.   |
| 5 a Louse                   | Pēdicūlus, i m                   | 5 Φθείρ, ρός, m.   |
| 6 a Mite                    | Syro, ōnis m                     |                    |
| 7 a Moth                    | Tīnea, æ f                       | 5 Σῆς, τός, m.     |
| 8 a Maggot                  | Eula, æ, f                       | 2 Εὐλαί, ὤν, f.    |
| 9 a Scorpion                | Scorpius, ii m                   | 3 Σκῶρπι@, ἰς, m.  |
| 0 a Snail                   | Līmax, ācis com                  | 1 Κοχλίας, ς, m.   |
| 1 a spider                  | Arānea, æ f                      | 2 Ἀράχνη, ης, f.   |
| 2 a Water-spider            | Tīpula, æ f                      |                    |
| 3 a straw worm              | Phrygānium, ii m                 |                    |
| 4 a Worm                    | Vermis, is m                     | 5 Σκώληξ, κ@, m.   |
| 5 an Earth worm             | Lumbrīcus, cī, terre-<br>stris m | 3 Ἐλμυς, νθ@, f.   |
| 6 a Belly-worm              | Lumbrīcus intestīnoriū           |                    |
| 7 a Silk-worm               | Bōmbyx, ycis m                   | 5 Βόμβυξ, κ@, m.   |
| 8 a Timber-worm             | Tērēdo, inis, f                  | 5 Τερηδών, όν@, f. |
| 9 a Wall-louse or<br>chinch | Cīmex, icis, m                   | 5 Κόρις, ιδ@, f.   |
| 0 a Wasp                    | Vespa, æ f                       | 5 Σφήξ, κός, m.    |
| 1 a Weevil                  |                                  |                    |
| 2 a Wood louse or<br>Sow    | Asellus, i, m                    | 3 Ὀνίσκ@, ς, m.    |
| 3 a Breeze or Gad-fly       | Asilus, i m                      | 3 Οἶτρος, ς, m.    |
| 4 a Tick                    | Ricinus, i m                     | 5 Κρότων, ωι@, m.  |
| 5 a Nit                     | Lens, dis, f                     | 5 Κόνις, ιδ@, f.   |

(22) Cicada by a general mistake in our Schools, hath been englished a Grass hopper; whereas Cicada is an Insect of far different make from the Grass-hopper, proper to hot Countries, not known in England, and having no English name; that usually sits on Trees, and sings so loud that it may be heard afar off.

(36) Of Belly-worms there be three usual sorts, 1. The round ones called Teretes. 2. The flat ones called Latī 3. Those called Ascarides; for ascarides is not the general name of all Belly-worms.

## XII.

Of the Parts of *De Partibus Hu-*  
mans Body. *mani Corporis*Περί τῆς Ἀνθρωπίνης  
Σώματος Μερῶν.

In setting down the Parts of Mans Body I shall follow the Division of the late Lord Bishop of Chester, in his Book of the universal Character; which is into Homogeneous or similar, and Heterogeneous or dissimilar Parts; the Homogeneous being subdivided into containing and contained, the Heterogeneous into external and internal.

## I. Of Homogeneous Parts containing.

|                      |                                |   |   |                             |
|----------------------|--------------------------------|---|---|-----------------------------|
| <b>T</b> he Body     | <b>C</b> orpus, ōris. <i>n</i> | 5 | Σ | ὅμα, 70, <i>n</i> .         |
| A member             | Membrum, <i>i, n</i>           | 1 | Σ | Μέλος, εος, <i>n</i> .      |
| A Limb               | Artus, ūs <i>m</i>             | 3 |   | Κῶλον, <i>x, n</i> .        |
| a Bone               | Os, ossis <i>n</i>             | 3 |   | Ὅστέον ἔν, ἐξ ἔ, <i>n</i> . |
| a Gristle            | Cartilago, inis <i>f</i>       | 3 |   | Χόνδρ0, <i>x, m</i> .       |
| a Glandule or Kernel | Glandula, æ <i>f</i>           | 5 |   | Ἀδύ, ἐν0, <i>m</i> .        |
| a Sinew              | Nervus, <i>i m</i>             | 3 |   | Νεῦρον, <i>x, n</i> .       |
| a Vein               | Vēna, æ, <i>f</i>              | 5 |   | Φλέψ, ῥός, <i>f</i> .       |
| an Artery            | Artēria, æ <i>f</i>            | 2 |   | Ἀρτηρία, ας, <i>f</i> .     |
| Flesh                | Cāro, nis <i>m</i>             | 5 |   | Σὰρξ, κός, <i>f</i> .       |
| a muscle             | Mūscūlus, <i>i m</i>           | 5 |   | Μῦς, υός, <i>m</i> .        |
| The Skin             | Cūtis, is <i>f</i>             | 5 |   | Χρῶς, ωτός, <i>m</i> .      |
| a membrane or Film   | Membrāna, æ, <i>f</i>          | 5 |   | Ἰμῶ, ἐν0, <i>m</i> .        |
| a Fibre              | Fibra æ <i>f</i>               | 5 |   | Ἰς, ἰνός, <i>f</i> .        |
| The Hair of the Head | Capillus, <i>i m</i>           | 5 |   | Θρίξ τευχός, <i>f</i> .     |
| a curled Lock        | Cincinnus, <i>i m</i>          | 5 |   | Βόσρυξ, υκ0, <i>m</i> .     |

## II. Of Homogeneous Parts contained.

|                |                         |   |  |                           |
|----------------|-------------------------|---|--|---------------------------|
| The Brain      | cērebrum, <i>i n</i>    | 3 |  | Ἐνφθαλ0, αλς, <i>m</i> .  |
| Marrow         | mēdulla, æ <i>f</i>     | 3 |  | Μυελος, ἔ, <i>m</i> .     |
| Fat or Grease  | Adeps, īpis <i>aub.</i> | 2 |  | Πιμελή, ῆ, <i>f</i> .     |
| Tallow or Suet | Sēbum, <i>i n</i>       | 5 |  | Στεαρ, ατος, <i>n</i> .   |
| Blood          | Sanguis, īnis <i>m</i>  | 5 |  | Αἷμα, ατος, <i>n</i> .    |
| Milk           | Lac, lactis <i>n</i>    | 5 |  | Γάλα, ακτος, <i>n</i> .   |
| Gall           | Fel, fellis <i>n</i>    | 2 |  | Χολή, ῆς, <i>f</i> .      |
| Choler         | Bilis, flava <i>f</i>   |   |  | Μελαχολία, ας, <i>f</i> . |
| Melancholy     | ātra <i>f</i>           |   |  | Φλέγμα, ατος, <i>n</i> .  |
| Flegm          | Pituita, æ <i>f</i>     | 5 |  |                           |

not  
rim  
ung  
weat  
ittle

Mūcus, i m  
- Uīna, æ f  
Stercus, ōris n  
Sūdor, ōris m  
Sāliva, æ f

2 Μυξά, ης, f.  
3 Ούρον, ε, m.  
3 Κώπρος, ε, m.  
5 Ἰδρώς, ὤτος, m.  
3 Πτύελον, ε, n.

## III. Of external Heterogeneous Parts.

The Head  
The fore-part  
The hinderpart } of the  
The crown } Head  
The Face  
The countenance  
The skull  
The Fore-head  
The Eye-brow  
The Eye-lid  
The Eye  
The sight of the Eye  
The White of the Eye  
The corner of the Eye  
The Hairs of the Eye-  
lids  
The Ear  
The Temples of the head  
The Nose  
The Nostrils  
A Cheek  
The Lip  
The Mouth  
The Palat or Roof of  
the mouth  
The Gums  
A Tooth  
The Jaw-bone  
The fore-teeth  
The Jaw-teeth  
The Tongue  
The chin  
The Beard  
The Neck  
The Throat  
The Shoulder  
The shoulder blade  
The Back  
The Breast

Cāput, itis n  
Inciput itis n  
Occiput, itis n  
Vertex, icis m  
Facies, ei f  
Vultus, ūs m  
cranium, ii n  
frons, tis f  
supercilium ii n  
palpebra, æ, f  
Oculus i m  
Pupilla, æ f  
Albugo, inis f  
Hirquus, i m  
cilia, oium n

Auris, is f  
Tempora, um n  
Nasus, i m  
Nares, ium f  
Gena, æ f  
Labium, ii n  
Os, ōris n  
Palatum, i n

Gingiva, æ f  
Dens, tis m  
Maxilla, æ f  
Incisores, um n  
mōlāres ium n  
Lingua, æ f  
mentum, i n  
Barba, æ f  
collum, i n  
Guttur, is n  
Hūmerus, i m  
scapula æ f  
Dorsum, i n  
Pectus, ōris n

2 Κεφαλὴ, ης, f.  
3 Βρεγμός, ε, m.  
3 Ἰνίον, ις, n.  
2 Κορυφή, ης, f.  
2 c. Ὀψίς, εως, f.  
3 Πρόσωπον, ὄπρ, n.  
3 Κρανίον, ις, n.  
3 Μέτωπον, ὄπρ, n.  
3 Ἐπισκωλίον, ις, n.  
3 Βλέφαρον, ἄρρ, n.  
3 Ὀφθαλμός, ε, m.  
2 Κόρη, ης, f.  
5 Δεύκωμα, αἶθ, n.  
3 Κανθός, ε, m.  
5 Βλεφαρίς, ἰδθ, f.  
5 Οὖς, ὠτς, n.  
3 Κρόταφθ, ἄφρ, m.  
5 Μυκλήρ, ἥρος, m.  
5 Ἦς, ῥενός, f.  
2 Παρειά, ᾱς, f.  
1 c. Χεῖλθ, θ, ες, n.  
5 Στομα, ατθ, n.  
2 Ὑπερώα, ες, f.  
3 Οὐλα, pl. ἔλων, n.  
5 Ὀδός, ὄνθ, m.  
5 Σιαγών, ὄνθ, f.  
1 Τομήται, τῶν, m.  
1 Μυλίται, τῶν, m.  
2 Γλώσσα, ης, f.  
3 Γένεον, εἰς, n.  
5 Πώγων, ὄνθ, n.  
3 Τροχῆθ, ηλθ, m.  
3 Βρόχος, ε, m.  
3 Ὀμος, ὠμου, m.  
2 Ὀμοπλότη, ης, f.  
3 Νῶτος, ε, m. pl. n.  
3 Στέρον, ε, n.

|                        |                   |                        |
|------------------------|-------------------|------------------------|
| A Pap                  | Mamma, æ f        | 3 Μασὸς, ἔ, m.         |
| a Nipple               | Pāpilla, æ f      | 2 Θήλη, ης, f.         |
| The Bosom              | Sinus, us m       | 3 Κόλπῳ, κ, m.         |
| An Udder               | -Uber, ἔris m     | 5 Οὐθαρ, ατος, n.      |
| A Side                 | Lātus, ἔris n     | 3 Πλευρεν, ἔ, n.       |
| The Backbone           | Spīna, æ f        | 2 c. Ράχis, εως, f.    |
| A Rib                  | Costa, æ, f       | 2 Πλευρα, ᾱς, f.       |
| A Loin                 | Lumbus, i m       | 5 Ὀσφύς, ὕῳ, f.        |
| The Belly              | Venter, tris m    | 5 Γαστήρ, ἐρῳ ερὸς     |
| The Navel              | Umbilicus, ci m   | 3 Ὀμφαλὸς, αλῆ, f.     |
| The Hucklebone         | Coxa, æ f         | 2 Κοτύλη, ης, f.       |
| The Hip                | Coxendix, cis f   | 3 Ἰσχίον, ισ, n.       |
| The Flank              | -Ilia, um n       | 5 Κενεών, ὠνῳ, m.      |
| The Thigh              | Fēmur, ὀris n     | 3 Μηρὸς, ἔ, n.         |
| The Knee               | Gēnu, indecl. n   | 5 Γόνυ, ὕῳ, ατῳ        |
| The Ham                | Pōples, ἴtis m    | 2 Ἰγνύα, ας, f.        |
| The Leg                | Crus, cruris n    | 1 c. Σκέλῳ, εῳ κς      |
| The Skin               | Tibia, æ f        | 3 Ἀντικνήμιον, ισ, n.  |
| The Calf of the Leg    | Sūra, æ f         | 2 Γαστροκνημία, ας, f. |
| The Ankle              | Malleolus, i m    | 3 Σφυρεν, ισ, n.       |
| The Foot               | Pēs pēdis, m      | 5 Πῆς, ποδὸς, m.       |
| A Toe                  | Dīgītus pēdis m   | 3 Δάκτυλῳ ποδὸς, f.    |
| The Great Toe          | Hallux, ūcis, m   | 5 Ἀντίχειρ, ρῳ, m.     |
| The Heel               | Calx, pēdis m     | 2 Πτέρνα, ης, f.       |
| The sole of the Foot   | Planta, æ pedis f | 5 Πέλμα, ατος, n.      |
| The Arm                | Brāchium, ii n    | 5 Βραχίων, ὕῳ, m.      |
| The arm-pit            | Axilla, æ f       | 2 Μαχάλη, ης, f.       |
| The Elbow              | Cūbitus, i m      | 5 Πῆχυς, εως, m.       |
| The Wrist              | Carpus, i m       | 3 Καρπὸς, ἔ, m.        |
| The Hand               | Mānus, ūs f       | 5 Χεῖρ, χειρὸς, f.     |
| The Right Hand         | Dextra manus, f   | 2 Δεξιὰ, ᾱς, f.        |
| The Left Hand          | Sīnistra, æ f     | 2 Ἀριστερά, ᾱς, f.     |
| The Palm of the Hand   | Palma, æ f        | 2 Παλάμη, ης, f.       |
| The back of the hand   | Mētācarpium, ii n | 5 Ὀπιόθεναρ, αρῳ, f.   |
| The Hollow of the hand | Vōla, æ f         | 5 Θέναρ, αρῳ, n.       |
| The Fist               | Pugnus, i m       | 5 Δράξ, ακὸς, m.       |
| A Finger               | Dīgītus, i m      | 3 Δάκτυλῳ, ὕλκ, m.     |
| The Fore-Finger        | Index, ἱcis m     | 3 Διχανὸς, ἔ, m.       |
| The Middle-finger      | Verpus, i m       | 3 Ψωλὸς, ἔ, m.         |
| The Ring-finger        | Annūlāris, is m   | 1 Δακτυλιώτης, κς, m.  |
| The Little-finger      | Auricūlāris, is m | 1 Ὠπίτης δάκτυλος, f.  |
| The Thumb              | Pollex, ἱcis m    | 5 Ἀντίχειρ, ρος, m.    |
| A Knuckle              | Condylus, i m     | 3 Κόνδυλῳ, ὕλκ, m.     |
| A Nail                 | Unguis, is m      | 5 Ὀνυξ, ρος, m.        |
| A Joint                | Articūlus i, m    | 3 Ἀρθρον, κς, n.       |

## IV. Of Internal Heterogeneous Parts.

|                               |                     |                            |
|-------------------------------|---------------------|----------------------------|
| The Gullet                    | Gūla, æ f           | 3 Οἰσόφαγος, ἄγρ, m        |
| The Windpipe                  | Aspēra Artēria, æ f | 2 Τραχεῖα, αἰ, ἀρτηρία, f. |
| The Lungs or Lights           | Pulmo, ōnis m       | 5 Πνευμων,ων, m.           |
| The Breath                    | Spīritus, ſis m     | 5 Πνεῦμα, ατος, n.         |
| The Midriff                   | Diāphragma, ātis n  | 5 Διάφραγμα, ατος, n.      |
| The Heart                     | Cor, dis, n         | 2 Καρδία, ας, f.           |
| The Stomach                   | Ventricūlus, i m    | 3 Γαστρίδιον, ἰς, n.       |
| The mouth of the Sto-<br>mach | Stōmachus, i m      | 3 Στίμαχος, ἄγρ, m.        |
| The Bowels                    | Viscēra, um n       | 3 Σπλάγχνα,ων, n.          |
| The Small-guts                | Lactes, ium, f      | 5 Χολαίδες,ων, f.          |
| A Gut                         | Intestīnum, i n     | 3 Ἐντερον, ἐγρ, n.         |
| The Liver                     | Jēcur, ōris n       | 5 Ἡπαρ, ατος, n.           |
| The Spleen or milt            | Lien, ēnis m        | 5 Σπλῆν, σπλῆνός, m.       |
| The mesentery                 | mēsenterium, ii, n  | 3 Μεσεντέριον, ἰς, n.      |
| The Caul                      | -Omentum, i n       | 3 Ἐπίπλοον, ὅς, n.         |
| A Kidney                      | Ren, rēnis m        | 3 Νεφρός, ὅς, m.           |
| The Bladder                   | Vēsica, æ f         | 3 C. Κύστις, εως, f.       |

## XIII.

Of some Acci-  
dents of the Body.

**T**he Look  
paleness  
Beauty  
Fair or handsome  
Ill-favoured or ugly  
Gross  
Slender  
Fat  
Lean  
Sound or Hail  
Luffy  
Tall  
Low  
A Giant  
A Dwarf  
Felt-headed  
Bald

De quibusdam  
corporis Accidentibus.

**A** Spectus, ſis m  
Pallor, ōris m  
Pulchritūdo, inis f  
Formōsus, i m  
Deformis, is m  
Crassus, i m obēsus  
Grācilis, is m  
Pinguis, is m  
mācer, cri m  
Sānus, i m  
Vālidus, i m  
Prōcērus, i m  
Hūmīlis, is m  
Gigas, antis m  
Nānus, i m  
Cāpito, ōnis m  
Calvus, i m

Περὶ τοῦ Σώματος  
Συμβεβηκότων.

2 C. **I** Πρόσωψις, εως, f.  
5 Ωχροτης, ἦτος, f.  
1 C. Κάλλος, ἐός, n.  
3 Καλός, ὅς, m.  
3 Αἰχρὸς, ὅς, m.  
5 Παχύς, ἐός, m.  
3 Ἰχνὸς, ὅς, m.  
1 C. Πιμελής, ἐός, ὅς, m.  
3 Λεπτός, ὅς, m.  
1 C. Ὑγίης, ἐός, ὅς, com.  
3 Ἰχυρίς, ὅς, m. (κηρ.)  
3 Μακρός, ὅς, m. Εὐμής  
3 Μικρός τῇ ἡλικίᾳ.  
5 Γίγας, ατος, m.  
3 Νάνος, ὅς, m.  
3 Μεγαλοκέφαλος, ὅς, m.  
3 Φαλακρός, ὅς, m.

Cur'd  
 Blind  
 Purblind  
 One-eyed  
 Blear-eyed  
 Squint-eyed  
 Deaf  
 Stammering  
 Lipping  
 Toobles  
 Dumb  
 Long-tongued  
 Great-nosed  
 Blabber-lipped  
 Crump-shouldered  
 Left-handed  
 Gor-bellied  
 Bow-legged  
 Splay-footed  
 Lame  
 Maimed  
 Sleep  
 Watching  
 A Dream  
 Panting  
 The Hiccough  
 Sneezing  
 Yawning  
 Stretching  
 Hunger  
 Thirst  
 Loathing  
 The Voice  
 Speech  
 Laughter  
 Weeping  
 Whiffling  
 Singing  
 A sigh  
 Snorting  
 Blushing  
 Quaking or Trembling  
 Gray-Hairs  
 A Winkle

Crispus, i m  
 Cæcus, i m  
 myops, opis, m  
 Luſcus, i m  
 Lippus, i m  
 Strābo, ōnis m  
 Surdus, i m  
 Balbus, i m  
 Blæius, i m  
 -Edentūlus, i m  
 mūtus, i m  
 Linguax, ācis m  
 Nālo, ōnis m  
 Lābeo, ōnis m  
 Gibbōsus, i m  
 scævus, i m  
 Ventrīcōsus i m  
 Valgus, i m  
 Plancus, i m  
 Claudus, i m  
 mancus, i m  
 ſōmnus, i m  
 Vigilia, æ f  
 Infomnium, ii n  
 Anhelitus, ūs m  
 ſingultus, ūs m  
 ſternūtatio, ōnis f  
 Oſcītatio, ōnis f  
 Pandīculatio, ōnis f  
 Fāmes, is f  
 ſitis, is f  
 Faſtidium, ii n  
 Vox, vōcis f  
 Sermo, ōnis m  
 Rīſus, ūs m  
 Flētus, ūs m  
 Sūſurrus, i m  
 Cantus, ūs, m  
 Sūſpīrium, ii n  
 Rhoncus, i m  
 Rūbor, ōnis, m  
 Trēmor, ōnis m  
 Cānities, ei f  
 Rūga, æ f

5 Οὐλόθειξ, τριχός, m  
 3 Τυφλός, ὅς, m.  
 5 Μύωψ ὠπος, com.  
 3 Ἐπερσθαλμας, m.  
 5 Δημῶν, ὠντος, m.  
 3 Στραβός, ὅς, m.  
 3 Κωφός, ὅς, m.  
 3 Ψελλός, ὅς, m.  
 3 Τραυλός, ὅς, m.  
 5 Ἀιόδης, οντος, m.  
 3 Ἀφών, ὄν, m.  
 1 c. Γλωσσωδης, ηος ὅς,  
 5 Μεγαλόρριν, εν, m.  
 5 Χείλων, ὠν, m.  
 3 Κυρτός, ὅς, m.  
 3 Σκαίος, ὅς, m.  
 5 Προγασωρ, ορος, m.  
 3 Βλαισός, ὅς, m.  
 5 Πλατύπους, οδος, m.  
 3 Χωλός, ὅς, m.  
 3 Πηρός, ὅς, m.  
 3 Ὑπν, ὅς, m.  
 2 Αἰρυπνία, ας, f.  
 3 Ἐνυπνιον, ἰς, n.  
 5 Ἀσθμα, ατος, n.  
 5 Λύγξ, γγός, f.  
 3 Πτερυγός, ὅς, m.  
 2 Χάσμη, ης, f.  
 5 Σκορδίνημα, ατος, m.  
 3 Λιμός, ὅς, m.  
 2 Δίψα, ης, f.  
 2 Ναυτια, ας, f.  
 2 Φωνή, ης, f.  
 3 Λόγ, ὅς, m.  
 5 Γέλως, ὠτος, m.  
 3 Κλαυθμός, ὅς, m.  
 3 Ψ. Θυερισμός, ὅς, m.  
 2 Ὠδή, ης, f.  
 3 Στεναίς, ὅς, m.  
 3 Τόλχος, ὅς, m.  
 1 c. Ἐρεθός, εος ὅς, n.  
 3 Τρόμος, ὅς, m.  
 5 Πολιότης, ητος, m.  
 5 Ρυτίς, ἰδος, f.

XIV.

Of Diseases.

De Morbis

Περὶ Νοσημάτων.

A Disease  
A sick  
A sickness  
Weak  
Pain  
A Wound  
A Bruise  
A stroke  
A sore or Ulcer  
A swelling  
A Gangreen  
A Felon  
A Tetter or Ring-worm  
A Blister  
A Wheal  
A Whitblow  
A Pimple  
A freckle  
A scald-head  
A sandroof  
St. Anthony's Fire  
The Leprosie  
The Itch  
A itching  
A Scab of a Wound or  
Sore  
A Scar  
Hard Skin or Browni-  
ness  
The Plague  
A Fever  
An Ague  
The third Ague or  
Quartan  
The tertian or each day  
Ague  
The Quotidian or every  
day ague  
The small Pox

M Orbus, i m  
Ægrōtus, i m  
Vālētūdo adversa.  
Infirmus, i m  
Dōlor, ōris m  
Vulnus, ěris n  
Contūsiō, ōnis f  
Plāga, æ f  
Ulcus, ěris n  
Tūmor, ōris m  
Gangræna, æ f  
Fūrucūlus, i m  
Herpes, ětis m  
Vēsīcūla, æ f  
Pāpūla, æ f  
Pāiōnychia, æ f  
Pustūla, æ f  
Lentigo, īnis f  
Tinea capitis  
Furfūres, um, m  
Erysipēlas, ātis n  
Lēpra, æ f  
Scābies, ei f  
Prūtus, ūs m  
Crusta, æ f  
  
Cicātrix, īcis f  
Callus, i m  
  
Pestis, is f  
Fēbris, is continua, f  
Febris intermittens  
Febris quartāna  
  
Febris tertiāna  
  
Febris quōtidiāna  
  
Variolæ, arum f

N Ósos, æ, f.  
"Αῤῥωσος, æ, co.  
2 "Αῤῥωσία, ας, f.  
1 c. "Ασθενής, εἶ, ἔς, c.  
1 c. "Αλγος, εἶ, ἔς, n.  
5 Τραῦμα, ατος, n.  
5 Θλάσμα, ατος, n.  
2 Πληγή, ἥς, f.  
1 c. "Ἐλκος, εἶ, ἔς, n.  
3 "Ογκος, æ, m.  
2 Γάγγραινα, ἥς, f.  
3 Δαδίου, æ, n.  
5 "Ερπης, ἥτος, m.  
2 Φύσκα, ἥς, & Φύσιγγα  
2 Φλύκταινα, αίνης, f.  
2 Παρυνυχία, ας, f.  
2 Φλύκταινα, ἥς, f.  
3 Φακός, ἔς, m.  
  
2 Πιτυρίασις, αῖσεως, f.  
5 "Ερυσίπελας, ατος, n.  
2 Λέπρος, ας, f.  
2 Ψώρα, ας, f.  
3 "Κνησμὸς, ἔς, m.  
2 "Εχάρσις, ας, f.  
  
2 Ουλή, ἥς, f.  
3 Τύλῶς, æ, m.  
  
3 Δοιμὸς, ἔς, m.  
3 Πυρετός, ἔς, m. συνεχής.  
3 Πυρετός διαλείπων.  
3 Τεταρταῖος, εἶ, m.  
  
3 Τριταῖος, εἶ, m.  
  
3 "Αμφιμερὴς, ἔς, m.

the measles  
 the French Pox  
 the Consumption  
 the Dropsie  
 the falling sickness  
 the Apoplexy  
 the Lethargy  
 Drowsiness  
 Amazedness  
 the Palsie  
 Numbness  
 the Cramp  
 the Night-mare  
 Bed-rid  
 Dizziness  
 Frensie  
 madness  
 Dotage  
 the Head-ack  
 the megrim  
 the tooth-ack  
 A Cold  
 A Cough  
 A Catarrh  
 the Chin-cough  
 Hoarseness  
 the Rickets  
 the squinancy  
 Rheum  
 the tiffick  
 Fainting  
 swooning  
 the Pleurisie  
 Heart-burning  
 Womens longing  
 the Green sickness  
 the Jaundise  
 A tympany  
 the scurvy  
 the Colick  
 A Looseness  
 Costiveness  
 the Bloody Flux  
 stone  
 aching or fretting  
 Strangury

Morbilli, ōrum *m*.  
 Lues, is Vēnerica  
 Tābes, is *f*  
 Hydrops, ōpis *m*  
 Epilepsia, æ *f*  
 Apōplexia, æ *f*  
 Lēthargus, i *m*  
 Vēternus, i *m*  
 Stūpor, ōris *m*  
 Pāiālysis, is *f*  
 Torpor, ōris *m*  
 spasmus, i *m*  
 Incūbus, i *m*  
 Clinicus i *m*  
 Vertigo, inis *f*  
 Phrēnēsis, is *f*  
 Insānia, æ *f*  
 Delīrium, ii *n*  
 Cēphālalgia, æ *f*  
 Hēmīcrānia, æ *f*  
 Odontalgia, æ *f*  
 Grāvēdo, inis *f*  
 Tussis, is *f*  
 Cātarrhus, i *m*  
 Catarrhus fērinus five  
 Rāucēdo, inis *f*  
 Rāchītis, idis *f*  
 Angina, æ *f*  
 Rheuma, ātis *n*  
 Asthma, ātis *n*  
 Languor, ōris *m*  
 Līpōrthymia, æ *f*  
 Pleuritis, itidis *f*  
 Cardialgia, æ *f*  
 Pīca, æ *f*  
 Chlōrōsis, is *f*  
 Icterus, i *m*  
 Tympanites Hydrops  
 Scorbūtus, i *m*  
 cōlicus dolor, *m*  
 Diarrhœa, æ *f*  
 Alvus astricta seu dura  
 Dysentēria, æ *f*  
 calculus, i *m*  
 Intertrigo, inis *f*  
 Strangūria, æ *f*

(ρασμός, ὄν)  
 2 C. Φθίσις, εως, *f*. 3 M.  
 5 Ὑδρωψ, πος, *m*.  
 2 Ἐπιληψία, ας, *f*.  
 2 Ἀποπληξία, ας, *f*.  
 3 Λήθαργος, ος, *m*.  
 5 Νωθρότης, ητης, *f*.  
 2 C. Ἐκπληξις, εως,  
 2 C. Παράλυσις, εως,  
 2 C. Νάρκωσις, εως,  
 3 Σπασμός, ος, *m*.  
 1 Ἐφιάλτης, ὄς, *m*.  
 2 Κλινικός, ὄς, *m*.  
 2 ΔῖνϞ, ὄς, *m*.  
 5 Φρενίτις, ιδος, *f*.  
 2 Μανία, ας, *f*.  
 2 Παραφρεσύνη, ης  
 2 Κεφαλαγία, ας, *f*.  
 2 Ἡμικρανία, ας, *f*.  
 2 Ὀδονταλγία, ας, *f*.  
 2 Κόρυζα, ης, *f*.  
 5 Βήξ. χός, *f*.  
 3 ΚαταρρϞ, ος, *m*.  
 Catarrhus fērinus five Tussis convulsiva.  
 1 C. Βρογχίτις, εϞ ὄς, *f*.  
 2 Κωσ᾽ίχη, ης, *f*.  
 5 Ρεύμα, ατος, *n*.  
 5 Ἀσθμα, ατος, *n*.  
 2 C. Πάρεσις, εως, *f*.  
 2 Λειποθυμία, ας, *f*.  
 5 Πλευρίτις, ιδος, *f*.  
 2 Καρδιαλγία, ας, *f*.  
 2 Κίτλα, ης, *f*.  
 2 C. Χλωρωσις, εως, *f*.  
 3 Ἰκτερος, ἰρος, *m*.  
 1 Τυμπανίτις, ὄς, *m*.  
 2 Στομακία, ης, *f*.  
 2 Κωλική, διάθεσις, *f*.  
 2 Διάρρροια, ας, *f*.  
 2 Κοιλία ξηρά, *f*.  
 2 Δυσεντερία, ας, *f*.  
 2 C. Λιθίασις, ασεως, *f*.  
 5 Παράτερμα, ατος, *n*.  
 2 Σπασγγορία, ας, *f*.

|                       |                                                                           |     |                          |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------|
| The mother            | Hystērica, æ, Passio f                                                    | 5   | Πίξις, ἰγός, ὄστεικὴ, f. |
| The Gout              | Arthritis, itidis f                                                       | I 5 | Ἀρθρίτις, ἰδός, f.       |
| The Gout, of the Foot | Pōdagra, æ f. Which word is also generally used for the Gout in any part. |     |                          |
| The Running Gout      | Rheumātismus, i m                                                         | 3   | ῤευματισμός, ε, m.       |
| The Piles             | Hæmorrhoides, um f                                                        | 5   | Αἰμορροΐδες, ων, f.      |
| The Kings-Evil        | Strūmæ, arum f                                                            | 5   | Χοιραΐδης, ων, f.        |
| A Wolf or Cancer      | cancer, cri m                                                             | 5   | Καρκίνωμα, τος, n.       |
| A Wart                | Verrūca, æ f                                                              | 5   | Ἀχροχορδών, ὄνος, m.     |
| A mole                | Nævus, i m                                                                | 3   | Σπίλον, ε, m.            |
| A Corn                | clāvus, i pedis m                                                         | 3   | Ἡλὼ, ε, m.               |
| A Kibe or Chilblain   | Pernio, ōnis f                                                            | 3   | Χίμεθλον, ε, n.          |
| Hang-nails            | Rēdūvia, æ f                                                              | 2   | Παρωνυχία, αι, f.        |
| A Fit                 | Pāroxysmus, i m                                                           | 3   | Παρόξυσμος, ε, m.        |
| A Physician           | mēdicus, i m                                                              | 3   | Ἰατρός, ε, m.            |
| Physick               | mēdicina, æ, f                                                            | 2   | Ἰατρικὴ, ῆς, f.          |
| A medicine            | mēdicāmentum, i n                                                         | 3   | Φαρμακὸν, ἀκ, n.         |
| A Remedy              | Rēmēdium, ii, n                                                           | 1   | σ. Ἀκ, ε, ες, n.         |
| An Apothecary         | Pharmācōpōla, æ, m                                                        | 1   | Φαρμακοπώλης, ε, m.      |
| A Chirurgion          | Chīrurgus, i, m                                                           | 3   | Χειρουργός, ε, m.        |
| Blood-letting         | Phlēbōtōmia, æ, f                                                         | 2   | Φλεβοτομία, αι, f.       |
| A Vomit               | Vōmītus, ūs f                                                             | 3   | Ἑμετός, ε, m.            |
| Purging               | Purgātio, ōnis, f                                                         | 2   | σ. Καθάρσις, εως, f.     |
| A Clyster             | Enēma, ātis, n                                                            | 5   | Κλύσηρ, ῆς, m.           |
| A Potion              | Pōtio, ōnis f                                                             | 5   | Πόμα, αι, n.             |
| A Syrup               | Syrūpus, i, m                                                             | 3   | Σεράπιον, ἰς, n.         |
| A Pill                | Pilūla, æ, f                                                              | 3   | Καταπότιον, ἰς, n.       |
| A Plaisier or Salve   | Emplastrum. i, n                                                          | 3   | Ἑμπλάστρον, ε, n.        |
| A Scar-cloth          | Cērātum, i n                                                              | 3   | Κηρώλον, ε, n.           |
| A Tent                | Tūrunda, æspēnicillus                                                     | 3   | Μολός, ε, m.             |
| Ointment              | Unguentum, i, n                                                           | 3   | Μύρον, ε, n.             |
| A Wen                 | Strūma, æ, f                                                              | 5   | Χοιραΐς ἄδος, f.         |

## XV.

| Of Meat.     | De Cibo.           | Περὶ Βρωμάτων.        |
|--------------|--------------------|-----------------------|
| A Caterer    | Obsonātor, ōris, m | 1 Ὠνήτης, ε, m.       |
| Food         | Viētus, ūs m       | 2 Ὠνή, ῆς, f.         |
| A Meal       | Rēfectio, ōnis f   |                       |
| A Break-fast | Jentāculum, i n    | 5 Ἀκράτισμα, ατος, n. |
| A Dinner     | prandium, ii, æ    | 3 Ἀριστον, ε, n.      |
| A Beaver     | Mērenda, æ, f      | 3 Πρόδειπνον, ε, n.   |
| A Supper     | Cœna, æ, f         | 3 Δείπνον, ε, n.      |

|                             |                        |                              |
|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| A Feast                     | Convivium, ii, n       | 3 Συμπόσιον, ἰε, n.          |
| A Guest                     | Conviva, æ, m          | 3 Σωΐθου, οῖν, m.            |
| A Banquet                   | Epulum, i, n           | 2 Εὐαχία, ας, f.             |
| Funkets or sweet-meats      | Bellaria, orum, n      | 5 Τραγήματα, ἄτων, n.        |
| The first Course            | prima mensa, æ, f      | 2 Τράπεζα πρώτη.             |
| The second Course           | mentæ secundæ.         | 2 Τράπεζαι δεύτεραι.         |
|                             |                        | Ἐπιδορπῖς, ἰδες, f.          |
| A Mess                      | Ferculum, i, n         | 2 c. Παραθεσῖς, εὼς, f.      |
| Grace                       | Gratiarum actio.       | 2 Εὐχαριστία, ας, f.         |
| Dainties                    | Dāpes, um, f           | 2 Τράπεζα πολυτελής.         |
| A Table                     | mensa, æ, f            | 2 Τράπεζα, ἑζης, f.          |
| A Table-Cloth               | mappa, æ, f            | 2 Ὀψόνη, ης, f.              |
| A Napkin or Towel           | māntelium, ii, n       | 3 Χειρόμακτρον, ο, n.        |
| An Ewer                     | Aquālis, is, m         | 3 Προχοῦ, ος, f.             |
| A Basin                     | Pelvis, is, m          | 5 Νιπτήρ, ἥρος, m.           |
| A square Trencher           | Quādra, æ, f           | 5 Πίναξ, ακ, m.              |
| A round Trencher or Plate   | Orbis, is, m           | 3 Κύκλ, ο, m.                |
| A Salt-sellar               | Sālinum, i, n          | 3 Αλοδοχεῖον, ο, n.          |
| Salt                        | Sāl, salis, m          | 5 Ἀλς, λός, m.               |
| Bread                       | Pānis, is, m           | 3 Ἀρτ, ο, m.                 |
| A Loaf                      | Bucca, æ, f            | 3 Φωμός, ος, m.              |
| A Morsel                    | Pollen, inis, m        | 2 Παιπάλη, ης, f.            |
| Fine Flower                 | Azymus, i, m           | 3 Ἀζυμος, ος, m.             |
| Unleavened Bread            | Fermentāus, i, m       | 1 Ζυμίτης, ο, m.             |
| Leavened Bread              | Silīgineus, i, m       | 1 Σιλιβίτης, ο, m.           |
| Manchet or fine white Bread | Similāceus, i, m       | 1 Σεμιδαλίτης, ο, m.         |
| Temse Bread                 | Cibārius, i, m         | 3 Ἀυτόπυρος, ο, m.           |
| Household Bread             | Biscoctus, i, m        | 3 Ναυτικός, ο, m.            |
| Biscket                     | Crusta, æ, f           | 5 Γλαξ, ος, f.               |
| The Crust                   | Mēdulla, æ, f. panis   | 3 Μύελ, ο, m.                |
| The Crum                    | Mīca, æ, f             | 3 Ψιχίον, ο, n.              |
| A Crum of Bread             | Crustulum, i, n. Libum | 3 Πλακῆπρον, ἰε, n.          |
| A Wafer                     | Torta, æ, f (i, n.     | 5 Κολλυρίς, ἰδος, f.         |
| A Simnel                    | Lāganum, i, n          | 3 Λάγανον, ο, n.             |
| A Pancake or Fritter        | plācenta, æ, f         | 5 Πλακόεις ὅς, ὀένλος, ὅς.   |
| A Cake                      | Cānistrum, i, n        | 5 Κώνης, ἥρος, m. (τοί).     |
| A Bread-Basket              | Culter, tri, m         | 2 Μαχαίρις, ἰδος, f.         |
| A Knife                     | Acies, ci, f           | 5 Στόμα ατας, n. Ἀκμή.       |
| An Edge                     | Structor, ōris, m      | 3 Σιτοτόμος, ο, m.           |
| A Carver                    | Discus, i, m           | 3 Δίσκ, ο, m.                |
| A Dish                      | Cātillus, i, m         | 3 Τρυβλίδιον, ἰε, n.         |
| A Porringer                 | pātina, æ, f           | 2 Δεκάνη, ης, f. Πάροψις.    |
| A Platter                   | Acētabulum, i, n       | 3 Ὀξύβαφον, ο, n. (ἰδος, f). |
| A Saucer                    | Cochleāe, is, m        | 2 Τραγύρα, f.                |

ottage or Broth

Water-gruel

cream

Milk-meats

Possie

Syllibub

Butter

Cheese

Custard

Eggs

Flesh

beef

Veal

Mutton

Lamb

Pork

Venison

Bacon

Flitch

Hammon of bacon

raw

of  
oil'd  
ak'd  
roil'd  
fried  
sewed

Meat

Carbonadoed Meat

Minc'd Meat

Meat cut in Gobbets

A Gut-pudding

A pudding

A pudding-maker

pudding-meat or pap

A black-pudding or

blood-pudding

A Sausage

a bitterling

a Flesh-pie

an apple-pye

a Sallet

Vinegar

Oyl

Juscūlum, i, n  
pulmentum, i n

Flos lactis, m

Lactīcinia, orum, n

Zythōgāla, actos, n

Oxygāla, actos, n

Būtyrum, i n

Cāseus, i, m

Artōgāla, actos, n

serum, i, lactis, n

Cāro, nis, f

Carō { Bōvina, æ, f  
Vītūlina  
Ovina  
Agnina  
porcina  
Fērīna

Lardum, i, n

succida, æ, f

pētāso, ōnis, m

Callum aprugnum

Caro { Assa, æ  
Elixa, æ  
Coctilis, is  
Tosta, æ  
Friga, æ  
Jūrūlenta, æ

Carbōnella, æ, f

Mīnūtā, is, n

Tōmācūlum, i, n

Fascimen, inis, n

Fartum, i n

Fartor, ōris, m

pappa, æ, f

Bōtūlus, i, m

† Lūcānica, æ, f

Hilla, æ, f

Artōcrea, æ, f

Artōmēlum, i, n

Acētārium, ii, n

Acētum, i, n

Oleum, i, n

3 Ζωμός, ὄ, m.

5 Αφρόγαλα ακτος, n.

3 Γαλάκπνα, ων, n.

5 Ζυθόγαλα, ακτος, n.

5 Ὀξύγαλα, ακτος, n.

3 Βέτυρος, ὄ, n.

3 Τυρός, ὄ, m.

5 Ἀρτόγαλα, ακτος, n.

3 Ὀρρός, ὄ, m.

5 Σάτζ, κός, f.

Κρέας { Βόειον, εἶς.  
Μόχειον, εἶς.  
Προβάτειον, εἶς.  
Ἀρνειον, εἶς.  
Χοίρειον, εἶς.  
Θήρειον, εἶς.

2 Πιμελή χειρῶν.

2 Περνα, κς, f.

5 Πετασών, ὦν, m.

Κρέας { Ὀπλόν, ὄ,  
Ἐφθόν, ὄ,  
Ὀπληφόρον, ὄ.  
Φρυγλόν, ὄ.  
Ζωμῶδες.

5 Ἀπανθερμισμα, τος, n.

5 Περίκομμα, τος, n.

3 Τεμάχιον, εἶς, n.

5 Ἀλάς, αἶν, m.

3 Ἀλλαντοποιός, ὄ, m.

2 Μάζα, ης, f.

5 Ἀλάς, αἶν, m.

3 Ἐγχεῖλια, ἰων, n.

5 c. Ἀρτόκρεας, ακτος, n.

3 Ἀρτόμηλον, ἡλς, n.

1 c. Ὀξός, εἶς, n.

3 Ἐλαῖον, αἶς, n.

† Other words there are that signifie a sausage, as Issicium and apexabos; but I made choice of this; because the Italians at this day call a sausage Lugadica.

Sauce

pickle

Verjuice of Grapes

Verjuice of crabs

Intinctus, ūs, m

Mūria, æ, f

Omphācium, ii, n

Agresta, æ, f

5 Ἐμβάρεα, αἶτος, n.

2 Ἀλμη, ης, f.

3 Ομφάκιον, ἰς, n.

## XVI.

## Of Drink.

**D**rink  
a Draught  
Wine

New Wine

Dead Wine

White Wine

Claret Wine

Sack

Canary

Wormwood Wine

Mead or Metheglin

sider

perry

beer or Ale

beverage

a brewer

Dreg

strong water

a pot

a flagon

a beaker

a bowl

a jug or cup

a bottle or Jack

a chalice

a can or Tankard

a Glass

A butler

A cup-bearer

## De Potu.

Potus, ūs, m

Haustus, ūs, m

Vinum, i, n

Mustum, i, n

Vappa, æ, f

Vinum Gallicum albū

Vinum Gallic. rūbrum

Vinum Hispanicum

Vinum canārienſe

Vinum Absinthiacum

Mulsum, i, n

Mēlites, æ, m

Apites, æ, m

Cērvīſia, æ, f

poſca, æ, f

Cērvīſiarius, ii, m

Fæx, fæcis, f

Aqua ardens

pōcūlum, i, n

Lāgēna, æ, f

Crāter, ēris, m

pātēra, æ, f

ſcyphus, i, m

Uter, tris, m

Cālix, icis, m

Canthārus, i, m

poculum vitreum, n

pōmus, i, m

pincerna, æ, m

Πίει Πόσις.

2 c. II Οἶς, εως, f.

3 Οἶν, ο, m.

I c. Γλαυκός, εως, m.

I Ἐκτροπίας, ε, m.

Οἶνος Γαλαπικός λευκός.

Οἶνος Γαλαπικός ἐρυθρός.

I Αψινθίτης, ε, m.

5 Οινόμελι, ἐλίκος, n.

I Μηλίτης, ε, m.

I Ὀπίτης, ε, m.

3 Ζύθος, ε, m.

3 Ἀξύκρατον, ε, n.

3 Ζυθοποιός, ε, m.

5 Τρύξ, γός, f.

3 Ποτήριον, ἰς, n.

3 Λάγλω, λός, f.

5 Κρατής, ἥρος, m.

3 Σέφ, ε, m.

3 Ἀσκός, ε, m.

5 Κύλιξ, ικός, f.

3 Κάνθαρος, αἶρος, m.

3 Ποτήριον ὑάλινον, n.

I Ταμίς, ε, m.

3 Οἰνοχό, ός, m.

XVII.

Of Apparel.

A Garment  
A Cloathing  
Cloth  
Linen  
Canvas  
Fustian  
Cotton  
Silk  
Velvet  
Sack-Cloth  
A Hat  
A Hat-band  
A Cap  
A Coif  
A Cross-Cloth  
A Cawl  
A Fillet  
A Fan  
A Bongrace  
A Hood or Veil  
An Ear-ring  
A Neck-lace  
A Chain  
A Bracelet  
A Spangle  
A Band  
A shirt or smock  
A Waistcoat  
A stomacher  
A Doublet  
A sleeve  
A Pair of Breeches  
A Button  
A point  
A Girdle  
A Skirt  
A Gown  
A Coat  
A loose gown

De Vestitu.

Vestis, is, f  
Vestitus, ūs, m  
Pannus, i, m  
Linteum, i, n  
Cannābeum, i, n  
Xylīnum, i, n  
Gossīpium, ii, n  
sericum, i, n  
Hölösericum, i, n  
saccus, i, m  
Gālērus, i, m  
Spīra, æ, f  
pileus, i, m  
Cāpital, ālis n  
plāgūa, æ, f  
Reticūlum, i, m  
Vitta, æ, f  
Flabellum, i, n  
Umbella, æ, f  
pēplum, i, n  
olnauris, is, f  
Mōnile, is, n  
Torquis, is, com.  
armilla, æ, f  
Braccæ, æ, f  
Collāre, is, n  
Intērūla, æ, f Indūfium  
Sūbūcūla, æ, f (ii, n  
pectōrale, is, n  
Diplois, idis, f  
Mānica, æ, f  
Braccæ, a rum f  
Fibūla, æ, f  
Ligūla, æ, f  
Cingūlum, i, n  
Fimbria, æ, f  
Tōga, æ, f  
Tūnica, æ, f  
stōla, æ, f

Περὶ Ἑσθίτης.

3 Ἰμάτιον, ἱς, n.  
2 Ἰ. c. Ἑσθίσις, εἰς, f.  
1 Ἰ. c. Ράκτις, εὐς, n.  
2 Ὀθόνη, ης, f.  
3 Καυνάβιον, α, n.  
3 Ξύλινον, λίνον, n.  
3 Ἑριόζυλον, α, n.  
3 Σηλεκόν, εἰς, n.  
5 Ὀλοσηλεκόν, εἰς, n.  
3 Σάκκος, α, m.  
3 Πέπαις, αἶς, m.  
2 Σπείρα, ας, f.  
3 Πῖλον, α, m.  
5 Κεφαλὴ, ἰδος, f.  
3 Κεκρύφαλλον, αλφ, m.  
5 Ἀμπυξ, υκτις, com.  
5 Ριπίς, ἰδος, f.  
3 Σκιαδίων, ἱς, n.  
3 Πέπλον, α, m.  
3 Ἐνωπίον, α, n.  
3 Ὀρμηξ, α, m.  
3 Στραπῖς, εἰς, m.  
3 Περὶ βραχίονιον, α, n.  
3 Πέταλον, αλφ, n.  
3 Περὶ βραχέλιον, ἱς, n.  
3 Χιτωνίσκος, α, m.  
5 Ὑποχίτων, αν, m.  
3 Προσευίδιον, α, n.  
5 Διπλοῖς, ἰδος, f.  
5 Χεῖρις, ἰδος, f.  
5 Ἀναζυγίς, ἰδος, f.  
2 Περὶ ὄνη, ης, f.  
5 Σφαιρωτήρ, ἥρ, m.  
2 Ζώνη, ης, f.  
3 Κράσπεδον, α, n.  
2 Τήβεννα, ης, f.  
5 Χιτὼν, αν, m.  
2 Στόλη, ης, f.

a Jacket  
 a Cloak  
 a short Cloak  
 a Cassock  
 an Apron  
 Stockings  
 a Garter  
 a Boot  
 a spur  
 a shoe  
 a shoe-Latch  
 a slipper  
 a sole  
 socks  
 a Buskin  
 a Glove  
 a Hook or Clasp  
 an Eye  
 a Ring  
 a Veil  
 a Handkerchief  
 a Bodkin  
 a pocket  
 stilts

Tunicula, æ, f  
 pallium, i, n  
 Chlamys, ydis, f  
 sagum, i, n  
 Præcinctorium, ii, n  
 Tibialia, ium, n  
 Fascia, crūialis.  
 Ocrea, æ, f  
 Calcar, āris, n  
 Calceus, i, m  
 Corrigia, æ, f  
 Crepida, æ, f  
 solea, æ, f  
 focci, orum, m  
 Cōthurnus, i, m  
 Chirothēca, æ, f  
 Uncus, i, m  
 Ocellus, i, m  
 annulus, i, m  
 Vēum, i, n  
 fūdarium, ii, n  
 uacūs, crīnalis.  
 Lōcūus, i, m  
 Grallæ, arum, f

3 Χιτώνιον, ἰς, n.  
 10. Φάρος, εως, ες, n. Φελίς  
 5 Χλαμύς, ὑδος, f.  
 3 Σάγος, ε, m.  
 5 Περίζωμα, ετος, n.  
 5 Κνημὶς, ἰδος, f.  
 5 Πέρικελις, ἰδος, f.  
 5 Κνημὶς, ἰδος, f.  
 3 Κέντρον, ε, n.  
 5 Ὑπόδημα, αἰθ, n.  
 5 Ἰμάς, αἰθ, n.  
 5 Κρηπίς, ἰδος, f.  
 5 Πέλμα, αἰθ, n.  
 1 Ἐμβάται, ων, m.  
 3 Κόθορν, ὄρν, m.  
 2 Χειροθήκη, ης, f.  
 3 Ἀσκισρον, ε, n. Ὀσπερ  
 2 Ὀπή, ης, f.  
 3 Δακτύλιον, ἰς, n.  
 5 Περικαλυμμα, τος, n.  
 3 Ῥινόμακτρον, ε, n.  
 3 Ξαντεῖον, ε, n.  
 3 Καλόβαθρα, ων, n.

## XVIII.

## Of Buildings.

## De Ædificiis,

Et eorum partibus.

A Building  
 A city  
 a Gate  
 a Portcullis  
 a Tower  
 a Castle  
 a House  
 a Palace  
 a Cottage  
 a Conduit  
 a Conduit-Pipe

Ædificium, ii, n  
 Urbs, bis, f  
 Porta, æ, f  
 Catarracta, æ, f  
 Turris, is, f  
 Arx, arcis, f  
 Dōmus, ūs f  
 Palātium, ii, n  
 Cāsa, æ, f  
 Aquæductus, ūs, m  
 Tūbus, i, m

## Περὶ Οἰκοδομῶν.

2 Οἰκοδομή, ης, f.  
 2 C. Πόλις, εως, f.  
 2 Πύλη, ης, f.  
 1 Καταρράκτης, ε, m.  
 3 Πύργος, ε, m.  
 2 C. Ἀκρόπολις, εως, f.  
 3 Οἶκος, ε, m.  
 2 Βασιλική, ης, f.  
 2 Καλύβη, ης, f.  
 2 Ὑδραγωγία, ας, f.  
 5 Σύνεργ, γγ, f.

|                                 |                                      |                           |
|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| a Hospital                      | ptōchōtrophium, ii, n                | 3 Πτωχτροφείον, ῥ, n.     |
| College                         | Collēgium, ii, n                     |                           |
| Library                         | Bibliothēca, æ, f                    | 2 Βιβλιοθήκη, ης, f.      |
| Court or Sessions-house         | Cūria, æ, f                          | 3 Ἀρχεῖον, ς, n.          |
| Exchange                        | Cambium, ii, n                       |                           |
| Magazin or Store-house          | Rēpōsitōrium, ii, n                  | 2 Ἀποθήκη, ης, f.         |
| a Senate-house                  | Sēnācūlum, i, n                      | 3 Βουλευτήριον, ῖς, n.    |
| a Religious house or Monastery  | Mōnāstērīum, ii, n<br>(ticus, tis f) | 3 Μοναστήριον, ῖς, n.     |
| Cloisters                       | pēristylium, ii, n. por-             | 3 Περιτύλιον, ῖς, n.      |
| a Play-house                    | Theātrum, i, n                       | 3 Θέατρον, ᾠτρς, n.       |
| a Tennis-Court or bowling Alley | Sphæristērīum, ii, n                 | 3 Σφαιριστήριον, ῖς, n.   |
| a Race                          | Stādium, ii, n                       | 3 Στάδιον, ῖς, n.         |
| The stand                       | Carcēres, um, m                      | 2 Ἀφετηρία, ας, f.        |
| The Goal                        | Mētā, æ, f                           | 5 Καμπτήρ, ῆρος, m.       |
| An Inn                          | Dīversōrium, ii, n                   | 5 Κατάλυμα, αῖθ, n.       |
| a Tavern                        | Tāberna vīnāria, f                   | 3 Οἰνωπώλιον, ῖς, n.      |
| a Victualling-house             | Caupōna, æ, f                        | 3 Καπηλεῖον, ς, n.        |
| a Cooks Shop                    | pōpīna, æ, f                         | 3 Ὀψοπωλεῖον, ῖς, n.      |
| a Shop or Work-house            | Offīcīna, æ, f                       | 3 Ἐργαστήριον, ῖς, n.     |
| The Shambles                    | Mācellum, i, n                       | 3 Κρεωπώλιον, ῖς, n.      |
| a Apothecaries Shop             | pharmācōpōlium, ii, n                | 3 Φαρμακοπώλιον, ῖς, n.   |
| a Jail or Prison                | Carcer, ēris, n                      | 3 Δεσμοστήριον, ῖς, n.    |
| a House of Correction           | Ergastūlum, i, n                     | 3 Ἐργαστήριον, ῖς, n.     |
| a pair of Stocks                | Cippus, i, m                         | 2 Ποδοκᾶκη, ης, f. Ἔδλο., |
| a pillory                       | Nūmella, æ, f                        | 3 Κλαῖος, ῥ, m.           |
| a Gallows                       | pātībūlum, i, n                      | 3 Σταυρός, ῥ, m.          |
| a Market-place                  | Fōrum, i, n                          | 2 Ἀγορᾷ, ᾠς, f.           |
| a Town                          | Oppidum, i, n                        | 3 Πολιχείον, ῖς, n.       |
| a Street                        | plātēa, æ, f                         | 2 Πλατεῖα, ας, f.         |
| a Lane                          | Vīcus, i, m                          | 2 Ρύμη, ης, f.            |
| a narrow lane                   | Angiportus, ūs m                     | 3 Στενωπός, ῥ, com.       |
| a Country Town or Village       | Pāgus, i, m                          | 2 Κώμη, ης, f.            |
| a Booth                         | Tentōrium, ii, n                     | 2 Σκηνή, ης, f.           |
| a Fold                          | Caula, æ, f                          | 2 Ἀυλία, ας, f.           |
| a stable                        | Equile, is m                         | 3 Ἰπποστάσιον, ῖς, n.     |

\* Of Hospitals or Alms-houses there are several sorts, either for the Poor only, and then they are called *Ptochotrophia* and *ptochodochia*; or for the entertaining of Strangers and poor Travellers, and such are called *Xenodochia*; or for the Reception and Cure of the Diseased, Wounded, &c. and those are called *Nox-comia*.

|                      |                        |                            |
|----------------------|------------------------|----------------------------|
| a Rack               | Præseppe, is, n        | 2 Φάτνη, ης, f.            |
| a Manger             | Hāra, æ, f             | 3 Συφεός, ὅς, m.           |
| a swine-fly          | Cors, cortis, f        | 5 Ὀρνιθῶν, ὠν, m.          |
| a Coop or pen        | Columbārium, ii, n     | 5 Περιστερῶν, ὠν, m.       |
| a pigeon-house       | Aula, æ, f             | 2 Αὐλή, ἥς, f.             |
| a Hall               | Culina, æ, f (um       | 3 Μαγειρεῖον, ὅς, n.       |
| a Kitchen            | Conclāve discubitorii- | 3 Τρικλίνιον, ἰς, n.       |
| a parlour            | pransorium, ii, n      |                            |
| a Dining-Room        | Cubiculum, i, n        | 5 Κοιτῶν, ὠν, m.           |
| a Bed-chamber        | pēnētrale, is, n       | 3 Μυχός, ὅς, m.            |
| an inner-Room        | Conclāve, is, n        |                            |
| a closet or any Room | Musæum, i, n           | 3 Μυσεῖον, ὅς, n.          |
| in general           | Latīna, æ, f           | 5 Ἀφειδρῶν, ὠν, m.         |
| a study              | Cella, æ, f            |                            |
| a privy or House of  | promptuārium, ii, n    | 3 Ταμιεῖον, ὅς, n.         |
| Office               | Carnārium, ii, n       |                            |
| a cellar             | Coenaculum, i, n       | 3 Ἀνώγειον, ὅς, n.         |
| a Buttery or store-  | pergula, æ, f          |                            |
| House                | pistrinum, i, n        | 2 Προβολή, ἥς, f.          |
| a Larder             | Mōla, æ, f             | 3 Ἀρτοκρηπτεῖον, ὅς, n.    |
| a Garret or upper-   | Lāter, ἑῖς, m          | 2 Μύλη, ης, f.             |
| Room                 | Tegula, æ, f           | 3 Πλίνθος, ὅς, m.          |
| a Gallery            | Scandula, æ, f         | 3 Κεραμας, ἄμυς, m.        |
| a Bake-house         | Calx, cis, f           | 5 Σχίδαξ, ἀκ, m.           |
| a Mill               | Tectōrium, ii, n       | 3 Τίταν, ὅς, f. Κονία,     |
| a Brick              | Intrium, i, n          | 5 Κονίαμα, ατος, n.        |
| a tile               | Lūtum, i, n            |                            |
| a shingle            | Rūdus, ἑῖς, n          | 3 Πηλός, ὅς, m.            |
| Lime                 | Fundamentum, i, n      | 3 Ἐρείπιον, ἰς, n.         |
| Plaster or parget    | paries, ἑῖς, n         | 3 Θιμίλιον, ἰς, n.         |
| Mortar               | Cōumna, æ, f           | 1 c. Τείχ, ὅς, ὅς, ὅς, m.  |
| Clay                 | Angulus, i, m          | 5 Κίων, ὅς, com.           |
| Rubbish              | Vestibulum, i, n       | 2 Γωνία, ας, f.            |
| a Foundation         | Compluvium, ii, n      | 3 Πρόθυρον, ὅς, n.         |
| a Wall               | Jānuā, æ,              | 3 Κατακλυσρεν, ὅς, n.      |
| a pillar             | Ostium, ii, n          | 2 Θύρα, ας, f.             |
| a Corner             | Cornix, icis, f        | 2 Κορώνη, ης, f.           |
| a porch              | Claustum, i, n         | 3 Κλειθεῖον, ὅς, n.        |
| a penthouse          | Repagulum, i, n        | 5 Ἐπιβλήσις, ἥτος, m.      |
| a Gate               | Rima, æ, f             | 2 Κληρίδα, ας, f. Ὀπή, ἥς, |
| a Door               | Anticum, i, n          | 3 Πρόθυρον, ὅς, n.         |
| a Knocker or Ring of |                        |                            |
| a Door               |                        |                            |
| a Latch              |                        |                            |
| a Bar                |                        |                            |
| a chink              |                        |                            |
| a Fore-door          |                        |                            |

Back-door  
Lock  
Key  
Bolt  
Hinge  
Lintel  
Post  
Vicket  
Sliding-doors  
Threshold  
Window  
Casement  
Lattice  
Roof of an house  
Ridge  
Eaves  
Arch  
Vaulted Roof  
Prop  
Beam  
Rafters  
Board  
Nail  
Bath  
Pin or Peg  
Stove  
Pavement  
Floor  
Stairs  
Sliding Stairs  
Step or Round  
Chimney  
Hearth  
Furnace  
Oven

posticum, i, n  
ſera, æ, f  
Clavis, is, m  
Obex, icis, d. pectus i  
cardo, inis, com  
ſuperliminare, is, n  
poſtis, is, m  
Oſtium, i, n  
Valvæ, arum, f  
Limen, inis n  
Feneſtra, æ, f  
Tranfenna, æ, f  
cancelli, orum, m  
Tectum, i, n  
Faſtigiũ, ii, n  
ſuggrundium, ii, n  
Fornix, icis, m  
Laquear, aris n  
Tibicen, inis m  
Trabs, abis f  
Tignum, i n  
Tabula, æ f  
Clavus, i m  
Aſſerculus, i m  
Paxillus, i m  
Contignatio, onis, f  
Pavimentum, i n  
Solum, i n  
Scalæ, arum  
Scalæ cochlides f  
Gradus, us m  
Concameratio, onis, f  
Caminus, i m  
Focus, i m  
Fornax, acis f  
Furnus, i m

3 ψευδόθυρον, ύρα, n. α.  
3 Κλειθρον, ε, n.  
5 Κλεις, δος, f.  
3 Μοχλός, ε, m.  
3 C. Στρεφύς, ε, m.  
3 Ὑπέρθυρον, ε, n.  
5 Παραστάς, αδος, f.  
3 Θυρίδιον, ις, n.  
5 Δικλῆς, ιδ, f.  
3 Οὐδός, ε, m.  
5 Θυρίς, ιδ, f.  
5 Κίχλῆς, ιδ, f.  
3 Δεῖφρακτος, άκλῆς, m.  
2 Σπυη, ης, f.  
3 Ἀκρωτήριον, ις, n.  
3 Γείαον, ε, n.  
2 Καμάρα, ας, f.  
5 Φάτνωμα, τας, n.  
5 Ἀντηρίς, ιδ, f.  
3 Δοκός, ε, f.  
5 Δοκίς, ιδ, f.  
5 Σανίς, ιδ, f.  
3 Ἡλ, ε, m.  
3 Σανίδιον, ις, n.  
3 Πασσαλ, αλ, m.  
5 Στέγασμα, ατ, n.  
1 C. Ἐδαφ, ε, ες, n.  
3 Πέδιον, ε, n.  
5 Κλίμαξ, ακ, f.  
5 Κλίμαξ ελικτή  
3 Βαθμός, ε, m.  
2 C. Καμάρωσις, εως, f.  
2 Καπνόδοχη, ης, f.  
2 Ἐχάρα, ας, f.  
3 Καμιν, ε, f.  
3 Ἰππος, ε, f. Κλίβανος, ες,

XIX.

OF GOD.

De DEO.

Περὶ ΘΕΟΥ.

OD  
The God-head

D Eus, i m  
Deitas, atis f  
Dōminus, i m

3 Θεός, ε, m.  
5 Θεότης, ητος, f.  
3 Κόσμος, ις, m.

Lord

Lordship  
an attribute

Infinite

Eternal

Blessed

Perfect

Simple

Immutab'le

Incomprehensible

Essence

Unity

a Person

Trinity

The FATHER

Unbegotten

The Creator

Creation

The SON

Begotten

Jesus

Christ

A Redeemer

Redemption

a Price

a Saviour

Salvation

a Mediator

Incarnation

Conception

Nativity

Temptation

transfiguration

the Cross

Crucifixion

a Miracle

Resurrection

Ascension

Intercession

a Judge

Judgment

Heaven

Glory

Hell

Torment

the HOLY GHOST

Proceeding

The sanctifier

Dōminium, ii n

Attribūtum, i, n

Infinitus, i m

Æternus, i m

Beātus, i m

Perfectus, i m

Simplex icis m

Immūtābilis, is, m

Incomprehensibilis, is

Essentia, æ f

Unitas, ātis f

Persōna, æ f

Trinitas, ātis f

Pāter, tris, m

Ingēnitus, i m

Creātor, ōris m

creatio, ōnis m

Filius, ii, m

Gēnitus, i, m

Jēsus, u, m

Chr istus, i, m

Rēdemptor, ōris, m

Redemptio, ōnis, f

Priētium, ii, n

Salvātor, ōris, m

salvatio, ōnis, f

Mēdiātor, ōris, m

Incarnātio, ōnis, f

Conceptio, ōnis f

Nātivitas, ātis, f

Tentatio, ōnis, f

Transfiguratio, ōnis f

Crux, cis, f

Crūcifixio, ōnis, f

Miracūlum, i, n

Rēsurrectio, ōnis, f

Ascensio, ōnis, f

Intercessio, ōnis, f

Jūdex, icis, com.

Jūdicium, ii n

Coelum, i n

Glōria, æ f

Infernus, i, m

Tormentum, i n

spīritus sanctus, m

Prōcēdens, tis m

sanctificator, ōris m

5 Κυριότης, ητΘ, f

3 'Επίθετον, κ, n.

3 'ΑπειρΘ, κ, m.

3 'ΑιδιΘ, ικ, m.

3 ΜακάριΘ, ικ, m.

3 ΤέλειΘ, εκ, m.

3 'ΑσυστάειΘ, έτκ, m.

3 'ΑμετάβολΘ, όλκ, m.

3 'ΑκατάληπτιΘ, κ, m.

2 'Ουσία, ας, f.

5 'Ενότης, έτηλΘ, f.

2 'C. 'Υπόστασις, εως, f.

5 Τριάς, αδΘ, f.

5 Πατήρ, πέρΘ, τρεΘ, m.

3 'ΑγλύνητιΘ, κ, m.

1 Κρίσης, κ, m.

2 c. Κρίσις, εως, f.

5 'Υιός, κ, m.

3 Γεννητός, κ, m.

3 Ιησός, κ, m.

3 Χριστός, κ, m.

1 Λυτρώτης, κ, m.

2 c. Λύτρωσις, εως, f.

3 Αύττον, κ, n.

5 Σωτήρ, ήρΘ, m.

2 Σωτηρία, ας, f.

1 Μεσίτης, κ, m.

2 c. Ευσάρεκωσις, εως, f.

2 c. Συλληψις, εως, f.

2 c. Γέννησις, εως, f.

3 Πειρασμός, κ, m.

2 c. Μεταμόρφωσις, εως, f.

3 Σταυρός, κ, m.

2 c. Σταύρωσις, εως, f.

5 Θαύμα, τες, n.

2 c. 'Ανάστασις, εως, f.

2 c. 'Αναβασις, εως, f.

2 c. 'Εντευξις, εως, f.

1 Κρίτης, κ, m.

2 c. Κρίσις, εως, f.

3 'Ουρανός, κ, m.

2 Δόξα, ης, f.

1 Αδης, κ, m.

2 Βάσανθ, άνκ, f.

3 Πνεύμα, αγίου, n.

2 'Εκπορευόμενος, κ, m.

5 'Αγιαζων, οηΘ, m.

Comforter  
Gift  
ace

consolator, ōris m  
Dōnum, i n  
Grātia, æ f

3 Παράκλητος, ἡτός, m.  
3 Χάρισμα, ἰσ, n.  
5 Χάρις, εἰς, f.

## XX.

Of created Spi-

rits.

Angel  
a Spirit

Saint  
Devil

Fiend  
Bugbear  
Apparition

Witch  
Conjurer  
Soul

Vegetative  
Sensitive  
Rational

Man  
Woman

De Spiritibus

creatis.

Angelus, i m  
Spiritus, ūs m

Sanctus, i m  
Diabolus, i m

Furia, æ f  
Terriculamentum, i n

Spectrum, i n  
Saga, æ f

Exorcista, æ m  
Anima, æ f

Vegetativa, æ f  
Sensitiva æ f  
Rationalis, is f

Vir, viri m  
Mulier, eris f

Περὶ Πνευμάτων  
κτιστῶν.

Angelus, ἑλς, m.  
Πνεῦμα, τος, n.

Ἅγιος, ἑς, m.  
Διάβολος, ὅλς, m.

Ἀλάστωρ, ορς, m.  
Μαρμολύκειος, ες, n.

Φάντασμα, αἰς, n.  
Φαρμακεύτεια, ἰος, f.

Ἐξορκιστής, ἑς, m.  
Ψυχή, ἡς, f.

Ἀυξητική  
Ἀισθητική  
Λογική

Ἄνθρωπος, ἑρς, m.  
Γυνή, αἰς, f.

## XXI.

Of the Faculties  
of the Soul.

De Facultatibus

Anima.

(I)

Of the senses & their  
Objects.

The SIGHT  
Light

The Brightness  
Darkness

Shadow  
Colour

White

De sensibus & eorum  
Objectis.

Visus, ūs m  
Lux, lūcis f

Splendor, ōris m  
Tenebrae, arum f

Umbra, æ f  
Color, ōris m

Albus, a, um, m.

Περὶ τῶν Δυνάμεων  
τῆς Ψυχῆς.

Περὶ Ἀισθησέων καὶ  
Ἀισθητῶν.

2 C. Ὁρασις, εως, f.  
5 Φῶς, φωτός, n.

2 Μαρμαρυγή, ἡς, f.  
1 C. Σκότης, εως, ες, n.

2 Σκία, αἰς, f.  
2 Χρῶμα, ας, f.

Λευκός, ὁς, ὄν.

Black

Black  
 Gray  
 Red  
 Yellow  
 Blue  
 Purple  
 Brown  
 Parti-coloured  
**The S M E L L**  
 a scent or smell  
 a sweet smell  
 a Stink  
**The T A S T**  
 a Relish  
 Sweet  
 Bitter  
 Sour  
**The H E A R I N G**  
 a sound  
**The T O U C H** or  
 feeling  
 Hot  
 Cold  
 Moist  
 Dry  
 Thick  
 Thin  
 Heavy  
 Light  
 Hard  
 Soft  
 Tough  
 Brittle

Niger, a, um  
 cānus, a, um, cæsius a,  
 Rūber, bra, brum (um)  
 Flāvus, a, um  
 Cæruleus, a, um  
 Purpureus a, um  
 Fulcus, a um  
 Discolor, ōris omni gen.  
 Odoratus, ūs, m  
 Odor, ōris, m  
 Frāgrantia, æ, f  
 fœtor, ōris, m  
 Gustus, ūs, m  
 sapor, ōris, m  
 Dulcis, m f. c, n  
 Amārus, a, um  
 Acidus, a, um  
 Auditus, ūs, m  
 sonus, i, m  
 Tactus, ūs m

cālidus, a, um  
 Frīgīdus, a, um  
 Hūmīdus, a, um  
 siccus, a, um  
 Densus, a, um  
 Rārus, a um  
 Grāvis, e  
 Lēvis, e  
 Dūrus, a, um  
 Mollis, e  
 Lentus, a, um  
 frāgīlis, e

Μέλας, ανα, αν.  
 Γλαυκός, η, ον.  
 Έρυθρός, α, ον.  
 Ξανθός, η, ον.  
 Κυάνεος, α, ον.  
 Πορφύρεος, α, ον.  
 Φαίος, α, ον.  
 Έτερόχροος, α, ον.  
 2 c. Όσφρησις εως, f.  
 2 Όσμη, ης, f.  
 2 Ευωδία, ας, f.  
 2 Δυσωδία, ας, f.  
 2 c. Γεύσις εως, f.  
 3 Χυλός, ος, m.  
 Γλυκύς, εια υ.  
 Πικρός, α, ον.  
 Όξωδης, ες, com.  
 2 Άκη, ης, f.  
 3 Ηχος, ος, m.  
 2 Άφή, ης, f.

Θερμός, η, ον.  
 Ψυχρός, α, ον.  
 Υγρός, α, ον.  
 Ξηρός, α, ον.  
 Παχύς, εια υ.  
 Αραιός, α, ον.  
 Βαρύς, εια υ.  
 Κεφός, η, ον.  
 Σκληρός, α, ον.  
 Μαλακός, η, ον.  
 Γליχρός, α, ον.  
 Ψαθυρός, α, ον.

The substantives of these are,

Heat  
 cold  
 Moisture  
 Dryness  
 Thickness  
 Thinness  
 Heaviness  
 Lightness  
 Hardness  
 Softness  
 Toughness  
 Brittleness

cālor, ōris, m  
 frīgus, ōris, n  
 Hūmīditas, ātis, f  
 siccitas  
 Densitas  
 Rāritas  
 Grāvitas  
 Lēvitas  
 Dūrities, ei f  
 Mollities  
 Lēntor, ōris m  
 Frāgilitas

5 Θερμότης, ητος, f.  
 Ψυχρότης,  
 Υγρότης.  
 Ξηρότης.  
 Παχύτης.  
 Αραιότης.  
 Βαρύτης.  
 Κεφότης.  
 Σκληρότης.  
 Μαλακότης.  
 Γλιχρότης.  
 Ψαθυρότης.

## II.

of the Understanding  
Will and Affections

De Intellectu, Voluntate & Affectibus.

THE MIND  
The Understand-

Reason (ing.  
Knowledge  
Ignorance  
The Conscience  
Judgment  
Counsel  
Prudence  
Indiscretion  
Wisdom  
Folly  
A Fool  
Art  
Experience  
Unskilful  
Faith or belief  
Opinion  
Error or Mistake  
Suspicion  
Doubting  
Admiration or wonder-  
dering

The WILL  
Liberty  
The AFFECTIONS  
or passions

Trust  
Love  
Hatred  
Joy  
Grief  
Mirth  
Sadness  
Chearfulness  
Desire  
Loathing  
Boldness  
Despair  
Anger  
Pleasure  
Revenge  
Shame

Mens, tis f  
Intellectus, tis m  
Rat̃io, ōnis f  
Scientia, æ f  
Ignōrantia, æ f  
Conscientia, æ f  
Jūdicium, ii m  
Consilium, ii m  
Prudentia, æ f  
Imprudentia, æ f  
Sapientia, æ f  
Stultitia, æ f  
Stultus, i m  
Ars, artis, f  
Exper̃ientia, æ f  
Inexpertus, a, um  
Fides, ei f  
Op̃inio, ōnis m  
Error, ōnis m  
Suspicio, ōnis f  
Dūbitatio, ōnis f  
Admiratio, ōnis f

Voluntas, at̃is f  
Libertas, at̃is f  
Affectus, uum m

Fiducia, æ f  
Amor, ōnis m  
Odium, ii m  
Gaudium, ii m  
Dolor, ōnis m  
Lætitia, æ f  
Tristitia, æ f  
Hilaritas, at̃is f  
Desiderium, ii m  
Fuga, æ f  
Audacia, æ f  
Desperatio, ōnis f  
Ira, æ f  
Voluptas, at̃is f  
Vindicta, æ f  
Pudor, ōnis, m

Περὶ τῆς Νόου, Θελήματος καὶ Παθῶν.

3 Νόος, ἰδ̃ς, ἰόου, m  
2 Διάνοια, ας, f.  
3 Λόγος, ο, m.  
2 Ἐπισήμη, ης, f.  
2 Ἀγνοια, ας, f.  
2 c. Σωείδης, εως, f.  
2 c. Κρίσις, εως, f.  
2 Βελή, ης, f.  
2 c. Φρόνις, εως, f.  
2 Ἀνοησία, ας, f.  
2 Σοφία, ας, f.  
2 Μωρία, ας, f.  
3 Μωροσύνη, ης, m.  
2 Τέχνη, ης, f.  
2 Πείρα, ας, f.  
3 Ἀπειρος, ο, com.  
2 c. Γίσις, εως, f.  
Δόξα, ας, f.  
2 Πλάνη, ης, f.  
2 Ὑπεψία, ας, f.  
2 Ἀπορία, ας, f.  
5 Θαῦμα, ατος, n.

5 Θέλημα, ατος, n.  
2 Ἐλευθερία, ας, f.  
1 c. Πάθος, εος, n.

2 c. Πεποιθήσις, εως, f.  
5 Ἔρως, ωτος, m.  
1 c. Μῖσος, εος, n.  
2 Χαρά, ας, f.  
2 Δύπη, ης, f.  
2 Εὐφροσύνη, ης, f.  
2 Δυσθυμία, ας, f.  
5 Ἰλαρότης, ητος, f.  
Ἰμερος, έρος, m.  
3 Φυγή, ης, f.  
2 c. Θράσος, εος, n.  
1 Ἀνελευπσία, ας, f.  
2 Ὀργή, ης, f.  
2 Ἠδονή, ης, f.  
2 c. Ἐκδίκησις, ητος, f.  
4 c. Αἰδώς, εος, f.

Hope  
Fear  
Envy  
Pity  
scorn or contempt  
Repentance

Spes, ei f  
Timor, oris m  
Invidia, æ f  
Misericordia, æ f  
Contemptus, tis m  
Pœnitentia, æ f

5 Ἐλπίς, ἰδος, f.  
3 Φόβος, ο, m.  
3 Φθόνος, ο, m.  
1 C. Ἐλεός, εός, ο, f.  
2 Ὀλιγόψυχος, ος, f.  
2 Μετάνοια, ας, f.

## XXII.

Of Moral Vir-  
tues and Vices.

Virtue  
Vice

Godly  
Godliness  
Ungodliness

Honest  
Honesty

Good

Bad

Manners

Custom

Prosperity

Adversity

in

An Offence

An Oversight

Villany or Wickedness

A Villain

Happiness

Misery

Reward

Punishment

Temperance

Plensure

Sobriety

A Glutton

Gluttony

Drunkenness

Drunken

A Drunkard

A Good-fellow

A Companion

De Virtutibus  
Moralibus & Vitiis.

Virtus, ūtis f  
Vitium, ii n

Pius, a, um

Piētas, atis f

Impiētas, atis f

Prōbus, i m

Probitas, ātis f

Bōnus, a, um

Mālus, a, um

Mōres, um, m

Consuetudo, inis f

Res prosperæ

Res Adversæ

Peccatum, in

Scandalum, i, n

Dēlictum, i, n

Scēlus, ēris n

Furcifer, ēri, m

Fēlicitas, ātis, f

Miseria, æ, f

Præmium, ii, n

Pœna, æ, f

Tempērantia, æ, f

Vōluptas, ātis f

Sōbrietas, ātis f

Hēluo, ōnis, m

Inglūvies, ei, f

-Ebrictas, ātis f

Ebrius, a, um

Ebriōus, a, um

Combibo, ōnis, m

Companio, ōnis, m

Πίεα τῶν Ἀρετῶν  
καὶ Κακιῶν.

2 Ἀρετὴ, ἥς, f.

2 Κακία, ας, f.

1 C. Εὐσεβείας, εὐσεβείας, f.

2 Εὐσεβεία, ας, f.

2 Ἀσέβεια, ας, f.

3 Καλοκάγαθος, ο, m.

2 Καλοκαγαθία, ας, f.

3 Χρηστός, ο, m.

3 Κακοί, ο, m.

1 C. Ἠθός, εός, ο, n.

2 Συνήθεια, ας, f.

2 Εὐτυχία, ας, f.

2 Δυστυχία, ας, f.

5 Ἀμαρτία, ατ, n.

3 Σκάνδαλον, αλ, n.

5 Παράπτωμα, ατ, n.

2 Μοχθηρία, ας, f. (πληγ.)

1 Μαστιγία, ο, m. Ναπ.

2 Εὐδαιμονία, ας, f.

5 Ἀθλιότης, ητ, f.

3 Μισθός, ο, m.

2 Τιμωρία, ας, f.

2 Σωφροσύνη, ης, f.

2 Ἠδονή, ἥς, f.

5 Νηφαλιότης, ητ, f.

3 Γαστριμαργία, ο, m.

2 Γαστριμαργία, ας, f.

2 Μέθη, ης, f.

3 Μέθυς, ο, m.

5 Οἰνόφλυξ, υγ, n.

1 Συμπότης, ο, m.

1 Συμπότης, ο, m.

Leanliness

Casting

Lust

Wantonness

Adultery

An Adulterer

Fornication

Baud

A Whore

A Harlot

Riches

Poverty

Want

Magnificence

Magnificent

Liberality

Bounty

Alms

A Gift

A Present

Thrift

Frugality or Thrift

Charity

A Good-turn

An Ill-turn

Riourousness

Prodigality

Covetousness

Covetous

Diligence

Diligent

Negligence

Idle

Idleness

Sloth

Honour

Glory

Praise

Dispraise

Fame

Credit

Disgrace

Reproach

Magnanimity

Magnanimous

Ambition

Haughtiness

Mundities ei, f

Castitas, atis f

Libido, inis f

Lascivia, æ, f

Adulterium ii, n

Adulter, eri, m

Fornicatio, onis f

Lēno onis, m

Meretrix, icis, f

Pellex, icis f

Dīvitie, arum f

Paupertas, atis f

Indopia, æ, f

Magnificentia, æ, f

Magnificus, i. m

Liberālitās, atis f

Bēnignitas, atis, f

Eleēmōsyona, æ, f

Dōnum, i, n

Mūnus, eris, n

Frūgi, indecl.

Parsimōnia, æ f

Charitas, atis f

Bēnēficiūm, ii n

Maleficiūm, ii, n

Luxūria, æ f

Prōdigalitas, atis f

Avaritia, æ f

Avārus, i m

Diligentia, æ, f

Diligens, tis m

Negligentia, æ f

-Otiosus, a, um

Ignāvia, æ f

Pīgritia, æ f

Hōnor, oris m

Glōria, æ f

Laus, dis f

Vītūpēriūm, ii n

Fāma, æ, f

Existimatio, onis f

Dēdēcus, oris n

Ignōmīnia, æ f

Magnanimitas, atis m

Magnānīmusi, m

Ambitio, onis f

Arrōgantia, æ f

5 Καθαριότης, ης, f.

2 Αγνεία, ας, f.

2 Ἐπιθυμία, ας, f.

2 Ἀσίλγεια, ας, f.

2 Μοιχεία, ας, f.

3 Μοιχὸς, ὅς, m.

2 Πορτεία, ας, f.

3 Πορνοδοσκίς, ὅς, m.

2 Πόρνη, ης, f.

2 Παλλακή, κς, f.

3 Πλῆτος, ὅς, m.

2 Πείρα, ας, f.

2 Ἀπορία, ας, Ἐνδεια, f.

2 Μεγαλοπρέπεια, ας, f.

1 c Μεγαλοπρεπής, ὅς, f.

5 Ἐλευθεριότης, ης, f.

5 Χρηστότης, ης, f.

2 Ελεημοσύνη, ης, f.

3 Δῶρον, ὅς, n.

5 c. Γέρας, ὅς, ας, ὅς, n.

5 Σώφρων, ὅς, com.

4 c. Φειδῶ, ὅς, ὅς, f.

2 Ἀγάπη, ης, f.

5 Εὐεργέτημα, ας, n.

5 Κακὲργημα, ας, n.

2 Τρυφή, ης, f.

2 Ἀσάπια, ας, f.

2 Φιλαργυρία, ας, f.

3 Φιλαργυρος, ὅς, m.

2 Ἐπιμέλεια, ας, f.

1 c. Ἐπιμελής, ὅς, c.

2 Ἀμείλεια, ας, Ἐπιθυμία

3 Ἀργός, ὅς, m.

2 Ἀργία, ας, f.

2 Ὀκνηρία, ας, f.

2 Τιμή, ης, f.

2 Δόξα, ης, f.

3 Ἐπαιν, αἶνε, m.

3 Ὑπόγος, ὅς, m.

2 Φήμη, ης, f.

2 Εὐδοξία, ας, f.

2 Ἀισχυρία, ης, f.

2 Ἀπμία, ας, f.

2 Μεγαλοψυχία, ας, f.

3 Μεγαλόψυχος, ὅς, m.

2 Φιλοδοξία, ας, f.

2 Ὑπερηφάνια, ας, f.

Modesty  
 Boasting  
 Impudence  
 Bashfulness  
 Bashful  
 Sawcy  
 Sawciness  
 Humble  
 Humility  
 Proud  
 Pride  
 Valiant  
 Valour  
 Courage  
 Boldness  
 Rashness  
 Rash  
 Patience  
 Patient  
 Cowardise  
 A Coward  
 Justice  
 Just  
 A Knave  
 A Thief  
 A Robber  
 A Church-Robber  
 A Cut-purse  
 A Rogue  
 Equity  
 Deceit  
 Guile  
 Craft  
 Mildness  
 Meekness  
 Mercy  
 Pitiful  
 pardon  
 Forgiveness  
 Kindness  
 cruelty  
 strife  
 Quarrelling  
 chiding  
 Reproof  
 Truth  
 True

Modestia, æ f  
 Jactantia, æ f  
 Impudentia, æ f  
 Verēcundia, æ f  
 Verecundus, a um  
 Procax, ācis m  
 Procacitas, atis, f  
 Hūmilis, is, m  
 Humilitas, atis, f  
 Sūperbus, i m  
 Superbia, æ f  
 Fortis, is m  
 Fortitudo, inis, m  
 Animi, ōrum f  
 Audacia, æ f  
 Tēmēritas, atis f  
 Temerārius, ii m  
 pātientia, æ f  
 pariens, tis m  
 pūillanimitas, atis f  
 pūillānimus, i m  
 Justitia, æ f  
 Justus, i m  
 Nēbūlo, ōnis m  
 fūr, fūris com.  
 Lātro, ōnis m  
 sacrilēgus, i m  
 Crīmēnisēca, æ m  
 Vāgabundus, i m  
 Æquitas, atis f  
 fraus, dis f  
 Dōlus, i m  
 Astūtia, æ f  
 Mansuētūdo, inis f  
 Clēmētia, æ f  
 Misericordia, æ f  
 Misēricors, dia m  
 Vēnia, æ f  
 Rēmīssio, ōnis f  
 Bēnēvōlentia, æ f  
 sēvitia, æ f  
 Lis, itis f  
 Contentio, ōnis f  
 Jurgium, ii m  
 Rēprehenfio, ōnis f  
 Vēritas, atis f  
 Verus, a, u, m

5 Κοσμιότης, ητος, f.  
 2 Ἀλαζονεία, ας, f.  
 2 Ἀναιδεία, ας, f.  
 4 c. Αἰδώς, ὅς, ἄς, f.  
 5 Αἰδήμων, ον, com.  
 2 Ἀναίσχυλος, ος, m.  
 3 Ἀναίσχυπια, ας, f.  
 5 Ταπεινόφρων, εν, c.  
 2 Ταπεινοφροσύνη, ης, f.  
 3 Ὑπερήφανος, ὄν, m.  
 2 Ὑπερηφανία, ας, f.  
 3 Ἀνδρείος, ος, m.  
 2 Ἀνδρεία, ας, f.  
 3 Θύμος, ος, m.  
 1 c. Θράσος, ες, ἄς, n.  
 2 Προπέτεια, εἰας, f.  
 1 c. Προπετής, ἐς, ἄς, c.  
 2 Ὑπομονή, ης, f.  
 3 Ὑπομονητικός, ος, m.  
 2 Μικροψυχία, ας, f.  
 3 Μικρόψυχος, ος, m.  
 2 Δικαιοσύνη, ης, f.  
 3 Δίκαιος, αἰς, m.  
 3 Πανδύς, ος, m.  
 1 Κλέπτης, ος, m.  
 1 Ληστής, ὄν, m.  
 3 Ἱεροσύλος, ος, m.  
 3 Βαλανποτόμος, ος, m.  
 1 Ἀλήτης, ος, m.  
 2 Ἐπεικία, ας, f.  
 2 Ἀπάτη, ης, f.  
 2 Δόλος, ος, m.  
 3 Πανουργία, ας, f.  
 5 Πραότης, ητος, f.  
 2 Ἐπεικία, ας, f. (κλ.)  
 2 Ἐλεημοσύνη, ης, f. ο.  
 5 Οικλίσμων, ον, m.  
 2 Συγγνώμη, ης, f.  
 2 c. Ἀφίσις, εως, f.  
 2 Ευμάρεια, ας, m.  
 5 Ὠμότης, ητος, f.  
 5 Ἔρις, ἰδος, f.  
 2 Φιλονεικία, ας, f.  
 1 c. Νείκος, ἰδος, ἄς, n.  
 2 Ἐπιτημία, ας, f.  
 2 Ἀληθεία, εἰας, f.  
 1 c. Ἀληθής, ὄν, m.

otbing  
 Flatterer  
 Lier  
 Lie  
 prater  
 abling or prattling  
 Busie-body  
 Trifler  
 Trifles  
 Obedient  
 Rebellious  
 Stubborn  
 Stubbornness  
 Thankful  
 Thankfulness  
 Unthankful  
 Unthankfulness  
 Civility  
 Clownishness  
 Courteous  
 Courtesie  
 A Jest  
 A Scoff  
 A Reproach  
 A Mocking-Stock  
 Friendship  
 Enmity  
 Concord  
 Discord  
 A Grudge  
 Peace

Obsēquium, ii, n  
 Adūlator, ōris m  
 Mendax, ācis m  
 Mendācium, ii n  
 Garrūlus, i m  
 Garrūlitas, ātis f  
 Ardēlio, ōnis m  
 Nugātor, ōris, m  
 Nūgæ, arum f  
 -Obēdiens, tis m  
 Rēbellis, is, m  
 Contūmax, ācis m  
 Contumācia, æ f  
 Grātus, i, m  
 Gratiūdo, īnis m  
 Ingrātus, i, m  
 Ingratitūdo, īnis f  
 Urbānitas, ātis f  
 Rusticitas, ātis f  
 Cōmis, is m  
 Cōmīas, ātis f  
 Jōcus, i, m  
 Scomma, ātis n  
 Opprobrium, ii n  
 Ludibrium, ii, n  
 -Amīcītia, æ, f  
 -Inimicitia, æ f  
 Concordia æ, f  
 Discordia, æ f  
 Simultas, ātis f  
 Pax, pācis f

2 Κολακεία ας, f.  
 5 Κόλαξ, ακΘ, m.  
 1 Ψεύσης, ς, m.  
 1 C. Ψεύδους, εΘ, ςς, n.  
 3 ἈδόλεχΘ, ς, m.  
 2 Ἀδολεσχία, ας, f.  
 5 Πολυπραψμων, ορος, m.  
 3 Φλύαργς, ς, m.  
 2 Φλυαρία, ας, f.  
 1 c. Ἐυπειθής, έος, ςς, c.  
 1 c. Ἀπειθής, έος, ςς, c.  
 1 c. Ἀυθαδής εος, ςς, c.  
 2 Ἀυθαδεια, ας, f.  
 3 Ἐυχαριστος, ιςς, m.  
 2 Ἐυχαριστία, ας, f.  
 3 Ἀχαριστος, ιςς, m.  
 2 Ἀχαριστία, ας, f.  
 2 Ἐυεραπεία, ας, f.  
 2 Ἀσροκία, ας, f.  
 5 Φιλόφρων, ονΘ, m.  
 2 Φιλόφροσνῆ, ης, f.  
 2 Παιδιά, ας, f.  
 5 ΣκώμματιαΘ, n.  
 1 c. ὈνείδΘ, εΘ, ςς, n.  
 3 Καταγίλασος, ς, com.  
 2 Φιλία, ας, f.  
 2 Ἐχθρα, ας, f.  
 2 Ὀμόνοια, ας, f.  
 2 Διαφωνία, ας, f.  
 2 Ἐιρῶν, ης, f.

## XXIII.

### Of Kindred and De Cognatione

Affinity.

A Genealogy

Ancestors

Posterity

Kindred by the Father

Kindred by the Mother

A Father

A Mother

De Affinitate.

G -Enealogia, æ f

Majōres, um m

Minōres, um, m

Agnātio, ōnis f

Cognatio, ōnis f

Pāter, tris, m

Māter, tris f

Περὶ Συγγενείας &  
 Ἀγχιστείας.

2 Ἐνεαλογίαιας, f.

3 Πρόγονοι, ὄνων, m.

3 Ἀπογονοι, ὄνων, m.

2 Συγγενεία, ας, f.

5 Πατὴρ, τέρες, τρός, m.

5 Μητὴρ, τέρος, τρός, f.

A Grandfather  
A Grandmother

Avus i, m  
Avia, æ f

3 Παππος, ε, m.  
2 Τηθή, ες, f.

The Superior Degrees in a right Line ascending are, 1. Proavus  
2. Abavus. 3. Atavus. 4. Tritavus

Children  
A Son  
a Daughter  
a Grandchild } Male  
                  } Female  
A great Grandchild  
a Brother  
a Sister  
Twins  
an Uncle by } Father  
                  } Mother  
an Aunt by } Father  
                  } Mother  
a Cousin } Father, he  
German } and she  
by the } Mother, he  
          } and she  
Affinity  
a Kinsman or Woman  
by Marriage  
Wedlock  
Marriage  
Espousals  
\* an Husband  
\* a Wife  
a single Person  
a Virgin  
a Bridegroom  
a Bride  
a Brideman  
a Bridemaid  
a Brideschamber  
a Wooer  
a Widower  
a Widow

Liberi, orum n  
Filius, ii m  
filia, æ f  
Nepos, otis m  
Nepis, is f  
Prōnepos, otis m  
Frāter tris, m  
Sōror, otis f  
Gēmelli, orum m  
Patruus, i m  
Avunculus, i, m  
Amīta, æ f  
Matertēra, æ f  
Patruelis, is com.  
Consobrinus, i m  
Consobrina æ, f  
Affinitas, atis f  
Affinis, is com.  
Conjūgium, ii n  
Nuptiæ, arum f  
Sponsalia, orum n  
Māritus, i m  
Uxor, otis f  
Cœlebs, ibis m  
Virgo, inis f  
Sponsus, i m  
Sponsa, æ f  
Pronūbus i, m  
Pronūba, æ f  
Thālāmus, i m  
Prōcus, i m  
Viduus, i m  
Vidua, æ f

3 Τέττα, αν, n.  
3 Υἱός, ε, m.  
5 Θυγατήρ, τέρ, ες, f.  
3 Υἱανός, ε, m.  
2 Υἱώνη, ης, f.  
3 Προέκγον, ε, m.  
3 Ἀδελφός, ε, m.  
2 Ἀδελφή, ης, f.  
3 Δίδυμοι, ύμων, m.  
3 Πατρώδελφ, ε, m.  
3 Μητρῶδελφ, ε, m.  
2 Πατρώδελφη, ης, f.  
2 Μητρῶδελφη, ης, f.  
3 Ἀνεψιός, ε, m.  
2 Ἀνεψιά, ας, f.  
2 Ἀσχισεία, ας, f.  
3 c. Ἀσχισεύς, έως, com.  
2 Συζυγία, ας, f.  
3 Γαμ, ε, m.  
3 Μνηστεύματα, άτων, n.  
1 Ἀκοίτης, ε, m.  
2 c. Ἀκοίτης, εως, f.  
3 Ἀγαμέ, ε, m.  
3 Παρθέν, ε, f.  
3 Νυμφί, ις, m.  
2 Νύμφη, ης, f.  
5 Προμνηστήρ, ήρ, m.  
2 Προμνηστρία, ας, f.  
3 Θάλαμ, άμ, m.  
5 Μνηστήρ, ήρ, m.  
3 Χήρ, ε, m.  
2 Χήρα, ας, f.

\* The words Ἀγαίτης and Ακοίτης for Husband and Wife, are chiefly  
if not only used by Poets, for which Prose-writers use only Ἀνήρ  
and Γυνή, signifying simply Man and Woman,

|                              |          |                                |                                 |
|------------------------------|----------|--------------------------------|---------------------------------|
| a Father                     | in Law   | Söcer, ĕri m                   | 3 Παιδερῆς, ῆς, m.              |
| a Mother                     |          | Socrus, ūs f                   | 2 Παιδερῆς, ᾶς, f.              |
| a Son                        |          | Gēner, ĕri m                   | 3 Γαμβρὸς, ῆς, m.               |
| a Daughter                   |          | Nūrus ūs f                     | 3 Νυὸς, ῆς, f.                  |
| a Brother                    |          | Lēvir, īri m                   | 5 Δαήρ, ἑρῶ, m.                 |
| a Sister                     |          | Glos,dtis, f                   | 5 Γάλας, αῶ, f.                 |
| A Step-                      | Father   | Vitrīcus, i m                  | 3 Πατρῶος, ῆς, m.               |
|                              | Son      | Privignus, i m                 | 3 Πρὸγο.ῶ, ῆς, m.               |
|                              | Mother   | Nōverca, æ f                   | 2 Μητρῆς, ας, f.                |
|                              | Daughter | privigna, æ f                  | 2 Περὶγόνῃ, ης, f.              |
| A Brother's Wife             |          | Frātria, æ f                   | 5 Ἐπιώτηρ, ἐρῶ, f.              |
| † A Nephew                   |          | Nepos ex fratre aut<br>sorore  | 3 Ἀδελφῆς ἢ ἀδελφῆς<br>υἱός.    |
| † A Niece                    |          | Neptis ex fratre aut<br>sorore | 5 Ἀδελφῆς ἢ ἀδελφῆς<br>θυγάτηρ. |
| An Heir                      |          | Hæres, ĕdis m                  | 3 Κληρονόμῶ, ῆς, m.             |
| A Joynt or Co-heir           |          | Cohæres, edis, m               | 3 Συκληρονόμῶ, ῆς, m.           |
| An Inheritance               |          | Hæreditas, ātis f              | 2 Κληρονομία, ας, f.            |
| An Orphan                    |          | Orphānus, i m                  | 3 Ὁρφανῶ, ἀνκ, m.               |
| A Bastard                    |          | Spurius, ii m                  | 3 Νόθος, ῆς, m.                 |
| A Master                     |          | Hērūs, i m                     | 3 Κύριῶ, ἰς, m.                 |
| A Dame                       |          | Hera, æ f                      | 3 Δέσποινα νῆς, f.              |
| A Servant                    |          | Fāmulus, i m                   | 3 Δῆλῶ, ῆς, m.                  |
| The Master of the<br>House   |          | Paterfamilias, m               | 1 Οἰκοδεσπότης, ῆς, m.          |
| The Mistress of the<br>House |          | Materfamilias, f               | 2 Οἰκοδεσποινα, ης, f.          |
| A Woman in Child-<br>bed     |          | Puerpĕra, æ, f                 | 4 C. Λαχῶ, ὀῶ, ῆς, f.           |
| A Midwife                    |          | Obstĕtrix, ĩcis f              | 2 Μαῖα, ας, f.                  |
| A Nurse                      |          | Nūtrix, ĩcis, f                | 3 Τροφὸς, ῆς, f.                |
| An Host                      |          | Hospes, ĩtis, com.             | 3 Ξενοδόχος, ῆς, m.             |
| A Guest                      |          | Hospes, ĩtis, com.             | 3 Ξένῶ, ῆς, m.                  |

† The words *Nephew* and *Niece* are by us now almost wholly restrain'd to the Brothers or sisters son and Daughter, notwithstanding *Nepos* and *Neptis* of which they are derived, signifie them we call Grand-children male and female. The Antients never used *Nepos* and *Neptis* for the Brother or sisters Son and Daughters, whom they called *Frātis aut Sororis filius & filia*.

XXIV.

Of Householdstuff *De Supellectile.*

**U** Tensils  
Furniture

A Cupboard or Side-  
table

A Seat

A Chair

A Stool

A Bench

A Footstool

A Cushion

A Carpet

A great Chest or Ark

A Chest, Coffer, or Cup-  
board

A Box

A Trunk

A Cabinet

A Press for Cloaths

A Case

A Basket

An Hand-Basket

A Frail

A Panier, or Bread,  
basket

A Flasket

A Wallet

A Vessel

A Washing-tub

A But or Pipe

A Barrel

A Kilderkin

A Runlet

A Bung-hole

A Tap, Spigot, or Stop-  
cock

A Faucet

A Cock

A Funnel

A Bucket or Pail

**U** Tensilia, ium, n  
Apparatus, us m

-Abacus, ci m

Sēdes, is f

Cāthēdra, æ f

Sella, æ f

Scamnum, i n

Scābellum, i n

Pulvīnus, i m

Tāpes, ētis, m

Arca, æ f

Cista, æ f

Pyxis, idis f

Riscus, ci m

Capsūla, æ f

Vestiārium, ii n

Thēca, æ f

Corbis, is dub.

Cālāthus, i m

Sporra, æ f

Cānistrum, i n

Quālus, i m

Mantica, cæ f

Vās, vāsis n

Lābrum, i n

Cūleus, i m

Dōlum, ii n

Cādus, i m

Doliōlum, i n

-Orīficiūm, ii n

Epistōmīum, ii n

fistūla, æ f

Siphuncūlus, i m

infundibūlum, i n

Sicūla, æ f

πικρὴ Κατασκευή.

3 X Ραγήρα, ίων, π

3 X Ἐπιπλα, ων, π

5 Ἀβαξ, ακθ, m.

3 Θάκος, ε, m.

2 Καθέδρα, ας, f.

2 Ἐδρα, ας, f.

3 Θρανίον, ε, m.

3 Ὑποπόδιον, ίς, π.

3 Προσκεφάλαιον, αίς, π

5 Τάπης, ητος, m.

3 Κιβωτός, ε, m.

2 Κίσση, ης, f.

5 Πύξις, ίδος, f.

3 Ρίσκον, ε, m.

3 Κιβώπον, ίς, π.

3 Ἰματιοφυλάκιον, ίς, π.

2 Θήκη, ης, f.

3 Κόφινον, ίς, m.

3 Κάλαθος, αΐς, m.

5 Σπυρίς, ιδθ, f.

5 Κάνης, ητθ, m.

3 Τάλαρος, αΐς, m.

3 Βαλάνιον, ίς, π.

3 Ἀγγεῖον, ε, π.

3 Πλωρίς, ε, m.

3 Φίδος, ε, m.

3 Κάδος, ε, m.

2 Πιδάκη, ης, f.

5 Στόμα, ακθ, π.

3 Ἐπισόμιον, ίς, π.

5 Σύνεγγ, ιγγθ, f.

5 Σίφων, ωνθ, m.

2 Χοάνη, ης, f.

5 Κάλπις, ιδθ, f.

|                        |                         |                            |
|------------------------|-------------------------|----------------------------|
| A Milk-pail            | Mulctrale is n          | 2 πίλλα, ης, f. Γαυλῆς, ὅ. |
| A strainer or colander | Cōlum, i n              | 3 Ἡθμός, ὅ, m.             |
| A Milk-bowl            | Sinum, i n              | 5 Σκαφίς, ἰδῶ, f.          |
| A pump                 | Antlium, ii n           | 3 Ἀντλίον, ἰς, n.          |
| a cistern              | Cisterna, æ f           | 2 Δεξαμενή, ης, f.         |
| a Lid or cover         | Operculum, i n          | 5 πῶμα, ατος, n.           |
| an Handle              | Ansa, æ f               | 2 Λαβή, ῆς, f.             |
| a Rack or cob-Iron     | Cratutarium, ii n       | 3 Κρατυτήριον, ἰς, n.      |
| a Spit                 | Vēru, n indecl.         | 3 Ὀβελῶ, ἐλε, m.           |
| Dripping               | Liquamen, inis n        | 5 Τήγμα, ατος, n.          |
| a Dresser              | Mensa cōquinaria        | 3 Ἐλῖος, ὅ, m.             |
| a Caldron              | Lēbes, ētis m           | 5 Λεβῆς, ητος, m.          |
| a Flesh-hook           | fuscinūla, æ f          | 2 Κρέαζα, ας, f.           |
| a Kettle or Pan        | Cacābus, i m            | 2 Κακκαβή, ης, f.          |
| a Posnet or Skillet    | Auxilla, æ f            |                            |
| a Pipkin               | Ollūla, æ, f            | 5 Χυτρόπας, οδῶ, m.        |
| a Pot                  | Olia, æ f               | 2 Χοτρά, ας, f.            |
| a Trivet               | Tripes, ὅdis m          | 5 Τρίπας, οδος, m.         |
| a Chafing-dish         | foculus i m             | 3 πύρανον, ἀνς, n.         |
| a Frying-pan           | Sartago, inis f         | 3 Τήγανον, ἀνς, n.         |
| a Trey                 | Trulla, æ f             |                            |
| a Ladle                | Cochleare majus n       | 2 Τορνώη, ης, f.           |
|                        | Tūdicūla, æ f           |                            |
| a Grater               | Radūla, æ f             | 2 c. Κνήσις, ἰως, f.       |
| a Pitcher              | Urceus, i m             | 3 Κεράμιον, ἰς, n.         |
| a Gridiron             | Craticūla, æ f          | 5 Ἐχαρίς, ἰδος, f.         |
| a Mortar               | Mortarium, ii n         | 3 Ὀλμῶ, ὅ, m.              |
| a Pestle               | Pistillum, i n          | 5 Δοῖδυξ, υχος, m.         |
| a Dish-clout or Mop    | Pēnicūlus, im           |                            |
| a Besom                | Scōpa, æ f              | 3 Σάρωθρον, ὠθρς, n.       |
| a Kneading-trough      | Maetra, æ f             | 2 Μάκτρας, ας, f.          |
| a Fire-Shovel          | } Batillus, i m         | 3 πύρανον, ἀνς, n.         |
| Warming-Pan            |                         |                            |
| a pair of Tongues      | forceps, ipis com.      | 2 πυρίγχα, ας, f.          |
| a pair of Bellows      | follis, is m            | 2 Φόσα, ης, f.             |
| a Match                | solphūratum, i n        |                            |
| Tinder                 | fōmes, ἰtis, m          | 3 πυρίον, ὅ, n.            |
| a Candle               | Lūcerna, æ f            | 3 Λύχνῶ, ὅ, m.             |
| a Candle-week          | Ellychnium, ii n        | 3 Ἐλλύχνιον, ἰς, n.        |
| a Candlestick          | Candelabrum, i n        | 3 Λυχνεῖον, ὅ, n.          |
| a Lanthorn             | Lāterna, æ f            | 3 Λυχνῆχος, ὅ, m.          |
| a Torch                | fax, facis f Tæda æ f } | 5 Δας, ἀδός, f.            |
| a Link                 | fūnale, is n }          | 5 Βαμπάς, ἀδῶ, f.          |
| a Lamp                 | Lampas, ādis f          | 5 Κηρίον, ἰωῶ, m.          |
| a Wax-taper            | cēreus, i m             | 5 Μυκης, ητος, m.          |
| a Snuff                | fungus, i m             |                            |

an Extinguisher  
 a Bed  
 a Bedstead  
 a curtain  
 Hangings  
 a coverlet  
 a Blanket  
 a Rug  
 a Sheet  
 a Mat  
 a Bed or Quilt  
 a Bed-like  
 a Pillow  
 a Bolster  
 a canopy  
 a Pallet-Bed  
 a cradle  
 a Rattle  
 a chamber-pot  
 a close-stool  
 a comb  
 a Brush  
 a curling Iron  
 a Looking-Glass  
 Spectacles  
 a Tumbler  
 a Needle  
 a Needle-eye  
 a Pin  
 A Distaff  
 A Spindle  
 A Wheel  
 A Reel  
 A pair of Sheers or  
 Scissors  
 A Purse  
 A Bottom of Yarn  
 A Thread  
 A Tooth-pick  
 An Ear-pick

Extinctorium, ii n  
 Lectus, i m  
 Sponda, æ f  
 cortina, æ f  
 Aulæ, orum, n  
 peristrōma, ātis n  
 Stragulum, i n  
 Gausape, is n  
 Lōdix, icis f  
 Tēges, ētis f  
 Stratum, i n  
 culcitra, æ f  
 pulvinar, āris n  
 cervical, alis n  
 cōnōrēum, i n  
 Grabbatus, i m  
 cūnæ, ætum f  
 crepundia, orum n  
 Mātula, æ f  
 Sella, famīliaris  
 pecten, inis m  
 Scōpula, æ f  
 calamistrum, i n  
 Spēcūlum, i n  
 conspicillum, i n  
 Digitale, is n  
 Acus, ūs f  
 foramen acus  
 Acicūla, æ f  
 Cōlus, i f  
 Fūsus, i m  
 Verticillus, i m  
 Rhombus, i m  
 Forfex, icis f

Crumēna, æ f  
 Glōmus, i m  
 Fīlum, i n  
 Dentiscalpium, ii 2  
 Auriscalpium, ii n

3 Σβεστήριον, ἴς, n.  
 3 Λέκθρον, ὤ, n.  
 3 Τοῖχος, ὤ, m.  
 5 Περιπέτασμα, αἶθ, n.  
 5 Περιερώματα, ἄτων, n.  
 5 Περίστρωμα, αἶθ, n.  
 5 Ἀμφοπέπτης, ἤτθ, m.  
 2 Τύλη, ης, f.  
 3 Ψίαθ, ἄθς, m.  
 2 Στρώμνη, ης, f.  
 2 Τύλη, ης, f.  
 3 Προσνεφέλαιον, αἶς, n.  
 3 Ὑπαυχένιον, ἴς, n.  
 3 Κωνοπεῖον, ὤ, n.  
 3 Κράββατος, αἶς, n.  
 3 Κροτοπαίγνιαι, ἰων, n.  
 5 Ἀμῖς, ἰδθ, f.  
 3 Ἰάσανον, αἶς, n.  
 5 Κτεῖς, ἐνός, m.  
 5 Καλαμῖς, ἰδθ, f.  
 3 Ἐσοπτρον, ὤ, n.  
 2 Δακτυλήθρῳ, ας, f.  
 5 Ῥαφῖς, ἰδθ, f.  
 2 Τρυμαλία, ας, f.  
 3 Ἀκρεριον, ἴς, n. Βελόνη  
 2 Ἠλακάτη, ης, f.  
 3 Ατρεκίθ, ὤ, com.  
 3 Σφόνδυλθ, ὕλς, m.  
 3 Ῥόμεθ, ὤ, m.  
 5 Ψαλῖς, ἰδθ, f.  
 3 Βαλαάντιον, ἴς, n.  
 3 Μίτος, ὤ, m.  
 5 Ὀδοντοφυῖς, ἰδθ, f.  
 5 Ὠτοφυῖς, ἰδθ, f.

## XXV.

## Of a School.

A School-master

A Usher

A Master

A Scholar

A School fellow

The Masters Chair

A Form

A Seat

A Desk or a Press for

Books

Teaching

Learning

A Book

Writing-Tables

A Leaf

A Side

A Margin

A cover of a Book

A PRINTER

A Printing-Press

A Composer

A Title of a Book

A Book-binder

A Bookseller

Paper

Blotting Paper

A Sheet of Paper

A Quire

A Beam

Parchment

A Manual

A Volume

A Work

A Quill or pen

A penknife

A pencil

## De Schola.

L Udīmagister, tri (m)

Hypōdidāscālus, i m

Præceptor, ōris m, Ma-  
gister.

Discipulus, i m

Condiscipulus, i m

Cāthēdra, æ f

Classis, is f

Subsellium, ii m

Pluteus, i m

Institūtio, ōnis f

Disciplīna, æ f

Liber, bri m

Pūgillares, ium m

Folium, ii m

Pāgina, æ f

Margoīnis dub,

Tēgūmentum, i m

Ty-pographus, i m

Præium, i m

Ty-pōthēta, æ m

Inscriptio, ōnis f

Bibliōpēgus, i m

Bibliopōla, æ m

Charta, æ f

Charta bibūla.

Schēda, æ f

Scāpus, i m

Pergāmēna, æ f

Enchiridium, ii m

Volumen, inis m

Opus, ēris m

Cālāmus, i m. seu pen-  
na scriptōria

Scalpellum, i m

Pēnicillus, i m

Περὶ Σχολῆς.

3 Γραμματοδιδά-  
σκαλος, ὁ, m.

3 Ὑποδιδάσκαλος, ὁ, m.

1 Παιδευτῆς, ὁ, m. Παι-  
δαγωγός.

1 Μαθητής, ὁ, m.

1 Συμμαθητής, ὁ, m.

2 Καθέδρα, αἱ, f.

2 C. Τάξις, εἰς, f.

3 Βάθρον, ὁ, n.

2 C. Παίδευσις, εἰς, f.

2 C. Μάθησις, εἰς, f.

3 Βιβλος, ὁ, f.

3 Δέλτοι, ὡν, f.

3 Φύλλον, ὁ, n.

5 Σελίς ἑδος, f.

3 Κράσπεδος, ὁ, n.

5 Σκεπασμα, ατ, n.

3 Τυπογραφός, ὁ, m.

5 Πιεστής, ἡ, m.

1 Τυποθέτης, ὁ, m.

2 Ἐπιγραφὴ, ἡ, f.

3 Βιβλιοπηγός, ὁ, m.

1 Βιβλιοπωλῆς, ὁ, m.

1 Χάρτης, ὁ, m. Πάπυ-  
(ρος.

2 Σχίσθη, ἡ, f.

2 Περιγραμμάτι, ὡν, f.

3 Ἐγχειρίδιον, ἰς, n.

5 Σύνταγμα, αἶ, n.

5 Σύγγραμμα, τό, n.

3 Κάλαμος, ὁ, m.

2 Σμίλη, ἡ, f.

5 Γραφίς, ἰδ, f.

Ink

**Ink**  
 an Ink-horn  
 a Blot  
 Writing  
 a Character  
 a point  
 a period  
 a Letter  
 a Syllable  
 a Word  
 a Sentence  
 a Language  
 an accent  
 a spirit  
 a Figure  
 a Lesson  
 Construing  
 parsing  
 a Rule  
 an Exception  
 An Exercise  
 a Theme  
 prose  
 Verse  
 an Orator  
 a speech or Oration  
 a preface  
 a confirmation  
 a confutation  
 a conclusion  
 a poet  
 Poetry  
 a poem  
 a proverb  
 a Chronicle  
 a Day-book  
 a calendar  
 a Fable or Tale  
 a Table-book  
 a Truant  
 a Dunce  
 a Rod  
 a Feruler or palmer

Attramentum, i n  
 Attramentarium, ii n  
 Littera, æ f  
 Scriptio, ōnis f  
 Character, ēris m  
 Punctum, i n  
 Pēriodus, i f  
 Littera, æ f  
 Syllaba, æ f  
 Vocabulum, i n  
 Sententia, æ f  
 Lingua, æ f  
 Accentus, ūs m  
 Spiritus, ūs m  
 Figura, æ f  
 Lectio, ōnis f  
 Interpretatio, ōnis f  
 Examinatio, ōnis f  
 Regula, æ f  
 Exceptio, ōnis f  
 Exercitium, ii n  
 Thema, ātis n  
 Prosa, æ f  
 Carmen, inis n  
 Orator, ōris m  
 Oratio, ōnis f  
 Exordium, ii n  
 Confirmatio, ōnis f  
 Confutatio, ōnis f  
 Conclusio, ōnis f  
 Poeta, æ m  
 poësis, is f  
 Poëma, ātis n  
 Adagium, ii n  
 Annāles, ium n  
 Diarium, ii n  
 Fasti, orum n  
 Fabula, æ f  
 pūgillares, ium m  
 -Emanfor, ōris m  
 Hēbes, ēris com.  
 Virga, æ f  
 Fecula, æ f

5 Μίλαν, αι, ϑ, π.  
 2 Κέση μελανόχ.  
 3 Σπίλ, ϑ, π.  
 2 Γραφή, ης, f.  
 5 Καρκαλίη, ηρ, π.  
 2 Σπυμή, ης, f.  
 3 Περίοδος, όδ, f.  
 5 Γράμμα, τ, π.  
 2 Συλλαβή, ης, f.  
 5 Ῥήματος, π. Δέξις.  
 2 Γνώμη, ης, f.  
 2 Γλώσσα, ης, f.  
 2 Προσώδια, ας, f.  
 5 Πνεύμα, τ, π.  
 5 Σχήμα, τ, π.  
 2 C. Ανάγνωσις, ιως, f.  
 2 Ἑρμηνεία, ας, f.  
 2 Ἑξέτασις, ιως, f.  
 5 Κανών, ό, ϑ, π.  
 2 C. Ἑξαίρεσις, ιως, f.  
 5 Ἀσκημα, ατος, π.  
 5 Θέμα, τ, π.  
 3 Λόγος πεζός, ε, π.  
 3 Λόγος ἑμμετρ.  
 5 Ῥήτωρ, ος, π.  
 3 Λόγος, ε, π.  
 3 Προίμιον, ίς, π.  
 2 Κατασκευή, ης, f.  
 2 Ἀνασκευή, ης, f.  
 3 Ἐπίλογος, ε, π.  
 1 Ποιητής, ε, π.  
 2 C. Ποίησις, ιως, f.  
 5 Ποίημα, τος, π.  
 2 Παροιμία, ας, f.  
 3 Χρονικά, ών, π.  
 5 Ἐφημερίς, ίδος, f.  
 3 Ἡμερολογεῖον, ε, π.  
 3 Μίσθος, ε, π.  
 3 Παλίμψησος, ε, π.  
 1 Διαμελητής, ε, π.  
 3 Ῥάβδος, ε, f.  
 5 Νάρθηξ, ης, π.

XXVI.

the Church &  
ecclesiastick matters.

Religion  
Superstition  
Christian  
Heretick  
Schismatick  
Heathen or pagan  
Temple  
Church  
Chappel  
Chancel  
Church-porch  
Church-yard  
Vestry  
Pew  
Pulpit  
Bell  
Altar  
Statue  
Image  
Congregation  
Lay-man  
Clergy-man  
Priest  
Parish  
Chaplain  
Deacon  
Bishop  
Diocese  
Elder  
Reader  
Preacher  
Sermon  
Catechism  
Churchwarden  
Sexton  
Scriptures  
Bible

De Ecclesia & rebus  
Ecclesiasticis.

**R**eligio, ōnis f  
Superstītio, ōnis f  
Christiānus, i m  
Hæreticus, i m  
Scismāticus, i m  
Ethnicus, i m  
Templum, i n  
Ecclesiā, æ f  
Sæcellum, i n  
Adytum, i n  
Vestibulum templi.  
Cœmētērīum i n  
Sacrarium, ii n  
Subsellium, ii n  
Suggestum, i n  
campana, æ f  
-Ara, æ f  
Statua, æ f  
Imag. īnis f  
congrēgatio, ōnis f  
Laicus, i m  
clericus. i m  
sacerdos, ōtis com.  
Pārochia æ f  
sacellānus, i  
Diācōnus, i m  
Episcōpus, i m  
Diocēsis, is f  
presbyter, ēri m  
Lector, ōris m  
conciōnātor, ōris m  
concio, ōnis, f  
cātechismus, i m  
Ædituus, i m  
scripturæ, ōrum f  
Biblia, ōrum æ

Περὶ Ἱερῶ & Ἐκ-  
κλησιαστικῶν.

**1** Ἑπίσκεια, ας, f.  
**2** Ἐκκλησία, ας, f.  
**3** Χριστιανός, ὅς, m.  
**3** Ἀιρετικός, ὅς, m.  
**3** Σχισματικός, ὅς, m.  
**3** Ἑθνικός, ὅς, m.  
**3** Ναός, ὅς, m.  
**2** Ἐκκλησία, ας, f.  
**3** Ναΐδιον, ἰς, n.  
**3** Ἀδυτον, ὅς, n.  
**3** Προπύλαιον, αἰς, n.  
**3** Κοιμητήριον, ἰς, n.  
**3** Ἱεροφυλάκιον, ἰς, n.  
**3** Ἐδῶλιον, ἰς, n.  
**3** Ἀνάβαθρον, ἀθρῆ, n.  
**5** Κάδων, ὡν, m.  
**3** Βωμός, ὅς, m.  
**5** Ἀγαλμα. ατος, n.  
**5** Εἰκὼν ὡν, f.  
**2** Συναγωγή, ἡς, f.  
**3** Λαϊκός, ὅς, m.  
**3** Κληρικός, ὅς, m.  
**3** c. Ἱερεὺς, ἑως, m.  
**2** Παροικία, ας, f.  
  
**3** Διακονῶν, ὄνς, m.  
**3** Ἐπίσκοπος, ὅς, m.  
**2** c. Διοίκησις, εως, f.  
**3** Πρεσβύτερος, ἰς, m.  
**1** Ἀναγνώστης, ὅς, m.  
**3** Δημηγόρος, ὅς, m.  
**2** Ὁμιλία, ας, f.  
**3** Κατηχισμός, ὅς, m.  
**3** Νεωκώριον, ὅς, m.  
  
**2** Γραφαί, ἑν, f.  
**3** Βιβλία, ἰων, n.

The Old Testament  
 The New Testament  
 a chapter  
 a Verse  
 a Prophet  
 Propheſie  
 an Apoſtle  
 an Evangelist  
 The Goſpel  
 a Saint  
 a Martyr  
 a Monk  
 a Nun  
 an Abbot  
 An Hermit  
 a Dean  
 The Pope  
 Faſting  
 Prayers  
 A Liturgy  
 Confession  
 Petition  
 Deprecation  
 Thankſgiving  
 Bleſſing  
 Singing  
 A Psalm  
 The Pſalter  
 An Hymn  
 An Anthem  
 A Song  
 A Quire  
 A Singingman  
 An Organ  
 A Chanter  
 A Sacrament  
 Baptiſm  
 A Font  
 A Godfather  
 A Godmother  
 A Goſſip He  
 She  
 Circumciſion  
 A Sacrifice  
 The Paſſover  
 The Eucharist or Sacra-  
 ment of the Lords ſupp.

Testamen-  
 tum  
 cāput, itis n  
 Verſus, ūs m  
 prōpheta, æ m  
 prōphētia, æ f  
 Apoſtōlus, i m  
 -Evangelista, æ m  
 -Evangelium ii  
 ſanctus, i m  
 Martyr, -yris com.  
 Mōnāchus, i m  
 Mōnialis, is f  
 Abbas, ātis m  
 -Eremita, æ f  
 Dēcānus, i m  
 Pāpa, æ, m  
 Jējūnium, ii, æ  
 Prēcēs, um f  
 Liturgia, æ f  
 confeſſio, ōnis f  
 Pētītio, ōnis f  
 Dēprēcātio, ōnis f  
 Gratiarum actio ōnis f  
 Bēnēdictio, ōnis f  
 cantio, ōnis f  
 Psalmus, i m  
 Pſaltērium, ii, n  
 Hymnus, i m  
 Antiphōna, æ f  
 cantilena, æ f  
 chōrus, i m  
 cantor, ōris m  
 Organum i, n  
 Præcentor, ōris m  
 ſacrāmentum, i, n  
 Baptiſmus, i m  
 Baptiſterium, ii, æ  
 ſuſceptor, ōris, m  
 ſuceptrix, icis f  
 compāter, tris m  
 commāter, tris f  
 circumciſio, ōnis f  
 ſacrificium, ii n  
 paſcha, ātis æ  
 Eucharistia, æ f

2 Διαθήκη { Παλαιά  
 Καινή.  
 3 Κεφάλαιον, æ, n.  
 5 Κόμμα, αἰ@, n.  
 1 Προφήτης, æ, m.  
 2 Προφητεία, ας, f.  
 3 Ἀπόστολ@, όλ@, m.  
 1 Ἐυαγγελιστής, ῥ, m.  
 3 Ἐυαγγέλιον, ἱς, n.  
 3 Ἄγι@, ἱς, m.  
 5 Μάρτυς, υρ@, com.  
 3 Μόναχος, άχ@, m.  
 2 Μοναστεία, ἱας, f.  
 1 Κοινοβιάρχης, ῥ, m.  
 1 Ἐρημίτης, æ, m.  
 1 Πάππας, ῥ, m.  
 2 Νητεία, ας, f.  
 2 Προσευχή, ῥς, f.  
 2 Λειτουργία, ας, f.  
 2 C. Ἐξομολόγησις εως,  
 2 C. Αἰτησις, εως, f.  
 2 C. Δέησις, εως, f.  
 2 Εὐχαριστία, ας, f.  
 2 Εὐλογία, ας, f.  
 2 C. Ἄσις, εως, f.  
 3 Ψαλμός, ῥ, m.  
 3 Ψαλτήριον, ἱς, n.  
 3 ὕμν@, ῥ, m.  
 2 Ἀντιφώνη, ῥς, f.  
 2 Ὠδή, ῥς, f.  
 3 Χορός, ῥ, m.  
 1 Ψάλτης, ῥ, m.  
 3 Ὅργανον, άν@, n.  
 3 Χορηγ@, ῥ, m.  
 3 Μυστήριον, ἱς, n.  
 3 Βαπτισμός, ῥ, m.  
 3 Βαπτιστήριον, ῥ, n.  
 5 Συμπάτηρ, τε@, m.  
 5 Συμμήτηρ, τε@, f.  
 2 Περιτμή, ῥς, f.  
 2 Θυσία, ας, f.  
 5 Πάχα, τος, n.  
 2 Εὐχαριστία, ας, f.  
 Conf.

|                 |                      |                          |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| consecration    | consecratio, onis f  | 2 c Καθιέρωσις, εως, f.  |
| Communion       | Communio, onis f     | 2 Κοινωνία, ας, f.       |
| Excommunication | Excommunicatio nis f | 2 c. Ἀποκήρυξις, εως, f. |
| Absolution      | Absolutio, ōnis f    | 2 c. Ἀπόλυσις, εως, f.   |
| A Grave         | sēpulchrum, i, n     | 3 Τάφος, ο, m.           |
| A Bier          | Ferētrum i, n        | 3 Φέρετρον, έτς, n.      |
| A Coffin        | capulum, i, n        | 2 Θύκη, ης, f.           |
| A Hearse        | cenotaphium, ii n    | 3 Κενοτάφιον, ίς, n.     |
| a Monument      | Mōnumentum, i n      | 3 Μνημεΐον, ο, n.        |
| an Epitaph      | Epitaphium, iin      | 3 Ἐπιτάφιον, ίς, n.      |
| a Funeral       | Fūnus, eris n        | 2 Ἐκφορά, αι, f.         |
| Funeral-Rites   | Exequiæ, arum f      | 5 Ἐναγίσματα, ων, n.     |
| a scutcheon     | Thölus, i m          | 3 Θόλος, ο, n.           |
| Burial          | sēpultūra, æ f       | 3 Ἐνταφιασμός, ός, m.    |

XXVII.

Of Husbandry & Country-Affairs.

**T**he country  
a country-man  
a Husbandman  
Ground  
a Farm  
a Field  
a Landlord

a Tenant  
a steward or Bailiff  
a Labourer or Work-  
arable Land (man

a Turf  
a sod  
Dung  
a plow-man  
a plow

The plow-handle  
The plowshare  
The coulter  
an Harrow  
a Yoke

a Goat  
a Fencer  
a Ridge  
a fence

De Agricultura & rebus rusticis.

**R**us, rūs n  
Rusticus, i m  
Agricola, æ com  
Fundus, i m  
prædium, ii n  
Ager, gri m  
Dōmnus fundi

(nus, i m

Manceps, ipis, c. colō-

Villicus, i m

Opērarius, ii m

Arvum, i n

Cespes, itis m

Gleba, æ f

Fīmus, i m

Arator, oris m

Aratrum, i, m

Stiva, æ f

Vomis, eris, m

Culter, tri m

Occa, æ, f

Jugum, i, n

Simulus, i m

fulcus i, m

Lira, æ f

lēmīnator, ōis m

Περί Γεωργικῶν.

3 Ἄγρος, ός, m.

3 Ἀγροίκος, ο, m.

3 Γεωργός, ός, m. (τος

3 Χωρίον ίς, n. Κλήμα,

3 Ἄγρος, ός, m.

5 Κλήμαρος, ορος, m. ἀγρ

είκας. (ἀγρ ός

3 Ομιθωσάμενος οἶκος

5 Οικονομός, ο, m.

5 Εργάτης, ο, m.

2 Ἀγροί, ας, f.

3 Βῶλος, ο, m.

5 Κόπρος, ο, m.

5 Αροτήρ, ήρας, m.

3 Ἀροτρον, ότς, n.

2 Ἐχέτης, ης, f.

2 c. Ἰνίς, εως, f.

2 Μάχαιρα, ας, f.

5 Βῶλονόπημα, ατος, n.

5 Ζυγός, ός, m.

5 Κέντρον, ο, m.

5 Ἀυλαξ, αηξ, f.

5 Σπάρων, οίτς, m.

seed  
 standing corn  
 an Ear of Corn  
 The Blade  
 Harvest  
 a sheaf of Corn  
 A sheck of Corn  
 a Gleaning  
 a Reaper  
 a sickle  
 stubble  
 a Wain  
 a Cart  
 a Wheel  
 A spoke  
 An Axle-tree  
 A Carter or Wagoner  
 A Whip  
 The Reins  
 a Barn  
 a Threshing floor  
 a Thresher  
 A Flail  
 A Fan  
 a Sieve  
 straw  
 A grain  
 A Granary  
 A Jack  
 Bread-corn  
 Mault  
 A Pasture  
 A Meadow  
 Hay  
 Hay-Harvest  
 A Mower of Hay  
 A Hay loft  
 A Rake  
 A Cart or Wain Load  
 A Bund'le or faggot  
 a Fork  
 a Fork with threetines  
 a Garden  
 a Gardener  
 a Garden of Pleasure  
 an Orchard  
 a Bank

sēmen, īnis, n  
 iēges, ētis f  
 spica, æ f  
 Culmus, i m  
 Messis, is f  
 fascis spicarum,  
 Mēta, æ f  
 spicilēgium, i n  
 Messor, ōis m  
 falx, cis f  
 stipula, æ f  
 Vehicūlum, i n  
 Plaustrum, i n  
 Rōta, æ f  
 Rādus, i i m  
 Axis, is m  
 Auriga, æ com  
 scūtica, æ f  
 Hābēna, æ f  
 Horreum, i n  
 -Aīca, æ f  
 Tūtor, ōis m  
 Tribula, æ f  
 Vannus, i m  
 Cūbrum, i n  
 strāmen, īnis n  
 Grānum, i n  
 Granārium, ii n  
 saccus, i m  
 trūmentum, i n  
 Brāsium, ii n Bryne, eis  
 Pascuum, ii n  
 Prātum, i n  
 fœnum, i n  
 fœnisēcium, ii n  
 fœnisēca, æ m  
 fœnile is, n  
 Rastrum, i n  
 Vehes, is f  
 fascis, is m  
 Furca, æ f  
 Tridens, tis m  
 Hortus, i m  
 Hortūlanus, i m  
 Pārādīsus, i f  
 Pōmarium, ii n  
 Agger, ētis m

3 Σπόρον, ε, m.  
 3 Δηϊον, ε, n.  
 5 Στάχυς, υ, m.  
 3 Κάλαμος, α, m.  
 1 C. Θείρος, ε, ε, ε.  
 2 Δέσμη, ης, f.  
 3 Σωρός, ε, m.  
 2 Σταχυολογία, ας, f.  
 1 Θειστής, ε, m.  
 3 Δρέπανον, αν, n.  
 2 Καλάμη, ης, f.  
 5 Όχημα, α, n.  
 2 Αμαξος, ης, f.  
 3 Τροχός, ε, m.  
 2 Κνημία, ας, f.  
 5 Αζων, ον, m.  
 3 Ηνίοχος, ε, m.  
 5 Σκυταλὶς, ἰδος, f.  
 3 Ηνία, ας, f.  
 2 Αποθήκη, ης, f.  
 5 Αλων, ων, f.  
 5 Αλοπηγὴ, ἥρ, m.  
 5 Σιτόλευψ, ε, m.  
 3 Λικμος, ε, m.  
 3 Κόσκινόν, ἰν, n.  
 2 Κάρφη, ης, f.  
 3 Κόκκος, ε, m.  
 5 Σιτοβολών, ων, f.  
 3 Σάκος, ε, m.  
 3 Σίτος, ε, m.  
 2 Βυνή, ης, f.  
 2 Νομή, ῆς, f.  
 5 Λειμὼν, ὠνος, m.  
 3 Χορτος, ε, m.  
 2 Χορτοτομία, ας, f.  
 2 Χορτοτομὴ, ε, m.  
 3 Χορτοδοχεῖον, ε, n.  
 2 Αρρεφνή, ης, f.  
 5 Όχημα, ατος, n.  
 2 Δέσμη, ης, f.  
 2 Δίκεμα, ες, f.  
 2 Τριαινα, ης, f.  
 3 Κηπος, ε, m.  
 3 Κηπευτος, ε, m.  
 3 Παραδεισος, ε, f.  
 5 Μηλεον, ὠν, m.  
 5 Χώμα, α, n.

a Wall  
a Hedge  
a Ditch  
a Digger  
an Arbour  
a Bed in a Garden  
a Spade  
a Shovel  
a How  
a Pick-ax  
a Mattock  
a Pruning-book  
a Prop  
a Rower  
a Wheel-barrow  
a Hand-barrow  
a Wood  
a Grove  
a Nursery  
a Park  
an Heath

Mūrus, i m  
Sēpes, is f  
Fossa, æ f  
Fossor, ōris m  
Tōpiārium, ii n  
Pulvillus, i, m Arcōlæf  
Ligo, ōnis m  
Pāla, æ f  
farcūlum, i n  
Rūtrum, i n  
Bīpalium, ii, n  
falx pūtātōria  
Fulcrum, i n  
Cylindrus, i m  
Vehicūlum, trīsātīle  
Vehiculum mānuāle  
sylva, æ f  
Lūcus, i m  
semīnārium, ii, n  
Vivārium fēratum f  
Erīcērum, i n

1. C. Τείχος, εἶδος, π.  
3 Φραγμός, εἶδος, m.  
3 Ταφρος, εἶδος, m.  
3 C. Σκαπανεύς, εἶδος, m.  
2 Πρασιά, αἶδος, f.  
2 Μάκελλα, ης, f.  
2 Σκαπάνη, ης, f.  
3 Σκαλιστήριον, ἰς, π.  
3 Σκαφεῖον, εἶδος, π.  
3 Μάρρον, εἶδος, π.  
3 Κλαδευτήριον, ἰς, π.  
5 Ἑρμα, αἶδος, π.  
3 Κύλινδρος, εἶδος, m.  
2 Ὑλη, ης, f.  
1 C. Ἄλσος, εἶδος, εἶδος, π.  
3 Φυτευτήριον, ἰς, π.  
3 Θηροτροφεῖον, εἶδος, π.  
5 Ἑρκεων, ὡς, m.

## XXVIII.

### Of Warfare.

### De Re Militari.

### Περὶ Στρατιωτικῶν.

WAR  
Peace

A Truce  
Warfare  
an Enemy  
a Friend  
Pay  
Forces



An Army

a Regiment  
a Troop of Horse  
a Company of foot  
a Band or Squadron of

a Brigade (Soldiers  
a General  
a Colonel

a Captain  
a Captain of an hun-  
a Lieutenant  
ornet or Ensign

Bellum, i n  
Pax, pacis f  
Induciæ, arum f  
Militia, æ f  
Hostis, is m  
Socius, ii, m  
stipendium, ii n  
Cōpiæ, arum f  
Exercitus, us m  
Lēgio, ōnis f  
Turma, æ f  
Cohors, tis f Centuria  
Mānīpūlus, i m  
Agmen, inis n  
Impērator, ōris m  
Tribūnus, i m  
Dux, dūcis m  
Centūrio, ōnis m  
Locum tenens (fer  
Vexillifer crim signi-

3  Ὀλεμος, εἶδος, m.  
2  Ἐιρλήνη, ης, f.  
2 Ἐκχειρία, ας, f.  
2 Στρατεία, ας, f.  
2 Πολέμιος, ἰς, m.  
3 Σύμμαχος, αἶδος, m.  
3 Μισθός, εἶδος, m.  
2 C. Δυνάμεις, εἶδος, f.  
3 Στρατός, εἶδος, m.  
5 Λεγεών, ὡς, m.  
2 Ἴλη, ης, f.  
2 Λόχος, εἶδος, m.  
3 Τάγμα, αἶδος, π.  
5 Στρατηγός, εἶδος, m.  
3 Χιλίαρχος, εἶδος, m.  
3 Λεχαγός, εἶδος, m.  
3 Εκατόνταρχος, εἶδος, m.  
3 Σημειοφόρος, εἶδος, m.

|                       |                         |                            |
|-----------------------|-------------------------|----------------------------|
| a Banner or Colours   | Vexillum, i, n signūi n | 5 Σημεῖον, ἔ, n.           |
| a Trumpeter           | Tūbicen, inis m         | 1 Σαλπικτής, ἔ, m.         |
| a Drummer             | Tympānistā, æ m         | 1 Τυμπανιστής, ἔ, m.       |
| a Serjeant            | Dēcurio, ōnis m         | 1 Δεκαδάρχης, ἔ, m.        |
| a Quarter-master      | Mentor, ōris m          | 3 Ἐπίσταθμος, ἔ, m.        |
| the Round             | Circitores, um m        |                            |
| a Soldier             | Miles, itis m           | 1 Στρατώτης, ἔ, m.         |
| a Common Soldier      | miles grēgārius m       | 1 Ἐγκύκλητος, ἔ, m.        |
| a Horseman or Trooper | Eques, itis m           | 3 c. Ἴππεύς, εως, m.       |
| a footman             | Pēdes, itis m           | 3 Πεζός, ἔ, m.             |
| The Cavalry           | Equitātus, ūs m         | 2 Ἴππικὴ ἥς, f.            |
| The Infantry          | peditatus, ūs m         | 2 Πεζικὴ ἥς, δύναμις.      |
| An Archer             | ſagittarius, ii m       | 1 Τοξότης, ἔ, m.           |
| a pikeman             | Hastātus, i m           | 3 Δορυφόρος, ἔ, m.         |
| a Musketeer           | ſclopētārius, ii m      |                            |
| a Scout or Spy        | Explorator, oris m      | 3 Κατασκοπός, ἔ, m.        |
| a Sentinel            | ſtationarius miles      | 5 Πεφυλάξ, αῖος, m.        |
| The Guard or Watch    | Excūbiarum f            | 2 Φυλακὴ, ὤν, f.           |
| a Battel              | prælium, ii, n          | 2 Συμβολή, ἥς, f.          |
| a fight               | pugna, æ f              | 2 Μάχη, ἥς, f.             |
| Challenging           | provōcatio, ōnis f      | 2 c. Πρόκλησις, εως, f.    |
| a Duel                | mōnōmachia, æ f         | 2 Μονομαχία, ας, f.        |
| an Assault            | Impreſſio, ōnis f       | 2 c. Ἐπιχειρήσις, εως, f.  |
| an Expedition         | Expeditio, ōnis f       | 2 Στρατεία, ας, f.         |
| a Skirmish            | Velitatio, ōnis f       | 3 Ἀεροβολισμός, ἔ, m.      |
| a Retreat             | Rēceptus ūs m           | 2 c. Ἀναχώρησις, εως, f.   |
| a flight              | fūga, æ f               | 2 Φυγή, ἥς, f.             |
| an Ambush             | Inſidia, arum f         | 3 Λόχος, ἔ, m. Ἐνεδράς, ας |
| a Victory             | Victōria, æ f           | 3 Νίκη, ἥς, f.             |
| a Slaughter           | ſtrages, is, f          | 2 Κοπή, ἥς, f.             |
| a prisoner            | Captivus i m            | 5 Αἰχμάλωτος, ἔ, m.        |
| plundering            | Diſcēptio, ōnis f       | 5 Ἀεπαγμός, ἔ, m.          |
| Spoil                 | ſpōlia, ōrum n          | 5 Σκύλον ἔ, n. Ἰαφύρα      |
| prey or Booty         | præda, æ, f             | 3 Λεία, ας, f. (ων, n.)    |
| a siege               | Obſidio, ōnis f         | 2 c. Πολιορκησις, εως, f.  |
| a Mine                | Cūniculus, i m          | 3 Ὑπνόμος, ἔ, m.           |
| an Hoſtage            | Obſes, idis, com.       | 3 Ὀμηρος, ἥρς, m.          |
| The Camp              | Caſtra, ōrum n          | 3 Στρατόπεδον, ἔ, n.       |
| a Garrison            | præſidium, ii, n        | 2 Φρερά, ας, f.            |
| a Bulwark             | Agger, eris m           | 5 Χῶμα, αἰός, n.           |
| a Fort or Out-work    | propugnaculum, i n      | 5 Προέχισμα αἰός, n.       |
| a Tent                | Tentōrium, ii n         | 2 Σκηνή, ἥς, f.            |
| Forrage               | pabulum, i, n           | 2 Νομή, ἥς, f.             |
| a sword               | Gladius, ii, m          | 2 Μάχαιρα, ας, f.          |
| a Dagger              | pugio, ōnis f           | 3 Ἐγχειρίδιον, ἔ, n.       |
| a scabbard            | Vagina, æ f             | 3 Κόλπος, ἔ, m.            |
| a Belt                | Baltheus, i m           | 5 Ζαστήρ, ἥρς, m.          |

|                       |                                |                           |
|-----------------------|--------------------------------|---------------------------|
| Dart                  | Telum, i n                     | 1 c. Βέλῶ, εῶ, ἄς, π.     |
| pike                  | Maſta, æ f                     | 5 Δόρυ ατος, & δουρός, π. |
| Halberd               | Bīpennis, i f                  | 3 Ἀμφιπέλεκυς, ἑως, π.    |
| Bow                   | arcus, ūs, m                   | 3 Τόξον, κ, π.            |
| Bow-ſtring            | Nervus, i m                    | 3 Συνδεσµῶ, ε, π.         |
| Arrow                 | ſagitta, æ f                   | 3 Ἴος, ῥ, π.              |
| Quiver                | phārētra, æ f                  | 2 Φάρειρα, ας, f.         |
| Ring                  | funda, æ f                     | 2 Σφενδόνη, ης, f.        |
| Club                  | Clava, æ f                     | 3 Ῥοπαλον, ἄλα, π.        |
| piece of Ordnance     | Tormentum majus                |                           |
| Gun                   | Bombarda, æ f                  |                           |
| Musket                | ſclōpetum, i n                 |                           |
| Bullet                | Glans, dis, plumbæ             |                           |
| match                 | fomes ignarius                 |                           |
| Gun-powder            | pulvis tormentarius aut Pyrius |                           |
| Helmet or Head-plate  | Galeā, æ, f                    | 5 Κόρυς, υθῶ, f.          |
| Breſt-plate           | Thōrax, ācis m                 | 5 Θώραξ, αηος, π.         |
| Buckler               | Clupeus, i m                   | 5 Ἀσπίς, ἰδος, f.         |
| Shield                | ſcūtum, i n                    | 3 Θυρεός, ῥ, π.           |
| Disbanding or Caſhier | miſſio, onis f                 |                           |
| Muſter                | armilultrium, ii n             |                           |

## XXIX

### Of Shiping and De Re Navali.

Περὶ Ναυτικῶν.

|                    |                         |                         |
|--------------------|-------------------------|-------------------------|
| Navigation.        |                         |                         |
| Navy               | Classis, is f           | 3 Σ Τόλῶ, ε, π.         |
| a Ship             | Nāvis, is f             | 5 Σ Ναὺς, αὺς, f.       |
| merchant-man       | Navis onēraria, f       | 3 Πλοῖον φορτικόν.      |
| man of War         | Navis bellica           |                         |
| Galley             | Navis longa, Trirēmis   | 1 c. Τετήρης, εῶ, ἄς, f |
|                    | is, f                   | sub. ναὺς.              |
| Skiff or Cock-boat | Scāpha, æ f             | 2 Σκάφη, ης, f.         |
| Fisher-boat        | Cymba, æ, f             | 2 Κύμβα, ης, f.         |
| Boat               | Nāvicūla, æ f           | 3 Πλαιάριον, ἰε, π.     |
| Ferry-boat         | Ponto, ōnis m           | 3 Πορθμεῖον, ῥ, π.      |
| Ferry-man          | Portitor, ōris m        | 3 c. Πορθμεύς, ἑως, π.  |
| The Keel of a Ship | Cārīna, æ f             | 5 Τρόπις, ἰδος, f.      |
| The Stern or Proaw | Prora, æ f              | 2 Πρῶρα, ας, f.         |
| The stern or Poop  | Puppis is f             | 2 Πρύμνη, ης, f.        |
| The Hull or Hulk   | Alveus i m (cūlum       |                         |
| The Helm or Rudder | Clavus, i m Gubernā-    | 5 Ὀίαξ αηος, π.         |
| The Decks          | Fōri, ōrum m Tabulā-    | 5 Κατέστωμα, ατος, π.   |
| Rower              | Rēmex, ἰgis c (tū navis | 1 Ἑρτης, ε, π.)         |
| Oar                | Remus, i m              | 2 Καρά, ας, f.          |

|                         |                      |                              |
|-------------------------|----------------------|------------------------------|
| a Sail                  | Vēlum, i, n          | 3 Ἰσίων, υ, n.               |
| The sail-yard           | Antenna, æ f         | 5 c. Κέραια, ατος, ας, ω, n. |
| The mast                | Mālus, i, m          | 3 Ἰσός, ὅς, m.               |
| The main-sail           | Artēmon, ōnis, m     | 5 Ἀρτέμων, ον, ω, m.         |
| The Fore-sail           | Dōlon, ōnis m        | 5 Δόλων, ων, ω, m.           |
| The Mizzen-sail         | Epidrōmus, i, m      | 3 Ἐπίδρομος, ος, c.          |
| a Rope                  | Fūnis, is m          | 3 Σπάρτον, υ, n. Σχοῖνιον    |
| a Cable                 | Rūdēns, tis dub      | 5 Κάλως, ω vel ω, f.         |
| an Anchor               | Anchōra, æ f         | 2 Ἀγκυρα, ὑρα, f.            |
| Ballast                 | Sāburra, æ f         | 5 Ἑρμα, ατος, n.             |
| The master of a ship    | Naucleus, i m        | 3 Ναυκληρος, ἥρς, m.         |
| The Pilot               | Gubernator, ōris m   | 1 Κυβερνήτης, υ, m.          |
| a mariner               | Nauta, æ m           | 1 Ναύτης, υ, m.              |
| a Common Seaman         | Socius Nāvālis       |                              |
| a Passenger             | Vector, ōris m       | 1 Ἐπιστάτης, υ, m.           |
| Freight                 | Naulum, i n          | 3 Ναῦλον, υ, n.              |
| Shipwreck               | Naufrāgium, ii n     | 3 Ναυάγιον, ις, n.           |
| A shipwright            | Naupegus, i m        | 3 Ναυπηγός, ὅς, m.           |
| A sea fight             | Naumāchia, æ f       | 2 Ναυμαχία, ας, f.           |
| an Admiral              | Archithālassus, i m  | 3 Ἀρχιθάλασος, ος, m.        |
| The Cargo, or lading of | Onus, ōris, n        | 3 Γόμος, υ, m.               |
| a merchant (a ship      | mercātor, ōris m     | 3 Ἐμπορος, ὅρς, m.           |
| The sink                | sentīna, æ f         |                              |
| The Compass             | pyxīdula, nautica, f | 5 Πύξις, ιδος, f.            |
| The sounding Line       | Bōlis, idis f        | 5 Βολίς, ιδος, f.            |
| The Flag                | Aplustrum, is n      |                              |

XXX.

|                                     |                                                      |                                                      |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Of Arts Liberal<br>and Mechanic.    | <i>De Artibus Libe-<br/>ralibus &amp; Mechanicis</i> | Περὶ Τεχνῶν ἑλευθ.<br>ερῶν καὶ βαναυσῶν.             |
| <b>P</b> hilosophy<br>A Philosopher | <b>P</b> hilosophia, æ f<br>philosophus, i m         | 2 <b>(P)</b> ιλοσοφία, ας, f.<br>3 Φιλόσοφος, ος, m. |
| Grammar                             | Grammatica, æ f                                      | 2 Γραμματική, ῆς, f.                                 |
| Logick                              | Logica, æ f                                          | 2 Διαλεκτική, ῆς, f.                                 |
| a Logician                          | Logicus, i m                                         | 3 Διαλεκτικός, ὤ, m.                                 |
| Rhetorick                           | Rhetorica, æ, f                                      | 2 Ῥητορική, ῆς, f.                                   |
| Eloquence                           | -Eloquentia, æ f                                     | 5 Λογιότης, ητος, f.                                 |
| Musick                              | Musica, æ f                                          | 2 Μουσική, ῆς, f.                                    |
| Harmony                             | Harmōnia, æ, f                                       | 2 Ἀρμονία, ας, f.                                    |
| A Note or Tune                      | Tōnus, i m                                           | 3 Τόνος, ος, m.                                      |
| a Fiddle                            | Fides, dis f                                         | 5 Χέλυσ, υος, f.                                     |
| a Fiddle-string                     | Chorda, æ f                                          | 2 Χορδή, ῆς, f.                                      |
| a Quill                             | plectrum, i, m                                       | 3 Πλήκτρον, ος, n.                                   |
|                                     | Cithara, æ f                                         | 2 Κιθάρα, ας, f.                                     |

|                      |                     |                        |
|----------------------|---------------------|------------------------|
| Viol.                | pandūra, æ f        | 2 Πανδῦρα, ας, f.      |
| an Harp              | Lyra, æ f           | 2 Λύρα, ας, f.         |
| Pipe                 | Tibia, æ f          | 3 Ἀυλός, ὅ, m.         |
| piper                | Tibicen, inis, m    | 1 Ἀυλητής, ὅ, m.       |
| Whistle              | Fistula, æ f        | 5 Σύνγξ, γγ, f.        |
| Taber or Drum        | Tympanum, i n       | 3 Τύμπανον, ἄς, n.     |
| ritmetick            | Arithmētica, æ f    | 2 Ἀριθμητική, ἥς, f.   |
| Number               | Nūmērūs, i m        | 3 Ἀριθμός, ὅ, m.       |
| ronomy,              | Astrōnōmia, æ f     | 2 Αστρονομία, ας, f.   |
| Astronomer           | Astrōnōmus, i m     | 3 Αστρονόμ, ὅ, m.      |
| rology               | Astrologia, æ f     | 2 Ἀστρολογία, ας, f.   |
| Astrologer           | Astrolōgus, i m     | 3 Ἀστρολόγ, ὅ, m.      |
| Lawyer               | Jūrisconsultus, i m | 3 Νομικός, ὅ, m.       |
| sophister            | Sōphista, æ m       | 1 Σοφιστής, ὅ, m.      |
| stage-player         | Histrion, ōnis m    | 1 Ὑποκριτής, ὅ, m.     |
| Stage                | Theatrum, i n       | 3 Θέατρον, ἄτς, n.     |
| Vizard               | Lārva, æ f          | 3 Προσωπεῖον, ὅ, n.    |
| Comedy               | Cōmœdia, æ f        | 2 Κωμωδία, ας, f.      |
| Comedian             | Cōmīcus, i m        | 3 Κωμωδοποιός, ὅ, m.   |
| Tragedy              | Tragœdia, æ, f      | 2 Τραγωδία, ας, f.     |
| Tragedian            | Trāgicus, i m       | 3 Τραγωδοποιός, ὅ, m.  |
| History              | Histōria, æ, f      | 2 Ἱστορία, ας, f.      |
| Historian            | Histōricus, ci m    | 3 Ἱστορικός, ὅ, m.     |
| Artificer or Trades- | Artitex, icis m     | 3 Τεχνίτης, ὅ, m.      |
| man (crafts-man      |                     |                        |
| Work-man or Handi-   | Opifex, icis m      | 1 Χειροτέχνης, ὅ, m.   |
| Farrier              | Vetērīnārius, ii m  | 3 Κτηνίατρος, ἄτς, m.  |
| Hatter or Capper     | Coactiliārius, ii m | 3 Πιλοποιός, ὅ, m.     |
| Goldsmith            | Aurifex, icis, m    | 3 Χρυσουργός, ὅ, m.    |
| Stone-cutter         | Lāpicida, æ n       | 3 Λατομέας, ὅ, m.      |
| Chisel or graving-   | Celtis, is m        | 3 Γλυφεῖον, ὅ, n.      |
| Trowel (tool         | Trulla, æ f         |                        |
| Painter              | Pictor, ōris m      | 3 c. Γραφεύς, ἕως, m.  |
| Pencil               | Pēnicillus, i m     | 3 Γραφεῖον, ὅ, n.      |
| Potter               | Figūlus, i m        | 3 c. Κεραμεύς, ἕως, m. |
| Butcher              | Lānīus, ii, m       | 3 Κρεουργός, ὅ, m.     |
| Cook                 | Cōquus, i m         | 3 Μάγειρος, εἰς, m.    |
| Baker                | Pistor, ōris m      | 3 Ἀρτοκόπος, ὅ, m.     |
| Miller               | Mōlitor, ōris m     | 3 Μυλωθρός, ὅ, m.      |
| Fuller               | Fullo, ōnis m       | 3 c. Γναφεύς, ἕως, m.  |
| Dier                 | Tinctor, ōris, m    | 3 c. Βαφεύς, ἕως, m.   |
| Weaver               | Textor, ōris m      | 1 Ὑφάντης, ὅ, m.       |
| Loom                 | Textrium, i n       | 3 Ἴσος, ὅ, m.          |

\* H. Stephens makes *psalterium*, which we English a psaltery, to be the same Instrument which we in English call a Harp.

|                   |                   |                       |
|-------------------|-------------------|-----------------------|
| a Web             | Tēla, æ. f        | 5 Ἰφασμα, ατος, η.    |
| The Warp          | Stāmen, īnis, n   | 5 Στήμων, ον, m.      |
| The Woof          | Subregmen īnis, n | 2 Κρόκη, ης, f.       |
| a Yarn-Windle     | Alābrum, i. n     |                       |
| * A Carpenter     | Fāber lignārius   | 5 Τέκτων, ον, m.      |
| * A Blacksmith    | Faber ferrarius   | 3 c. Χαλκεύς, έως, m. |
| An Hammer         | Mallēus, i. m     | 2. Σφύρα, ας, f.      |
| An Anvil or Styth | Incus, ūdis, f    | 5 Ἀκμων, ον, m.       |
| A Smiths Vice, or | Cochlea, æ f      | 1 Χοχλίας, 8, m.      |
| A screw           |                   |                       |
| A File            | Līma, æ. f        | 2 Πίλη, ης, f.        |

\*\* After the same manner several other Trades & Manufactures are denominated from the subject or matter about which they are conversant; as,

[Cuprum, signifying Copper; a Copper-Smith may be called Faber Cuprarius.]

|                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Æs                         | a Brasier Ærarius.                  |
| Stannum                    | a Pewterer Stannarius               |
| Plumbum,                   | a Plummer Plumbarius.               |
| Arma,                      | an Armourer Armamentarius.          |
| Vitrum,                    | a Glasier Vitrarius.                |
| Culter,                    | a Cutler Cultrarius.                |
| Gladius,                   | a Sword-cutler Gladiarius.          |
| Clavis,                    | a Lock-Smith Claviarius. (terarius) |
| Materia signifying Timber, | a Woodmonger Ma-                    |
| Restis,                    | a Rope maker Restiarius and Restio. |
| Candela,                   | a Chandler Candelarius.             |
| Vinum,                     | a Vintner Vinarius.                 |
| Popina,                    | a Victualer Popinarius.             |
| Aviis,                     | a poulterer Aviarius.               |
| Pomum,                     | a Costard-monger pomarius.          |
| Oleum,                     | an Oil-seller Olearius.             |
| Farina,                    | a Meal-man Farinarius.              |
| Sericum,                   | a Silk-man Sericarius.              |
| Aromata,                   | a Grocer Aromatarius.               |
| Zona.                      | a Girdler Zonarius.                 |
| Chirotheca,                | a Glover Chirothecarius.            |
| Caliga,                    | a Holier Caligarius.                |
| Sella,                     | a Sadler Sellarius.                 |
| Carbor,                    | a Collier Carbonarius.              |
| Vimen,                     | a Basket-maker Viminarius           |
| Cribrum,                   | a Sieve-maker Cribrarius.           |
| Pecten,                    | a Comb-maker Pectinarius.           |

And many such like;

A Cooper  
An Ax or Hatchet  
A Plane  
A Saw  
A Wedge  
A pair of compasses  
A Square  
A Ruler  
A Wimble or Auger  
A Lever  
Glue  
A Furrier  
A Tanner  
A Shoos maker  
A Cöbler  
A Horse-courser  
A post  
A Letter Carrier  
A porter  
A Barber  
A Barbers shop  
A Landress  
A Mountebank  
A Jugglar  
A Dancer  
A Wrestler  
A Rope-dancer

Viētor, ōris m  
Sēcuris, is, f  
Dōlābra, æ, f. plānūla, æ  
serra, æ f  
Cūneus, i m  
Circīnus, i m  
Norma, æ f  
Rēgūla, æ f  
Tērēbra, æ f  
Vectis, is m  
Glūten, īnis n  
pellio, ōnis m  
Cōriārius, i m  
sūtor, calceārius, m  
Cerdo, ōnis m  
Hippoplānus, i m  
Vērēdārius, i m  
Tābellārius, i m  
Bajūlus i m  
Tonsor, ōris m  
Tonstrīna, æ f  
Lōtrix, icis, f (neus  
mēdicus circumfōrā-  
præstigiātor, ōris m  
Saltātor, ōris m  
Luctator, ōris m  
Fūnambulus, i m

3 Οἰσουργός, ὁ, m.  
5 Πέλκυσ, εως, m.  
3 Ξύστρον, ο, n.  
2 C. Περίστρον, εως, f.  
5 Σίλῶ, λῶος, m.  
1 Διαβήτης, ὁ, m.  
5 Γυῶμων, ο, c.  
5 Κανὼν, ον, m.  
3 Τρέπανον, ἄν, n.  
3 Μεχλός, ο, m.  
2 Κόλλα, ης, f.  
  
1 Βυρσοδέψης, ὁ, m.  
3 Ὑποδηματοποιός, ὁ, m.  
3 Σκυτοτόμος, ο, m.  
3 Ἰαποπλάων, ο, m.  
3 Ἡμεροδρόμος, ο, m.  
3 Γραμματοφόρος m  
5 Φόρτιξ, αης, m.  
3 C. Κερεὺς, εως, m.  
3 Κερεῖον, ο, n.  
2 Πλωτρία, ἰας, f.  
1 Περιοδευτής, ὁ, m.  
5 Γόης, ητος, m.  
1 Χορευτής, ὁ, m.  
1 Παλαίτης, ὁ, m.  
1 Σχοινοβάτης, ο, m.

XXXI.

Of Time and  
its measures.

De Tempore ejusq;  
Mensuris.

Περὶ χρόνου ἔστι  
αὐτῶν μέτρων.

Time  
A season  
Opportunity  
A Year  
Two years

Tempus, ōris m  
Tempeſtas aetis f  
Opportūnitas, aetis f  
Annus, i m  
Biennium, i m

3 Χρόνος, ο, m.  
2 Ώρα, ας, f.  
3 Καῖρος, ο, m.  
3 Ἐνιαυτός, ὁ, m.  
1 C. Δεῖτες, ἐ, ὁ, n.

So onward; Three years is Triennium, Four years Quatriennium, Five  
years Quinquennium.

Four years  
Leap-year  
The spring  
The Summer  
The Autumn

Lustrum, i m  
Bissextilis annus m  
Ver, vērīs, ο  
Æstas, aetis f  
Autumnus, i m

5 Ὀλυμπιάς, ἑ, f.  
5 Ἔαρ, αρος, n.  
1 C. Θέρος, ἐ, ὁ, n.  
2 Ὅπτηρ, ας, f.

The Winter  
A Month  
January  
February  
March  
April  
May  
June  
July  
August  
September  
October  
November  
December  
A Week  
A Day

Sunday  
Monday  
Tuesday  
Wednesday  
Thursday  
Friday  
Saturday

Break of day  
The Morning  
Noon  
The Afternoon  
The Evening  
The Twilight  
The Sun-rising  
The Sun setting  
A Night  
Midnight  
Cock-crowing  
An Hour  
Half an hour  
A Quarter of an hour  
A Minute  
A Moment  
An Hour-glass  
A Clock  
A Sun-Dial

The Point of a Dial  
A Working-day

Hyems, is f  
Mensis is m  
Januarius, ii m  
Februarius, ii m  
Martius, ii m  
Aprilis, is m  
Maius, ii m  
Junius, ii m  
Julius, ii m  
Augustus, i m  
September, bris m  
October, bris m  
November, bris m  
December, bris m  
Septimana, æ f  
Dies, ei dñp.

(vel solis  
Dies { Dominicus i,  
Lunæ  
Martis  
Mercurii  
Jovis  
Veneris (bati  
saturni aut sab-

Diluculum, i n  
Aurora, æ f  
Meridies, ei m  
Tempus meridianaum  
Vesper, eris m  
Crepusculum, i n  
Exortus, solis  
Occasus, us m  
Nox, noctis, f  
Nox intempesta  
Gallicinium, ii n  
Mora, æ f  
Semihora, æ f  
Quadrans, tis m  
Minutum, i n  
Momentum, i n  
Clepsydra, æ f  
Horologium, ii m  
Horologium solarium  
aut scithenicum

Stylus, i m  
Dies profectus, i m

5 Χερών, ὠν, m.  
5 Μῆν, ὠός, m.  
5 Γαμηλιών, ὠν, m.  
5 Ἐλαφβολιών, ὠός, m.  
5 Μευχιών, ὠν, m.  
5 Θαργελιών, ὠν, m.  
5 Σκιεφοριών, ὠός, m.  
5 Ἐκατομβαιών, ὠός, m.  
5 Μεταγεινιών, ὠν, m.  
5 Βοηδρομιών, ὠν, m.  
5 Μαιμακτιχών, ὠός, m.  
5 Πυσανειών, ὠν, m.  
5 Ἀναθηριών, ὠν, m.  
5 Ποσειδεών, ὠν, m.  
5 Ἑβδομάς, ὠδ, f.  
2 Ἡμέρα, αι, f.

(πρώτη  
Κυριακή, ἡ  
δευτέρα  
τρίτη  
Ἡμέρα { τετάρτη  
πέμπτη  
ἕκτη  
ἑβδομήτῃ ἡ σάββας.  
(ἑβδόμη

3 Ὁρθρος, ε, m.  
4 c. Ἡώς, ὠ, ες, f.  
2 Μεσημβρία, αι, f.  
2 Δείλη, αι, f.  
2 Ἑσπέρα, αι, f.  
2 Ἀμφιλύκη, ἡς, f.  
2 Ἀνατολή, ἡς, f.  
2 Δυσμή, ης, f.  
5 Νύξ, κλός, f.  
3 Μεσονύκτιον, ις, n.  
2 Ἀλεκτρυοφωνία, αι, f.  
2 Ὠρεα, αι, f.  
3 Ἡμῶριον, ις, n.  
3 Τεταρτημόριον, ις, n.  
2 Σπυμή, ἡς, f. Ἀτομον  
2 Κλεψύδρα, αι, f.  
3 Ὁρολόγιον, ις, n.  
3 Ὁρολόγιον σκιοθερι-  
(κόνος  
5 Γνώμων, ὠν, m.  
3 Ἀστρο, ε, m.

An Holy day  
 A Holy-day  
 Christmas  
 Easter  
 Whitsuntide  
 Infancy  
 An infant  
 Childhood  
 A Boy  
 A Girl or Wench  
 A Youth  
 A Young man  
 Youth  
 Manhood  
 Old-Age  
 An old Man  
 An old Woman  
 An Age  
 The Age of Man

Dies festus, i m  
 Dies intercisus  
 Natalis Christi  
 Pascha, æ is, m  
 Pentecoste, es f  
 Infantia, æ f  
 Infans, tis com  
 Puëritia, æ f  
 Puer, eri m  
 Puella, æ f  
 Adolescens, tis com  
 Juvēnis, is m  
 Juvēntus, ūtis f  
 Virilis, ætas,  
 senectus, ūtis f  
 senex, is m  
 Anus, ūs f  
 seculum, i n  
 Etās atis f

2 ἑορτή, ἡς f.  
 3 γενέθλια, ἱαν, n.  
 5 Πάσχα, f. indecl.  
 2 Πεντηκοστή, ἡς, f.  
 5 Νηπιότης, ότης, f.  
 3 Νηπιότης, i x m.  
 2 Παιδία, ας, f.  
 5 Παις, παιδός, m.  
 2 Παιδεία, ἡς, f.  
 3 Ἐφημέριος, ἡς, m.  
 1 Νεανίας, is, m.  
 2 Ἡῶν, ἡς, f.  
 Ἡλικία μέση ἢ αἰδρω  
 5 c. Γήρως, ας, ας, n.  
 5 Γηρων, ον, m.  
 5 Γραῦς, αός, f.  
 5 Αἰών, ὦν, m.  
 2 Ἡλικία, ας, f.

## XXXII.

Of Number.

Number  
 Even

Odd  
 One, I, I.

The first  
 Two 2, II.

The second

Three 3, III,

The third

Four, 4, IV.

The Fourth

Five 5, V.

The fifth

six 6, VI.

The sixth

seven, 7, VII.

The seventh

Eight, 8, VIII.

The Eighth

Nine, 9, IX.

The Ninth

De Numero.

Number, i m  
 Par, paris m  
 Impar, ris m

Unus a, um

Primus, a, um

Duo æ, o

secundus, a, um

Tres, tria, com.

Tertius, a, um

Quatuor indec.

Quartus, a, um

Quinque, indec.

Quintus, a, um

sex, indec.

sextus, a, um

septem, indec.

septimus, a, um

Octo, indec.

Octavus, a, um

Novem, indec.

Nōnus, s, um

Dēcem, indec.

Περὶ Ἀριθμῶν.

3 Ἀριθμός, ὅς, m.

3 Ἀρτιότης, is, m.

3 Περισότης, ὅς, m.

Εἰς, μία, ἓν α

3 Πρώτος, ὅς, m.

Δύο, δύο β

3 Δεύτερος, ἑξ, m.

3 Τρεῖς, τριών γ

3 Τεῖτος, ὅς, m.

3 Τέσσαρες, ρα, ων δ

3 Τέταρτος, ὅς, m.

Πέντε ε

3 Πέμπτος, ὅς, m.

Ἑξ ε

3 Ἑκτός, ὅς, m.

Ἑπτὰ ζ

3 Ἑβδόμος, ὅς, m.

Ὀκτώ

3 Ὀγδοός, ὅς, m.

Ἑννεα θ

3 Ἐκατὸς, ὅς, m.

Δέκα ι

The Tenth  
Even, 11, XI.

The Eleventh  
Twelve, 12, XII.

The Twelfth  
Thirteen, 13, XIII.

The Thirteenth

Decimus, a, um  
Undecim, indec.  
Undecimus, a um  
Duodecim, indec.  
Duodecimis, a um  
Triedecim, indec.  
Decimus tertius

3 Δέκατος, α, υμ.  
Ενδέκατος, α, υμ.  
3 Δωδέκατος, α, υμ.  
3 Τρισηνίδεκατος, α, υμ.

So the rest of the Ordinals from Thirteen to Twenty are compounded of Decimus and Quartus, Quintus, &c.

Fourteen, 14, XIV.

Fifteen, 15, XV.

Sixteen, 16, XVI.

Seventeen, 17, XVII.

Eighteen, 18, XVIII.

Nineteen, 19, XIX.

Quatuordecim, indec.

Quindecim, indec.

sexdecim vel sedecim

septendecim

Octodecim

Undeviginti

Δεκατέρας, α, υμ.

Δεκαπέντε, α, υμ.

Δεκαέξ, α, υμ.

Δεκαέπτα, α, υμ.

Δεκαοκτώ, α, υμ.

Δεκαεννέα, α, υμ.

The Ordinals of these in Greek are, the Thirteenth Τρισηνίδεκατος, the Fourteenth, Τεσσαρεσηνίδεκατος, &c.

Twenty, 20, XX.

Thirty, 30, XXX.

forty, 40, XL.

fifty, 50, L.

sixty, 60, LX.

seventy, 70, LXX.

Eighty, 80, LXXX.

Ninety, 90, XC.

An Hundred, 100, C.

Viginti

Triginta

Quadragenta

Quinquagenta

sexagenta

septuagenta

Octoginta

Nonaginta

Centum

Εἰκοσι

Τριάκοντα

Τεσσαράκοντα

Πεντήκοντα

Ἑξήκοντα

Ἑβδομήκοντα

Ὀγδοήκοντα

Ἐννεήκοντα

Ἑκατόν

The Ordinals of these are, the Twentieth, Vigintimus or Vicestimus, the Thirtieth, Trigesimus or Tricesimus, the Fortieth, Quadragesimus, &c.

Two hundred, 200, CC

Three hundred, 300, CCC

four hundred, 400, CCCC

five hundred, 500, D

six hundred, 600, DC

seven hundred, 700, DCC

Eight hundred, 800, DCCC

Nine hundred, 900, CM

A Thousand, 1000, M

Ten thousand, 10000

Ducenti æ a

Trecenti æ, a

Quadringenti æ, a

Quingenti æ a

sexcenti, æ a

septingenti æ, a

Octingenti æ a

Nongenti æ a

mile

Decies mile.

Διάκιστοι, αἱ, α

Τριακίστοι, αἱ, α

Τεσσαρακίστοι, αἱ, α

Πεντακίστοι, αἱ, α

ad eandem formam

Χίλιοι, αἱ, α

5 Μυριάς, αἱ, α

## CENTURY

OF

## Proverbs &amp; Proverbial Speeches

**D**ELTA begun is half done.  
 Dimidium facti, qui bene coepit habet.  
 Ἀρχὴ ἡμισυ παντός.

Never too old to learn. Discipulus est prioris posterior dies.  
 ἄσκα δ' αἰεὶ πολλά διδασκόμενα.

A Good Neighbour, a good good morrow.  
 quid mali propter vicinum malum.

Empty Vessels make the greatest Sound.  
 iam timidissimis Lingua fortis est.

Long absent soon forgotten. Absentium nulla est cura  
 μαθία μὲν θρασὺς λογισμὸς δ' ὄκνον φέρει.

Necessity hath no Law. Durum Telum Necessitas.  
 ἀλ' ναίοντες φίλοι, ἔκ εἰσι φίλοι.

An old Dog will learn no Tricks.  
 senex Psittacus negligit Ferulam.

Every Bean hath its Black. Viriis nemo sine nascitur.  
 ἐκόν ἐκτρέφειν ἢ γέροντας νεοτερεῖν ταυτὸν ἔστι.

It's Beggars' war, to see another by the Door go.  
 iam Mendicus Mendico invidet. Καὶ πτωχὸς πτωχῷ φθονεῖ.

You can't make a silken Purse of a Sow's Ear.  
 ex quovis Ligno non fit Mercurius. Ὅνυχ' ἔρα τέλειαν ἔ' ποιεῖ.

It methinks you are very black, quoth the Devil to the Collier.  
 Iodius acculat Mæchos. Ἰατρὲς θ' ηὐφρευσον σφ' αὐτόν.

The best things are worst to come by.  
 difficilia quæ pulchra. Χαλεπὰ τὰ καλὰ.

Like will to like. Simile simili gaudet. Ὅμοιον ὁμοίῳ φίλον.

Black will take no other hue.  
 anatum nigræ nullum colorem bibunt.

ἑξήλων ζῶλον ἔδ' ἐπ' ὅρ' ἔδ' ἔδ'.

Blind men must not judge of Colours.

Ne Sutor ultra crepidam.

Τὶ τυφλῶ καὶ κατόπτρῳ.

What's bred in the Bone will never out of the Flesh.

Naturam expellas furca licet usque recurret.

Οὐ ποτε ποιήσεις τὴν καρκίνον ὅρθα βαδίζειν.

A burnt Child dreads the Fire.

Idus Piscator sapit.

Παθὼν δὲ τε νήπιον ἔγνω.

A lowering morning often makes a fair Day.

Non si male nunc & olim sic erit.

Δράμα ἐκ τραγικῆς καμικῆς.

After Death the Doctor.

Post Bellum Auxilium.

Μετὰ πολέμον ἢ συμμάχια.

Charity begins at home.

Omnes sibi melius malunt esse quam alteri.

Μισῶ σοφιστὴν, ὅστις δὲ αὐτῷ σοφός.

What Sobriety conceals, Drunkenness reveals.

Quod est in corae lobum, est in ore ebrii.

Ὅτις κατόπτος ἐπιπλεῖσιν ἔπη.

No Gains without Pains.

Qui Nucleum vult esse nucem frangat oportet.

Ὁ φεύγων μύλων ἐκ ἁλφίτου ἀλφεῖ.

Many things fall between the Cup and the Lip.

Multa cadunt inter calicem supremaque labra.

Πολλὰ μεταξὺ πέλει κύλικος καὶ χειλέος ἀκρε.

Keep my Dog and take the Line. Perit quod facis ingrato.

Ὅς κύνα τρέφει ξένον τέτω μόνον λίνος μένει.

Hang a Dog upon a Crab-tree and he will never love Her juice.

Nemo libenter recolet qui læsit locum.

Εν οἷς ἂν ἀτυχήσῃ ἀνδρῶν τε πόρις, τὰ τοῖς ἡκίστα πλησιάζων ἡδέται.

It's an ill Dog that deserves not a Crust.

Digna Canis pabulo.

Ἀξία κύων τῆ βρώματός.

'Tis an easy thing to find a Staff to beat a Dog.

Malefacere qui vult, nullquam non causam invenit.

Μηδὲ πρόφασίς ἐστὶ τῇ πράξει κακῶς.

Saint Heart never won fair Lady Audaces fortuna juvat.

Ἀσκητικὸς ἄνδρες ὅποτε πρόπαιον ἐσύσαντο.

When God wills all Winds bring Rain.

Deus undecunque juvat modo propitius.

Θεῶς δ' ἐν ἀδυνάτῳ.

Got over the Devil's back, spent under his belly.

Male parit, male perdit.

Κακῶς κέρδεα ἰσ' ἀτρίσιν.

Trim Tram, like Master like Man.

Di num patella operculum.

Ὅποῖα ἡ δέσποινα τοῖαι καὶ δεσποταῖοι.

Hunger makes hard bones sweet beans.

Optimum cibi condimentum fames, sitis potus.

Τοῖς σίτῃ ἀπορῆσι σπυδαζονται οἱ ὀρεγοί.

Fair words butter no Parsnips.

Re opulandum non verbis.

Εἰ μὲ φιλεῖς, ἔγωγε μὲ φιλεῖ.

Little Fish is good when it is caught.

modo venare leporem, hunc Ilyn teneas.

ὁ κρόκος ἐν λαχάνοις.

Little Strokes fell great Oaks.

vis itibus deo ciru. Quercus.

ἑκαδὲς ὁμαδοὶ ῥοῦνται.

Many hands make quick work.

multorum manibus grande levatur onus.

Πλείων δὲ π' ἔργον ἁμινή.

While there is Life there is Hope.

vitae dum anima est, spes est.

ὅπου ἐν ζώοισιν ἀνέλπιστοι ἡ θάνατος.

Many Littles make a Muchle.

ex parum parvo magnus acervus erit.

ὅπου καὶ ἡ μικρὰ ἐπὶ μικρῶν καταβῆ.

ἄμα τὰ δ' ἔρδεις, πῶκα καὶ μέγα καὶ τὸ γινώσκω.

Who kills a Moal. Qui fugit molam fugit farinam.

ὁ μὲν μέλι μὴτε μέλιτι.

Who tread on a Worm and it will turn.

Habet & Musca splenem.

ὁ καὶ μύρμηκας καὶ σέρφω χολή.

Every Bird must hatch her own Egg.

ex hoc intristi tibi excedendum est.

ὁ πῆθοι τὰ δ' ἔρεξι, δίκη ἰβεία γινώσκω.

Over Shoes over Boots.

perditam securim manubrium adjicere.

ὅπου ὅλα τὰ θυλάκια.

Heat's well spent when you stop two Mouths with one Horse.

unicâ filiâ duos paros generos.

Δύο τοίχας ἀλείφεις.

Either win the Horse or lose the Saddle.

aut sex aut tres Tessaræ.

ἢ τεὸς ἔξ ἢ τρεῖς κύβαι.

Put a Miller, a Weaver, and a Taylor in a bag, and shake 'em.

the first that comes out will be a Thief.

ex ad Thracem compositus.

Εὐμήλις ἵπποι.

There's Reason in Roasting of Eggs.

modus in rebus.

Μηδὲν πρὸς προαίρεσιν.

He who once a good name gets,

may piss a bed, and say he sweats.

nam trimestres liberi felicibus.

ὁ λῶν ὅλβια πάντα.

When Candles are out all Cats are Grey.

exci Uxor non indiget fuce.

ὅπου ὁ ῥοῦνται πᾶσαι γυνὴ ἡ αὐτή.

Money makes the Mare go.

Pecuniæ obediunt omnia.

ἐγγυρέαις λογχεῖσι μάχης καὶ παντα κρατήσεις.

God makes, and Apparel shapes, but Money makes the Man.

quanti, quantum habearis, sis.

Χρήματα αἰνέ.

Rolling Stone gathers no Moss.

laxum volutum, non obducitur musco.

ὁ κυλινδρόν τὸ φῶκ' ἔποιε.

Too late to spare when the bottom is bare.

Serò in fundo parsimonia.

Δεινὸν δ' εἰς πυθμῶνι φεῖδω.

They must needs go whom the Devil drives.

Contra Torrentem non est nitendum.

Πρὸς κέντρα μὴ

They who walk in the Sun will be tann'd at last.

Quem sæpe calus transit aliquando invenit.

Εὖ γε θεὸς τὴν

Jack Sprat would teach his Grandame.

Ante barbani docet Senes.

Ἦς τὴν Ἀθλῶάν.

The greatest Talkers are always the least doers.

Verba importat Hermodorus.

Οὐ λόγων δείται ἑκάς ἀλλ'

Two heads are better than one.

Plus vident oculi quam oculus.

Εἰς ἀνὴρ εἰς ἀνὴρ.

It is good riding at two Anchors.

Duabus anchoris sis fultus.

Ἐπὶ δυοῖν ὁρμεῖν.

Nothing venture nothing have.

Quid enim tentare nocebit?

Eis Troίλῳ περιώμῳοι ἢ ἄθρον Ἀχαιοί.

Many a good Cow has but a bad Calf.

Eras parentum tulit nos nequiores.

Ἀνδρῶν ἡρώων τέκνα πῆρ

It is good to make a Virtue of Necessity.

Levius fit patientia quicquid corrigere est nefas.

Τὴν ἀναγκάειαν τύχην τείδων σοφὸς ἐστὶ.

Welcome is the best Cheer,

In muneribus res præstantissima mens est.

Ξενίων δὲ πὶ δῶμῳ ἄριστον.

I wot well how the World wags,

He is most lov'd that hath most Bags.

Ubi opes ibi amici.

Τῶν εὐτυχῶν πάντες εἰσὶ συγγενεῖς.

Once a Whore and always a Whore.

Qui semel Scurra nunquam Paterfamilias.

Αἰδίοψ' ἔ λευγαῖ

Bought Wit is best.

Duro flagello mens docetur rectius.

Παθῆματα μαθήματα.

Out of debt out of danger.

Fœlix qui nihil debet.

Θῶπρον ὁ τοκοῦ Ἡρακλείτα τρέχει.

Haste makes waste Festina lente.

Ἡ κύων σπεύδουσα συφλάττει.

Delay breeds danger.

Nihil cunctandum.

Θῶπρον ἢ βελ

The more he looks the more he likes.

Ex Aspectu nascitur amor.

Ἐκ τῆς εἰσορᾶν γὰρ γίγνεται ἀνθρώποις ἐρᾶν.

A Fool may put somewhat in a Wise bodies head.

Sæpe etiam est olitor valde opportuna locutus.

Πολλάκι τὶ καὶ μᾶλλον ἀνὴρ καλῶς εἰπε.

One God and no more, but Friends good store.

Unus Deus sed plures amici parandi,

Εἰς θεὸς καὶ φίλοι πολλοί

A Friend in need is a Friend indeed.

Amicus certus in re incerta cernitur.

Ἀνὴρ κακῶς περὶ σποντὸς ἐκποδὶ φίλου

We cannot serve God and Mammon.

Non potes Theridem & Galatcam simul amare.

Οὐ δύναται Θεὸς καὶ Γαλατείας ἰσθῆναι.

Good Wine needs no Bush.

Proba merx facile emptorem reperit,

Ἀρετὴ ἀληθῆς ὁ δεῖται ἐπαίνων.

Do as you would be done by.

Aliis ne feceris quod tibi fieri non vis.

Οἷα πρὸς ἄλλους μὴ παθεῖν ὅλως θέλεις.

Totauṽται καὶ σὺ μὴδὲ δρᾶν ἄλλω θέλεις.

Stolen waters are sweetest.

Furtivæ aquæ dulciores.

Γλυκεῖα ὁ πῦρ φύλαξ ὁ κλελοιπότῳ.

All Men are free of other mens Goods.

De alieno facile largimur.

Ἐπεὶ ὅτις ἐπιχερὶς ὅσῳ ἐλεητὸς

Ἀλλοτρίων καρποποιεῖται.

One Eye-witness is worth ten Ear-witnesses.

Segnius irritant animos demissa per aurem

Quam quæ sunt oculis subjecta fidelibus. ----

Ὡπὼν πισυτέροι οὐφθαλμοί.

Amongst the Common People Scoggan's a Doctor.

Inter cæcos regnat strabus.

Εν τοῖς τυφλοῖς ἀνέστη βασιλεύει.

Heu can have no more of a Cat than her Skin.

Non potes nudo vestimenta detrahere.

Οὐκ ἔστι λαβοῖς πῦρ τῷ μὴ ἔχοντι.

Mind what the Flyer says not what he does.

Bene consulit, sed male facit,

Ἡ πόλις ἐβόλεθ' ἢ νόμον ἔδεν μέλει.

Batchellours want Wives till they have them, and then they want to be rid of 'em.

Dulcis inexpertis cultura potentis amici,

Expertus metuit. ---

Γλυκὺ ὃ πόλεμος ἀπειροῖσιν. ἐμπείρων δὲ τις παύσει

Everyone as they like, as the Man said that kissed his Cow.

Trahit sua quemque voluptas.

Εὐδαιμων γε Κόρινθος, ἐγὼ δ' αἴλω Τεγεάτης.

An Ounce of Good Luck is worth a Pound of Wisdom.

Gutta Fortunæ præ dolio sapientiæ.

Οἶλῳ τύχης σαλαγμὸν, ἢ φρενῶν πίθον.

Tella Mare a Tale, and she'll let a Fart.

Dormienti loqueris.

Εἰς ὧπτε ὄνυχ' ἀδεις.

The last Suito may win the Maid.

Aquilam Testudo vicit.

Κιχάει καὶ βραδὸς ὠκυνῶς

Experience is the Mistress of Fools.

Experientia stultorum magistra.

Προμηθεύς ἐστι ὁ μῦθος μετὰ τὰ πράγματα.

# A Century of Proverbs, &c.

Like good, like Blood, and like Age make the happiest marriage.  
 si qua voles apte nubere, nube pari.

Τὸ κατὰ ἑαυτὸν ἔλα.

He that lies down with Dogs will rise with fleas.

Societas reddat similes.

Φθίρειται ἢ θη χρεῖσθ' ὁμιλίαι κακαί.

Honours change manners.

Honores mutant mores.

Ἀρχὴ τὴν ἀνδρα δείκνυσσι.

Silence gives Consent.

Qui tacet consentire videtur.

Ἀπὸ τῆς τοῦ σιγῶν ὁμολογηθῆνός ἐστι σὺ.

Scratch my Breech and I'll clasp your Elbow.

Manus manum fricat.

Χεὶρ χεῖρα νίπτει καὶ δάκτυλος δάκτυλον.

Company in Distress makes the Trouble the less.

solamen miseris socios habuisse doloris.

Φέρει περισυρτήαν ὀδυσαμένη καὶ κωλύει τὸ στεναγμένον.

Once men and twice Children.

senes bis pueri,

Δὲς παῖδες οἱ γεροντες

He hath ill Neighbours who is forced to praise himself.

Proprio laus torquet in ore.

Σαυτὸν ἐπαινέει ὡς ἀσυνάρματος γυνή.

Poberty is the School of Wisdom.

Magister artus, ingemique largitor venter.

Πενία τὴν σοφίαν ἐλάττει.

Where shall a Man have a worse Friend than he brings from home.

Fratrium inter se iræ sunt acerbissimæ.

Δεινὸν κασιγνήτοις γίνεσθαι λόγους

Μάχας δ' ὅταν πότ' ἐμπισώσιν εἰς ἑαυτ.

An idle Brain is the Devil's Shop.

Otia dant vitias

Δειλὸν δ' ἀνδρῶν δειλὰ καὶ φρονιμὰτα.

The Evening crowns the Day.

Exitus acta probat.

Τῶν δ' ἐκ δαμασίωνων

Μηδὲνα νομίζετ' εὐτυχέων πρὶν ἀνθάνειν.

No Joy without Annoy.

Nulla est sincera voluptas.

Οὐκ ἔστιν ὅστις πάντ' ἀνὰ εὐδαιμονεῖ.

# Paradigmata of the Latin Declensions.

**Decl. I.** Whole Nominative singular always ends in *a*, except in proper Names or Words derived from the Greek, which end in *ai, ei, ei*.  
*Nom. G. D. Ac. V. A. N. Gen. D. Ac. V. Ab.*

|           |         |   |   |    |    |   |         |                  |  |  |  |
|-----------|---------|---|---|----|----|---|---------|------------------|--|--|--|
| Singular. | Luna    | a | a | am | a  | a | Plural. | a rum is as x is |  |  |  |
|           | Etelias | a | a | am | a  | a |         |                  |  |  |  |
|           | tyrites | a | a | en | es | e |         |                  |  |  |  |
|           | Syncope | e | e | en | e  | e |         |                  |  |  |  |

<sup>1</sup>Or in *an.* <sup>2</sup>Or in *a.* Some few Words have it in *abus.*

**Decl. II.** Whole *Nom. sing.* always ends in *us, er, or um.*

|           |        |     |     |      |     |     |         |                           |  |  |  |
|-----------|--------|-----|-----|------|-----|-----|---------|---------------------------|--|--|--|
| Singular. | Animus | mi  | mo  | mam  | me  | mo  | Plural. | mi tri orum is tri tri is |  |  |  |
|           | Culter | tri | tro | trum | ter | tro |         |                           |  |  |  |
|           | Verbum | bi  | bo  | bum  | bum | bo  |         |                           |  |  |  |

**Decl. III.** The ending of whole *N. S.* is very various

|           |        |       |      |     |         |                      |  |  |  |
|-----------|--------|-------|------|-----|---------|----------------------|--|--|--|
| Singular. | Jaspis | idis  | idi  | id  | Plural. | es um ibus es es bus |  |  |  |
|           | Rudens | entis | enti | ent |         |                      |  |  |  |
|           | Paries | etis  | eri  | et  |         |                      |  |  |  |
|           | Oratio | onis  | oni  | on- |         |                      |  |  |  |
|           | Virtus | tutis | tuti | ut- |         |                      |  |  |  |

<sup>1</sup>Sometimes in *im.* <sup>2</sup>Sometimes in *i.*

**Decl. IV.** Whole *N. sing.* ends always in *us* or *u*; but all those in *u* vary not the Termination in the Singular Number.

|           |         |    |    |    |    |         |                        |  |  |  |
|-----------|---------|----|----|----|----|---------|------------------------|--|--|--|
| Singular. | Fructus | us | ui | um | us | Plural. | us um ibus us us tibus |  |  |  |
|           | us      | ui | um | us | us |         |                        |  |  |  |

\* Some few make the *Abl.* in *abus.*

**Decl. V.** Whole *N. S.* always ends in *es*, few of which have either the *Gen. D.* or *Abl. Plural.*

|           |      |    |    |    |    |   |         |                        |  |  |  |
|-----------|------|----|----|----|----|---|---------|------------------------|--|--|--|
| Singular. | Dies | ei | ei | em | es | e | Plural. | es erum bus es es ebus |  |  |  |
|           | es   | ei | ei | em | es | e |         |                        |  |  |  |

## Paradigmata of the Greek Declensions. I. Of Simple.

|           |         |    |    |     |    |       |    |     |         |     |    |     |     |     |
|-----------|---------|----|----|-----|----|-------|----|-----|---------|-----|----|-----|-----|-----|
| Singular. | Νεανίας | ίς | ία | ίαν | ία | Dual. | ία | ίαν | Plural. | ίαι | ών | ίας | ίας | ίαι |
|           | Ποιητής | ς  | ῆ  | ῶν  | ς  |       | ς  | ῶν  |         | αι  | ων | αῖς | ας  | αι  |
|           | Θάλασσα | α  | α  | αν  | α  |       | αι | αν  |         | αι  | ων | αῖς | ας  | αι  |

|           |           |      |     |      |     |       |     |      |         |      |    |     |     |     |
|-----------|-----------|------|-----|------|-----|-------|-----|------|---------|------|----|-----|-----|-----|
| Singular. | Τετραέτης | έτης | έτη | έταν | έτα | Dual. | έτα | έταν | Plural. | έται | ων | ιας | ιας | ιαι |
|           | Ισοεία    | εία  | εία | είαν | εία |       | εία | είαν |         | αι   | ων | αῖς | ας  | αι  |
|           | Γραμματή  | ῆς   | ῆ   | ῶν   | ῆ   |       | αι  | ῶν   |         | αι   | ων | αῖς | ας  | αι  |

|           |       |      |     |      |     |       |     |      |         |      |    |     |     |     |
|-----------|-------|------|-----|------|-----|-------|-----|------|---------|------|----|-----|-----|-----|
| Singular. | Μέσος | έσος | έση | έσαν | έσα | Dual. | έσα | έσαν | Plural. | έσαι | ων | ιας | ιας | ιαι |
|           | Οδός  | ός   | ώ   | ων   | ός  |       | ός  | ών   |         | αι   | ων | αῖς | ας  | αι  |
|           | Ταῶς  | αῶ   | αῶ  | αῶν  | αῶς |       | αῶ  | αῶν  |         | αι   | ων | αῖς | ας  | αι  |

Singular



# cetiæ quedam ex Hierocle & Philagrio.

Χολαστικός κολυμβᾶν βεβλήμενος ὡρᾷ μικρὸν ἐπνίγη ἄμασιν ἔν μὲν  
ἄψαοζ ὕδατος, ἔαν πρῶτον μάθῃ κολυμβᾶν.

cholasticus quidam natatē tentans, pene summerfus est; juravit  
se, non ingressurum de cætero aquam, ni prius natatē didicisset.

*certain Scholar attempting to swim, he had like to have been drown'd;  
whereupon sware he would never go into the water again till he had  
learn'd to swim.*

Χολαστικός νοσῶντα ἐπισκεπτόμενος ἤρῳτε περὶ τῆς ὑγείας ὃ ὅτι ἐκ  
το ἀποκριθῆναι, ὀργισθεὶς ἔν ἐξήλεγξεν, ἐλπίζω καί με νοσήσαι, καὶ  
π σοι μὴ ἀποκριθῆναι.

cholasticus morbo jacen:em visens, percontabatur de valetudine. Ille  
cum respondere nequivit, iratus hic increpuit hominem, ac, Spero  
ego, inquit, me ægrotaturum, nec tibi visenti responsum redditu-  
m.

*Scholar coming to visit his sick Friend he ask'd him how he did, but  
an not being able to speak to him again, the Scholar was very angry,  
and hope quoth he, one time or other I shall be sick, and then I won't give  
you answer when you come to visit me.*

Χολαστικός μὲν ἐθέλων πιῶσαι (υνιχῶς τὰ βιβλία αὐτοῦ πρῶσονται, ἐν  
πρῶτος δακῶν ἐναντία ἐκάλεισε.

cholasticus volens murem libros ejus assidue arrodentem compre-  
dere, carnes mandens in tenebris ἐ regione sedebat.

*Scholar had a great mind to catch a Mouse that was wont to gnaw his  
books, and therefore sat eating a little victuals in the dark in his closet to  
catch her*

Χολαστικός οἰκίαν πωλῶν, λίθον ἀπ' αὐτῆς εἰς δείγμα παρέφερε.

cholasticus domum venditurus, lapidem ex ea pro specimine cir-  
cerebat.

*Scholar that had a House to sell, took a Stone out of the Wall of it, to  
show any Chapman for a Sample of it.*

Χολαστικός οἰκίαν πρᾶμενος, καὶ τῆς οὐίδας προκύψας, ἤρῳτε του  
οἴκου εἰ πρῶτος αὐτῷ ἡ οἰκία.

cholasticus emptæ domo de fenestra despiciens, prætereuntes in-  
spiciabat, an se dece:ret illa domus.

*Scholar having newly bought a House he looked out at a window upon  
the street, and asked whether his House became him or not.*

Σχολαστικὸς κατ' ὄναρ ἰδὼν, ἤλκεν πεπὰ τηκέναι, καὶ δόξας ἀλγεῖν τὴν δα, περιεδήσατο ἔπερος ἢ μαθὼν τὴν αἰτίαν ἔφη, διὰ γὰρ ἀνοπίου κρημνισαί.

Scholasticus, per somnium sibi visus clavum calcasse & pedem lore rarus, circumligavit. Sodalis autem causa cognita, Nil mirum inquit, cum dormis discalceatus.

A Scholar once dream'd that he had trod upon a nail, and conceiv'd his foot to be hurt with it, he swathed it about. One of his Companions, as wise as himself understanding his Case, Ay, says he, no wonder, comes of going to bed without one's shoes on.

Σχολαστικὸς ἀμυναῖαν ἔχων ἐσφραγίσεν αὐτὴν, τῇ δὲ δόξῃ κατὰ θύρας αἰνέει, τὸν οἶνον αἰροῦν, ὑθαύμαζεν ὅτι τῶν συμμάχων σάων ὄντων οἶνον ὁλατῆτο, ἕτερος εἶπεν, ὅρα μὴ κατὰ θύρας αἰφηρεῖται. ὁ δὲ, ἀμυνά, εἶπεν, εἰ τὰ κατὰ θύρας λείπει, ἀλλὰ τὸ ἄνωθεν μέρος.

Scholasticus vini optimi cadum nactus, obsignavit; quem tamen vus subitus performans vinum abstrulit, is mirabatur signaculis salvis num imminutum esse. Vide inquit sodalis, num subitus ablatum. Ille verò, stultissime, ait, non inferius vinum deficit, sed superius.

A Scholar that had a Vessel of excellent Wine, sealed up the Bung; his Servant boring a hole at the bottom of it, stole away some of it; the Scholar finding his seal whole, and yet the Wine gone, was astonished when a Friend of his bid him see underneath whether it was not gone away: Thou fool says the Scholar dost not see the Wine is wanting at top and not at the bottom.

Σχολαστικὸς μαθὼν ὅτι ὁ κόραξ ὑπὲρ τὰ διακόσια ἔτη ζῇ, ἀγορεύει εἰς ἀπίπειραν ἔτρεφε.

Scholasticus qui audivisset, corvum ultra annos ducentos vitam proferre, Corvum emens aluit ad periculum faciendum.

A Scholar who had heard that a Crow may live above two hundred years to experiment the truth of it bought a Crow and kept it.

Σχολαστικὸς εἰς χειμῶνα ναυαγῶν, καὶ τῶν συμπλεόντων, ἐκώστη περιπλεμένων σκευὰς πρὸς τὸ σωθῆναι, ὁκείνῃ μίαν τῶν ἀγκυρῶν περιπλεμένην.

Scholasticus tempestate oborta navigans, cum cæteri vectores quisque arma, quibus enatarent arripere, ille unam ex anchoris plexus est.

A Scholar being on ship-board in a great storm, the Passengers all got something or other to swim away and save their lives upon, which he observed he gets hold of the Anchor and clings fast to that.

Σχολαστικὸς ποταμὸν βελεμένῳ περιόσαι, ἀνηλθεν εἰς τὸ πλοῖον ἔφει, πνυθόμενος δὲ πνῦν τὴν ἀπὸ τῆς ἀγκυρῆς, ἔφη, σπασθῆναι.

Scholasticus fluvium trajeturus, navim equo infidens conscendit. cunctante autem quopiam cur id faceret? Festino inquit.

A Scholar who was to cross a great River, got into the Barge on horse back, and when one ask'd him the reason; O, says he, I am in haste.

Scholastico cui sc̃cta erat uva, p̃aeceperat medicus ne loqueretur, qui famulo mandavit, ut suo loco salutantibus responderet. Deinde ipse cuilibet dicebat: ne pro injuria reputes, si pro me servus meus te salutet, medicus enim vetuit me loqui.

Scholasticus volens asinum suum docere, ne multum comederet, illi pabulum non apponebat. Moriente autem asello p̃ae fame, aiebat, magnam feci jacturam: quando enim didicit non multum comedere, tunc extinctus est.

Scholastico peregre proficiscenti amicus dixit, quæso mercare mihi duos pueros, sive servulos utrumque annorum quindecim. Sed si non invenero, inquit ille, duos, mercabor tibi unum, annos uatum viginti.

Scholasticus multis diebus libro requisito, nec invento, cum forte lactucam comederet, conversus in angulum, vidit ibidem jacere librum. Postea amico occurrens lamentanti, ut qui vestimentorum ornatum amisisset, ne doleas, inquit, sed lactucas eme, & eas comedens in angulum conversus attende oculos, & vestes invenies.

Quidam in scholasticum incidens, servus, inquit quem vendidisti mihi, mortuus est. Tum Scholasticus; perdeos, quando mecum erat, male nihil fecit.

Scholasticus somnum capere cupiens, cum pulvinum non haberet, servo mandavit ut amphoram supponeret. Quod dicente, nimis duram esse, jussit eam plumis impleri.

Scholasticus cum patre suo litigans, dixit ei, male, an non vides quantum mihi nocueris? si enim tu natus non esses, ego avi mei pater essem.

Scholasticus naufragio periturus tabellas postulabat ut testamentum poneret.

Scholastici duo ambulabant. Conspicatus alter horum Gallinam nigram, frater, inquit, fortassis hujus gallus est mortuus.

Scholasticus audito à quibuldam barbam jam sibi venire, abiens ad portam urbis, expectabat ipsam. Caussam dum alius quærit, & agnoscit, merito, inquit stultus aestimaris. Unde enim scias annon per aliam portam veniat?

Scholasticus conspecta luna percunctatus est patrem suum, an & in his urbibus tales lunæ essent.

Scholasticus in agro suo profundum cernens puteum, quærebat num bona esset aqua: agricolis autem respondentibus bonam esse, nam & parentes ejus inde bibisse: & quam longa, inquit, habebant colla si eam profundo bibere potuerunt.

Scholasticus facetus, sumptibus egens, libros suos vendebat, scribensque ad patrem dicebat, gratulare nobis, jam enim libri nos alunt.

Scholasticus in flumine cymbam frumento onustam & gravatam ducens, si paulum flumen increverit, inquit, cymba summergetur.

Scholasticus navigans percunctabatur gubernatorem, Quota hora periret? Eo respondente, le necire: Quæsit, quandiu esset, quod navim gubernaret? Triennium inquit: Quomodo igitur ego (subjicit scho-  
lasticus)

lastrum) qui ante semestrem domum emi, cum in atrium sol descenderet, conjicio: Tu vero tanto tempore navim regens, ex ea quora conjicere non potes?

Scholasticus ex peregrinatione revertens, & clivum ascendens, nunc dicebatque, cum prius hac iter facerem, descensus erat, & quomodo tam cito in ascensum mutatus est?

Scholastico amicus peregre absens scripsit, ut sibi libros coemeret. re neglecta reversus inquit, misisti Epistolam de libris emendis quae non accipi.

Scholasticus visis super arbore multis passeribus, sensim subiectis finem expandit, & arborem concussit, quasi decedentes excuturus.

Abdera urbs in duas partes erat divisa; Quidam enim versus orientem, quidam versus occidentem habitabant. Hostibus igitur impetu viso urbem adortis, orientales inter se sic loquebantur, Quid turmur, cum hostes per occidentales patres irruant.

Abderis Asinus latenter gymnasium ingressus oleum, (quo Palaestini luctatores corpora perungebant) effudit. Cives coeuntes: accerit omnibus quotquot in urbe erant asinis, & unum in locum coadunatum sibi impofterum cavendum, & ad exemplum statuendum, ceram in asinum illum reum diffagellarunt.

Abderites cum se vellet suspendere, fracto fune decedens, capite graviter offendit. Emplastro igitur sibi a chirurgo imposito, abiit, & nunc se suspendit.

Abderites quendam cursorem, suspensum videns per deos inquit, non jam currit sed volat.

Abderites pelym aures (ansas) non habentem vendens causam dixit esse, ne si se vendi audiret, autugeret.

Sidonio cuidam cocus ait: Mutuare mihi gladium usque Smyrna. Respondit Sidonius, non habeo gladium, qui Smyrna usque pertingat.

Homo lepidus videns Grammaticum imperitum docere, accedere sciscitabatur, cur non doceret citharam pullare. Illo respondens quia nescio. Quomodo igitur inquit, literas doces cum nescias?

Ad morosum medicum quidam adiens dixit, Vir erudite, non possis recumbere, necitare, nec ledere. Tum medicus solum tibi reliquum est suspendi. *Gracé melius, ἀναισθησία ἢ δύναμις, ἢ τε ἐσθλὸν, αἰματὶ ἐκδιζομένη καὶ ὁ ἰατρός ἐδενεσθαι λοιπὸν, ἢ κρεμασθῆναι.*

Morosus medicus, & unoculus aegrotum interrogabat, ut haberet. Ille ut vides. Et medicus, si habes, ut ego video, dimidium mortuum est.

Morosum quendam medicum ubi accessit, tacta ejus vena, male febricitas, ait Et aegrotus si tu potes melius febricitare, en lectulus, recubans, & febricita.